

Contratos de Dinamização Cultural

8. Apoios Financeiros - Contratos de dinamização cultural.

Submetem-se à consideração do Executivo Municipal, propostas dos seguintes contratos de dinamização cultural, que têm por objeto a atribuição de apoios financeiros à seguinte entidade, de acordo com as alíneas o) e u) do n.º 1 do artigo 33.º da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, na sua redação atual, e nos termos do n.º 2 do artigo F-1/3.º e do artigo F-1/9.º do Código Regulamentar do Município de Braga:

- a)** CTB – Companhia de Teatro de Braga, no valor de 336.184,23€;
- b)** Gaivotas d’Outono - Associação, no valor de 1.500,00€.

Tudo de acordo com os documentos constantes do processo.

PROPOSTA PARA REUNIÃO DE CÂMARA MUNICIPAL DE BRAGA

N.º Informação: 65972

Data: 02/07/2024

Deliberações	
Deliberação da Câmara Municipal	Deliberação da Assembleia Municipal:

Despachos	
O(a) Vereador(a)	O Presidente, à reunião de Câmara,
Despacho do(a) Sr(a). Vereador(a), com competência delegada por Despacho do Sr. Presidente de 18 de outubro de 2021,	O(a) Vice-Presidente, à reunião de Câmara, (Na qualidade dos termos do nº3 do artigo 57 da Lei nº169/99 de 18 de setembro)

O(a) Diretor de Departamento	O(a) Diretor(a) Municipal
-------------------------------------	----------------------------------

O(a) Chefe Unidade	O(a) Chefe Divisão
---------------------------	---------------------------

Assunto: CONTRATOS DE DINAMIZAÇÃO CULTURAL

PROPOSTA: APOIO FINANCEIRO – Gaivotas d’Outono Associação

Submetem-se à consideração do Executivo Municipal o seguinte contrato de dinamização cultural, que têm por objeto a atribuição de apoios financeiros à seguinte entidade, de acordo com as alíneas o) e u) do n.º 1 do artigo 33.º da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, na sua redação atual, e nos termos do n.º 2 do artigo F-1/3.º e do artigo F-1/9.º do Código Regulamentar do Município de Braga:

1. Gaivotas d’Outono - Associação, no valor de 1.500,00€, estando os termos e correlações elencados na minuta que se anexa.

Anexos:

- 1.Proposta e respetiva fundamentação / Informação técnica;
- 2.Minuta contrato dinamização cultural
- 3.Documentos instrutórios

Nº Informação: 65950

Data: 02/07/2024

Assunto: Proposta de apoio financeiro: Gaivotas d'Outono - Associação

A **Gaivota d'Outono - Associação**, devidamente inscrita no RECAM (Registo das Entidades Candidatas a Apoios Municipais) com o n.º 474/2024, ao abrigo da Secção III do Artigo F-1/3.º do Código Regulamentar do Município de Braga, efetuou um pedido de apoio financeiro, para a realização do "I Festival Folclore", organizado pelo Grupo Folclórico S. Miguel de Gualtar e que visa a dinamização cultural no concelho de Braga.

Assim, considerando:

- O predisposto no artigo 33.º, do Anexo I, à Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, na sua redação atual, referente ao Regime Jurídico das Autarquias Locais, determina o seguinte: "Competências materiais 1 - Compete à câmara municipal: (...) o) Deliberar sobre as formas de apoio a entidades e organismos legalmente existentes, nomeadamente com vista à execução de obras ou à realização de eventos de interesse para o município, bem como à informação e defesa dos direitos dos cidadãos; (...) u) Apoiar atividades de natureza social, cultural, educativa, desportiva, recreativa ou outra de interesse para o município, incluindo aquelas que contribuam para a promoção da saúde e prevenção das doenças;...»
- O estatuído no Despacho n.º 4626/2022, no Diário da República n.º 77/2022, Série II, de 20 de abril de 2022, que define a Estrutura Orgânica, Nuclear e Flexível dos Serviços do Município de Braga, aprovada em sessão da Assembleia Municipal de 01 de abril de 2022, sob proposta da Câmara Municipal de Braga, aprovada em reunião de 21 de março de 2022, na sua versão atual;
- Conforme o disposto no artigo 24.º, do Despacho n.º 4626/2022, de 20/04 que define as competências da Divisão de Cultura, na dependência do Departamento de Cultura e Turismo;

- O Código Regulamentar do Município, na sua Parte F, nomeadamente no n.1 do Artigo F-1/1.º, prevê as áreas, procedimentos e critérios utilizados pelo Município de Braga na atribuição de auxílios (apoios financeiros e não financeiros e outros subsídios) às diversas entidades e organismos legalmente constituídos que prossigam fins de interesse público municipal, designadamente, Associações, Instituições Particulares de Solidariedade Social ou outras;
- O concernente à atribuição de apoios financeiros e não financeiros, previstos no Código Regulamentar do Município de Braga, nomeadamente no n.º 2 do Artigo F-1/3, em que se sublinha e valida o “apoio à atividade das entidades e organismos com vista à continuidade ou incremento de projetos ou atividades de interesse municipal”;
- Quanto aos apoios financeiros, estabelece o Artigo F-1/5.º, os respetivos Requisitos de Atribuição. As entidades e organismos que pretendam beneficiar de apoios do Município têm de reunir cumulativamente os seguintes requisitos:
 - a) Inscrição no Registo de Entidades Candidatas a Apoios Municipais (RECAM); - vide artigo F-1/6.º
 - b) Constituição legal, com órgãos sociais eleitos e em efetividade de funções;
 - c) Sede social no Município ou, não possuindo, que aqui promovam atividades de interesse municipal, no que concerne às entidades;
 - d) Situação regularizada relativamente às dívidas ao Estado, Segurança Social e ao Município.
- Os Artigos F-1/7.º a F-1/10.º estabelecem regras próprias que regulamentam a apresentação, instrução e avaliação dos pedidos.
- O Artigo F-1/7.º no que respeita à apresentação dos pedidos;
- A decisão de atribuição dos apoios é da competência da Câmara Municipal de Braga sob a proposta do seu Presidente ou Vereador com competência delegada na área;
- A aprovação de quaisquer apoios pela Câmara Municipal de Braga deve ser sempre precedida de informação relativa aos respetivos compromissos e ao cumprimento dos requisitos referidos no artigo F-1/8º;

- O cumprimento dos critérios elencados nomeadamente no instituído:

- a) No Artigo F-1/5.º, esta entidade encontra-se devidamente registada no RECAM com o n.º 474/2024, com os respetivos dados devidamente atualizados;
- b) No Artigo F-1/7.º a F-1/8 no que respeita à apresentação dos pedidos, a entidade efetuou um pedido de apoio financeiro com o registo de entrada E/41746/2024, referente a um pedido de apoio financeiro para a realização de uma atividade constante do seu plano relativo ao ano de 2024, nomeadamente da iniciativa específica “I Festival de Folclore”, acompanhado do envio do plano de atividades e comprovativos de situação regularizada relativamente às dívidas ao Estado, Segurança Social e ao Município;
- c) No Artigo F-1/9.º do supracitado Código Regulamentar, no pressuposto o interesse público e promoção municipal da iniciativa: “Qualidade, criatividade e interesse do projeto ou atividade”, “Continuidade do projeto ou atividade e qualidade de execuções anteriores”, “Investigação e capacidade de inovação do projeto ou atividade”
- d) Ao abrigo do supracitado artigo, atendeu às seguintes especificidades, na área cultural, tendo um significativo:

“i. interesse cultural, qualidade artística e técnica do projeto”

“ii. Sustentabilidade do projeto e o seu contributo para a dinamização cultural do Município”

“iii. Valorização do património cultural do Município”

“vii. Capacidade de intervenção no território do Município junto das populações com menor acesso a atividades e projetos artísticos e culturais”

- A estratégia e política cultural prosseguida pelo Município de Braga nos vários domínios artísticos e culturais, bem como, as dimensões de formação de públicos e da mediação artística e cultural, pressupõe uma estreita colaboração e participação das entidades culturais fixadas em território bracarense na ação e planeamento cultural concelhio;

- Uma das dimensões da política cultural municipal passa por dotar de condições materiais e/ou financeiras os agentes e entidades culturais, nomeadamente no respeitante à atratividade e fixação no território;

Por conseguinte, refira-se que a suprarreferida é uma associação que prossegue um fim de promoção de iniciativas culturais na área da música e dança, incluindo a apresentação de artistas, ranchos folclóricos e grupos corais. O seu projeto cultural concretiza-se num planeamento anual de atividades que têm como ideário a defesa e a divulgação do património cultural existente, nomeadamente a valorização das tradições e da herança cultural. O Grupo Folclórico S. Miguel de Gualtar, constituinte da associação, prossegue um fim que tem por base a transmissão contínua de conhecimento e testemunho entre gerações do legado cultural, dos valores, crenças e dos usos e costumes, permitindo efetivamente a valorização da cultura e das vivências tradicionais a par do envolvimento da comunidade e da prática de uma cidadania ativa. Refira-se ainda que a organização do “I Festival de Folclore” cumpre o objetivo de permitir o acesso e fruição a um programa cultural que promove a música e dança tradicional folclórica, recriando e revitalizando as tradições seculares existentes e de permitir o fomento da interação social e a participação significativa da comunidade. Esta iniciativa cultural almeja ainda possuir doravante um caráter regular e incrementar o número de públicos participante em cada realização, bem como efetuar um crescimento em termos de integrações de outros grupos folclóricos.

Neste sentido, dispomos à consideração superior a proposta de um contrato de dinamização cultural no valor de **1.500,00 euros** com a Gaivotas d’Outono - Associação, pessoa coletiva n.º 515 144 290, com sede na Rua Solar da Quinta, n.º 54, 4710-089 Braga, estando os termos e correlações elencados na minuta que se anexa.

CONTRATO DE DINAMIZAÇÃO CULTURAL

Entre o **Município de Braga**, pessoa coletiva n.º 506 901 173, com sede na Praça Municipal, 4704-514 Braga, neste ato representado por Ricardo Bruno Antunes Machado Rio, na qualidade de presidente, em exercício de funções, adiante designado como Primeiro Outorgante, e

Gaivotas d'Outono - Associação, pessoa coletiva n.º 515 144 290, com sede na Rua Solar da Quinta, n.º 54, 4710-089 Braga, neste ato representado por Joaquim Ferreira de Sousa, na qualidade de presidente da direção, adiante designado como Segundo Outorgante.

É celebrado o presente contrato que se rege pelas cláusulas seguintes:

CLÁUSULA 1.^a **Objeto do Contrato**

Constitui objeto do presente contrato a atribuição de apoio financeiro para o desenvolvimento do plano de atividades do Segundo Outorgante, a realizar no Município de Braga, nos termos da candidatura apresentada pelo Segundo Outorgante, ora anexa, e que faz parte integrante do presente contrato.

CLÁUSULA 2.^{a1} **Apoio Financeiro**

1. O Segundo Outorgante apresentou um plano de atividades anual que engloba um investimento total de 6.375,00€.
2. Pelo presente contrato, o Primeiro Outorgante atribui ao Segundo Outorgante, um apoio financeiro, no montante total de 1.500,00 (mil e quinhentos) euros, apoio esse que será pago em três prestações:
 - a) **Uma prestação inicial que corresponderá a 40% do montante total do apoio financeiro atribuído;**
 - b) **Uma segunda prestação que corresponderá a 40% do montante total do apoio financeiro atribuído, mediante a entrega de um relatório parcial de execução física e financeira das atividades programadas até à data, e a sua análise pelos serviços da Divisão de Cultura;**
 - c) **Uma terceira prestação que corresponderá a 20% do montante total do apoio financeiro atribuído, mediante a apresentação de um relatório final de execução física e financeira das atividades e a sua análise pelos serviços da Divisão de Cultura.**
3. O apoio financeiro referido no número anterior, destina-se exclusivamente a suportar os encargos/custos contemplados no pedido/orçamento apresentado pelo Segundo Outorgante, e ora anexo.

CLÁUSULA 3.^a **Indicadores do Projeto**

No âmbito das atividades objeto do presente contrato são definidos os seguintes indicadores: realização, pelo Segundo Outorgante, do projeto e iniciativa associada ao plano anual de atividades, nomeadamente, o evento "I Festival de Folclore", garantindo a sua programação, produção e organização. A realização da iniciativa será concertada com o Primeiro Outorgante.

¹ Aplicável só no caso de apoio financeiro

CLÁUSULA 4.^a
Obrigações do Segundo Outorgante

O Segundo Outorgante obriga-se ao seguinte:

- a) Cooperar com o Município no acompanhamento e controlo do exato e pontual cumprimento do presente contrato;
- b) Apresentar os relatórios (parcial e final) com explicitação dos resultados alcançados e respetivos documentos comprovativos da execução física e financeira, relatórios esses que são condição indispensável para efetuar os pagamentos pelo Primeiro Outorgante;**
- c) Facultar todos os elementos contabilísticos ou outros que venham a ser solicitados pelo Município de Braga, no âmbito do objeto do presente contrato;
- d) Aplicar e administrar corretamente o apoio tendo em conta o objeto do presente contrato;
- e) Atender, na sua atuação, aos critérios de economia, eficácia e eficiência na gestão do apoio atribuído;
- f) Publicitar a atividade objeto do presente contrato fazendo referência ao apoio do Município, através da menção expressa, "Com o apoio do Município de Braga", e inclusão do respetivo logótipo, em todos os suportes gráficos de promoção ou divulgação do projeto ou das atividades, bem como em toda a informação difundida nos diversos meios de comunicação;
- g) Assegurar outras contrapartidas que se mostrem necessárias no âmbito do objeto do presente contrato, nomeadamente: requisitos técnicos e logísticos inerentes à realização das atividades contratualizadas;
- h) Garantir a realização do projeto e iniciativa associada ao seu plano anual de atividades, nomeadamente, o evento "I Festival de Folclore", garantindo a sua programação, produção e organização.

CLÁUSULA 5.^{a2}
Auditoria

A atividade apoiada nos termos do presente contrato pode ser submetida a auditoria pelo Município de Braga, devendo o Segundo Outorgante disponibilizar toda a documentação julgada adequada e oportuna para o efeito.

CLÁUSULA 6.^a
Revisão do Contrato

O presente contrato pode ser objeto de revisão, por acordo das partes, no que se mostre estritamente necessário, ou unilateralmente pelo Primeiro Outorgante devido a imposição legal ou ponderoso interesse público ficando sempre sujeita a prévia autorização do Município de Braga.

CLÁUSULA 7.^a
Incumprimento, Rescisão e Sanções

O incumprimento pelo Segundo Outorgante de uma ou mais condições estabelecidas no presente contrato constitui motivo para a rescisão imediata do mesmo por parte do Primeiro Outorgante e implica a devolução dos montantes recebidos³ e poderão implicar, ainda, a reversão imediata dos bens cedidos à sua posse, sem prejuízo das devidas indemnizações pelo uso indevido e danos sofridos⁴.

² Aplicável no caso do apoio económico ter valor igual ou superior a 1/3 do valor fixado anualmente para efeitos de visto prévio do Tribunal de Contas.

³ Aplicável no caso de apoio financeiro

⁴ Aplicável no caso de apoio não financeiro

CLÁUSULA 8.^a
Vigência do Contrato

O presente contrato inicia-se com a sua celebração e vigora até ao final do ano de 2024.

CLÁUSULA 9.^a
Cabimento e Compromisso

A classificação orçamental da dotação por onde será satisfeita a despesa inerente a este contrato, a realizar no atual ano económico, é a seguinte 05 040701 – GOP 2017/25 –Acc 3 – Apoio a diversas entidades no âmbito cultural, do Orçamento do Município em vigor, em conformidade com a informação de cabimento n.º seq. de /2024 e informação de compromisso n.º seq. de 2024.

CLÁUSULA 10.^a
Gestão do Contrato

É designado como Gestor do Contrato, a Chefe de Divisão, a exercer funções na Divisão de Cultura, Márcia Ataíde.

CLÁUSULA 11.^a
Disposições Finais

A tudo o que não esteja especialmente previsto no presente contrato aplica-se subsidiariamente, as disposições do Regulamento de Atribuição de Apoios do Município de Braga e legislação especial aplicável.

O Primeiro Outorgante

O Segundo Outorgante

Braga, _____ de _____ de 2024

PROPOSTA PARA REUNIÃO DE CÂMARA MUNICIPAL DE BRAGA

N.º Informação: 65734

Data: 02/07/2024

Deliberações	
Deliberação da Câmara Municipal	Deliberação da Assembleia Municipal:

Despachos	
O(a) Vereador(a)	O Presidente, à reunião de Câmara,
Despacho do(a) Sr(a). Vereador(a), com competência delegada por Despacho do Sr. Presidente de 18 de outubro de 2021,	O(a) Vice-Presidente, à reunião de Câmara, (Na qualidade dos termos do nº3 do artigo 57 da Lei nº169/99 de 18 de setembro)

O(a) Diretor de Departamento	O(a) Diretor(a) Municipal
-------------------------------------	----------------------------------

O(a) Chefe Unidade	O(a) Chefe Divisão
---------------------------	---------------------------

Assunto: CONTRATOS DE DINAMIZAÇÃO CULTURAL

PROPOSTA: APOIO FINANCEIRO – CTB – Companhia de Teatro de Braga - CRL

Submetem-se à consideração do Executivo Municipal o seguinte contrato de dinamização cultural, que têm por objeto a atribuição de apoios financeiros à seguinte entidade, de acordo com as alíneas o) e u) do n.º 1 do artigo 33.º da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, na sua redação atual, e nos termos do n.º 2 do artigo F-1/3.º e do artigo F-1/9.º do Código Regulamentar do Município de Braga:

1. CTB – Companhia de Teatro de Braga, no valor de 336.184,23€, estando os termos e correlações elencados na minuta que se anexa.

Anexos:

- 1.Proposta e respetiva fundamentação / Informação técnica;
- 2.Minuta contrato dinamização cultural
- 3.Documentos instrutórios

Nº Informação: 65718

Data: 02/07/2024

Assunto: Proposta de apoio financeiro: CTB - Companhia de Teatro de Braga - CRL

A **CTB - Companhia de Teatro de Braga - CRL**, devidamente inscrita no RECAM (Registo das Entidades Candidatas a Apoios Municipais) com o n.º 13/2014, ao abrigo da Secção III do Artigo F-1/3.º do Código Regulamentar do Município de Braga, efetuou um pedido de apoio financeiro, com vista à continuidade e incremento de projetos, que visam a dinamização cultural no concelho de Braga.

Assim, considerando:

- O predisposto no artigo 33.º, do Anexo I, à Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, na sua redação atual, referente ao Regime Jurídico das Autarquias Locais, determina o seguinte: “Competências materiais 1 - Compete à câmara municipal: (...) o) Deliberar sobre as formas de apoio a entidades e organismos legalmente existentes, nomeadamente com vista à execução de obras ou à realização de eventos de interesse para o município, bem como à informação e defesa dos direitos dos cidadãos; (...) u) Apoiar atividades de natureza social, cultural, educativa, desportiva, recreativa ou outra de interesse para o município, incluindo aquelas que contribuam para a promoção da saúde e prevenção das doenças;...»
- O estatuído no Despacho n.º 4626/2022, no Diário da República n.º 77/2022, Série II, de 20 de abril de 2022, que define a Estrutura Orgânica, Nuclear e Flexível dos Serviços do Município de Braga, aprovada em sessão da Assembleia Municipal de 01 de abril de 2022, sob proposta da Câmara Municipal de Braga, aprovada em reunião de 21 de março de 2022, na sua versão atual;
- Conforme o disposto no artigo 24.º, do Despacho n.º 4626/2022, de 20/04 que define as competências da Divisão de Cultura, na dependência do Departamento de Cultura e Turismo;

- O Código Regulamentar do Município, na sua Parte F, nomeadamente no n.1 do Artigo F-1/1.º, prevê as áreas, procedimentos e critérios utilizados pelo Município de Braga na atribuição de auxílios (apoios financeiros e não financeiros e outros subsídios) às diversas entidades e organismos legalmente constituídos que prossigam fins de interesse público municipal, designadamente, Associações, Instituições Particulares de Solidariedade Social ou outras;
- O concernente à atribuição de apoios financeiros e não financeiros, previstos no Código Regulamentar do Município de Braga, nomeadamente no n.º 2 do Artigo F-1/3, em que se sublinha e valida o “apoio à atividade das entidades e organismos com vista à continuidade ou incremento de projetos ou atividades de interesse municipal”;
- Quanto aos apoios financeiros, estabelece o Artigo F-1/5.º, os respetivos Requisitos de Atribuição. As entidades e organismos que pretendam beneficiar de apoios do Município têm de reunir cumulativamente os seguintes requisitos:
 - a) Inscrição no Registo de Entidades Candidatas a Apoios Municipais (RECAM); - vide artigo F-1/6.º
 - b) Constituição legal, com órgãos sociais eleitos e em efetividade de funções;
 - c) Sede social no Município ou, não possuindo, que aqui promovam atividades de interesse municipal, no que concerne às entidades;
 - d) Situação regularizada relativamente às dívidas ao Estado, Segurança Social e ao Município.
- Os Artigos F-1/7.º a F-1/10.º estabelecem regras próprias que regulamentam a apresentação, instrução e avaliação dos pedidos.
- O Artigo F-1/7.º no que respeita à apresentação dos pedidos;
- A decisão de atribuição dos apoios é da competência da Câmara Municipal de Braga sob a proposta do seu Presidente ou Vereador com competência delegada na área;
- A aprovação de quaisquer apoios pela Câmara Municipal de Braga deve ser sempre precedida de informação relativa aos respetivos compromissos e ao cumprimento dos requisitos referidos no artigo F-1/8º;

- O cumprimento dos critérios elencados nomeadamente no instituído:

- a) No Artigo F-1/5.º, esta entidade encontra-se devidamente registada no RECAM com o n.º 13/2014, com os respetivos dados devidamente atualizados;
- b) No Artigo F-1/7.º a F-1/8 no que respeita à apresentação dos pedidos, a entidade efetuou um pedido de apoio financeiro com o registo de entrada E/41520/2024, referente a um pedido de apoio financeiro para a realização de atividades constantes do seu plano relativo ao ano de 2024, acompanhado do envio do relatório de atividades do ano transato, plano de atividades e comprovativos de situação regularizada relativamente às dívidas ao Estado, Segurança Social e ao Município;
- c) No Artigo F-1/9.º do supracitado Código Regulamentar, no pressuposto o interesse público e promoção municipal da iniciativa: “Qualidade, criatividade e interesse do projeto ou atividade”, “Continuidade do projeto ou atividade e qualidade de execuções anteriores”, “Investigação e capacidade de inovação do projeto ou atividade”
- d) Ao abrigo do supracitado artigo, atendeu às seguintes especificidades, na área cultural, tendo um significativo:

“i. interesse cultural, qualidade artística e técnica do projeto”

“ii. Sustentabilidade do projeto e o seu contributo para a dinamização cultural do Município”

“iii. Valorização do património cultural do Município”

“iv. Investigação, experimentação e capacidade de inovação”

“v. Parcerias de produção e intercâmbio”

“vii. Capacidade de intervenção no território do Município junto das populações com menor acesso a atividades e projetos artísticos e culturais”

- A estratégia e política cultural prosseguida pelo Município de Braga nos vários domínios artísticos e culturais, bem como, as dimensões de formação de públicos e da mediação artística e cultural, pressupõe uma estreita colaboração e participação das entidades culturais fixadas em território bracarense na ação e planeamento cultural concelhio;

- Uma das dimensões da política cultural municipal passa por dotar de condições materiais e/ou financeiras os agentes e entidades culturais, nomeadamente no respeitante à atratividade e fixação no território;

Por conseguinte, refira-se que a suprarreferida entidade, radicada na cidade de Braga desde 1984, prossegue uma atividade regular e é instituída com um fim de promoção, divulgação e incentivo à criação artística, formação e desenvolvimento de novos públicos na área do teatro. Esta entidade apresenta um projeto cultural e artístico único e diferenciador, com uma atividade ininterrupta e de intervenção no tecido cultural bracarense, nomeadamente no domínio da criação artística na área do teatro, aglutinando igualmente diversos eixos de ação, designadamente a programação, novas criações e cocriações, circulação nacional de projetos artísticos e prosseguindo uma aposta crescente na internacionalização dos seus projetos de criação, edição de textos, vídeos e documentários e formação de públicos através do projeto BragaCult. Prossegue ainda uma política estratégica assente no aumento da notoriedade da marca CTB, no contexto nacional e internacional, atração de novos públicos, mediação cultural e de um efetivo estabelecimento de parcerias estratégicas com outras estruturas congêneres e organismos públicos e privados. Neste sentido a atividade prosseguida tem como princípio norteador o de conferir uma maior visibilidade e projeção nacional e internacional à produção artística e cultural local, contribuindo desta forma para a dinâmica e desenvolvimento do ecossistema artístico e cultural bracarense, nomeadamente, pelo trabalho desenvolvido ao nível das colaborações artísticas e com a criação de parcerias que permitam a circulação nacional dos projetos e projeção internacional. De referir, que o planeamento estratégico municipal no sector cultural, nomeadamente, no tocante às artes performativas, formação de públicos e mediação artística e cultural, pressupõe uma estreita colaboração e participação das companhias teatrais de comprovado mérito artístico fixadas em território bracarense. Neste sentido, na assunção do papel da cultura e das atividades culturais como pilares inequívocos nos processos de desenvolvimento sustentável do território, a fixação de estruturas artísticas de reconhecida relevância artística, reforça o posicionamento da cidade no campo artístico e cultural, promove o acesso de novos públicos à cultura, contribui para a capacitação artística local e reforça a diversidade cultural existente e incrementa a oferta e consumo cultural. Saliente-se que a entidade encontra-se em consonância com a estratégia de afirmação da cidade de Braga no domínio artístico e cultural, e prossegue os objetivos estratégicos definidos para a cultura e que se encontram explanados na Estratégia Cultural 2030. Atendendo ainda que a CTB é uma estrutura de criação teatral financiada pelo Ministério da Cultura, nomeadamente pela DGARTES, que tem por missão a coordenação e execução das políticas de apoio às artes em Portugal, com a prioridade de promover e qualificar a criação artística, através de contratos quadrienais (períodos de quatro anos), designados por Apoios Sustentados, na perspetiva de que estruturas de maior peso e de maior reconhecimento artístico possam programar e gerir atempadamente a sua atividade. Tendo em conta ainda que a entidade apresentou candidatura para o quadriénio 2023/2026 no qual teve parecer favorável e atualmente em curso, sendo necessário e obrigatório que as estruturas de criação que mantêm projetos de parceria e colaboração com os municípios tenham garantias de apoio por iguais períodos de tempo.

Neste sentido, dispomos à consideração superior a proposta de um contrato de dinamização cultural no valor de **336.184,23 euros** com a CTB - Companhia de Teatro de Braga – CRL, pessoa coletiva n.º 504 032 526, com sede na Avenida da Liberdade n.º 697, 4710-251 Braga, estando os termos e correlações elencados na minuta que se anexa.

CONTRATO DE DINAMIZAÇÃO CULTURAL

Entre o **Município de Braga**, pessoa coletiva n.º 506 901 173, com sede na Praça Municipal, 4704-514 Braga, neste ato representado por Ricardo Bruno Antunes Machado Rio, na qualidade de presidente, em exercício de funções, adiante designado como Primeiro Outorgante, e

CTB – Companhia de Teatro de Braga – CRL, pessoa coletiva n.º 504 032 526, com sede na Avenida da Liberdade, n.º 697, 4710-251 Braga, neste ato representado por José Rui da Silva Madeira, na qualidade de presidente da direção, adiante designado como Segundo Outorgante.

É celebrado o presente contrato que se rege pelas cláusulas seguintes:

CLÁUSULA 1.^a **Objeto do Contrato**

Constitui objeto do presente contrato a atribuição de apoio financeiro para o desenvolvimento do plano de atividades do Segundo Outorgante, a realizar no Município de Braga, nos termos da candidatura apresentada pelo Segundo Outorgante, ora anexa, e que faz parte integrante do presente contrato.

CLÁUSULA 2.^{a1} **Apoio Financeiro**

1. O Segundo Outorgante apresentou um plano de atividades anual que engloba um investimento total de 817.587,20€.
2. Pelo presente contrato, o Primeiro Outorgante atribui ao Segundo Outorgante, um apoio financeiro, no montante total de 336.184,23 (Trezentos e trinta e seis mil cento e oitenta e quatro euros e vinte e três cêntimos), apoio esse que será pago em três prestações:
 - a) Uma prestação inicial que corresponderá a 40% do montante total do apoio financeiro atribuído;**
 - b) Uma segunda prestação que corresponderá a 40% do montante total do apoio financeiro atribuído, mediante a entrega de um relatório parcial de execução física e financeira das atividades programadas até à data, e a sua análise pelos serviços da Divisão de Cultura;**
 - c) Uma terceira prestação que corresponderá a 20% do montante total do apoio financeiro atribuído, mediante a apresentação de um relatório final de execução física e financeira das atividades e a sua análise pelos serviços da Divisão de Cultura.**
3. O apoio financeiro referido no número anterior, destina-se exclusivamente a suportar os encargos/custos contemplados no pedido/orçamento apresentado pelo Segundo Outorgante, e ora anexo.

CLÁUSULA 3.^a **Indicadores do Projeto**

No âmbito das atividades objeto do presente contrato são definidos os seguintes indicadores: realização, pelo Segundo Outorgante, dos projetos e iniciativas associadas, nomeadamente, ao seu projeto cultural no domínio da criação artística na área do teatro, programação, novas criações e cocriações, circulação nacional de projetos artísticos e internacionalização dos seus projetos de criação, edição de textos, vídeos e documentários e formação de públicos através do projeto BragaCult. Realização dos projetos e iniciativas associadas ao plano anual de atividades, garantindo a sua programação, produção e organização. A realização das iniciativas será concertada com o Primeiro Outorgante.

¹ Aplicável só no caso de apoio financeiro

CLÁUSULA 4.^a
Obrigações do Segundo Outorgante

O Segundo Outorgante obriga-se ao seguinte:

- a) Cooperar com o Município no acompanhamento e controlo do exato e pontual cumprimento do presente contrato;
- b) Apresentar os relatórios (parcial e final) com explicitação dos resultados alcançados e respetivos documentos comprovativos da execução física e financeira, relatórios esses que são condição indispensável para efetuar os pagamentos pelo Primeiro Outorgante;**
- c) Facultar todos os elementos contabilísticos ou outros que venham a ser solicitados pelo Município de Braga, no âmbito do objeto do presente contrato;
- d) Aplicar e administrar corretamente o apoio tendo em conta o objeto do presente contrato;
- e) Atender, na sua atuação, aos critérios de economia, eficácia e eficiência na gestão do apoio atribuído;
- f) Publicitar a atividade objeto do presente contrato fazendo referência ao apoio do Município, através da menção expressa, “Com o apoio do Município de Braga”, e inclusão do respetivo logótipo, em todos os suportes gráficos de promoção ou divulgação do projeto ou das atividades, bem como em toda a informação difundida nos diversos meios de comunicação;
- g) Assegurar outras contrapartidas que se mostrem necessárias no âmbito do objeto do presente contrato, nomeadamente: requisitos técnicos e logísticos inerentes à realização das atividades contratualizadas;
- h) Garantir a realização do seu projeto cultural no domínio da criação artística na área do teatro, programação, novas criações e cocriações, circulação nacional de projetos artísticos e internacionalização dos seus projetos de criação, edição de textos, vídeos e documentários e formação de públicos através do projeto BragaCult.
- i) Garantir a realização dos projetos e iniciativas associadas ao seu plano anual de atividades, garantindo a sua programação, produção e organização.

CLÁUSULA 5.^{a2}
Auditoria

A atividade apoiada nos termos do presente contrato pode ser submetida a auditoria pelo Município de Braga, devendo o Segundo Outorgante disponibilizar toda a documentação julgada adequada e oportuna para o efeito.

CLÁUSULA 6.^a
Revisão do Contrato

O presente contrato pode ser objeto de revisão, por acordo das partes, no que se mostre estritamente necessário, ou unilateralmente pelo Primeiro Outorgante devido a imposição legal ou ponderoso interesse público ficando sempre sujeita a prévia autorização do Município de Braga.

CLÁUSULA 7.^a
Incumprimento, Rescisão e Sanções

² Aplicável no caso do apoio económico ter valor igual ou superior a 1/3 do valor fixado anualmente para efeitos de visto prévio do Tribunal de Contas.

³ Aplicável no caso de apoio financeiro

O incumprimento pelo Segundo Outorgante de uma ou mais condições estabelecidas no presente contrato constitui motivo para a rescisão imediata do mesmo por parte do Primeiro Outorgante e implica a devolução dos montantes recebidos³ e poderão implicar, ainda, a reversão imediata dos bens cedidos à sua posse, sem prejuízo das devidas indemnizações pelo uso indevido e danos sofridos⁴.

CLÁUSULA 8.^a
Vigência do Contrato

1. Atendendo que a CTB é uma estrutura de criação teatral financiada pelo Ministério da Cultura, nomeadamente pela DGARTES, que tem por missão a coordenação e execução das políticas de apoio às artes em Portugal, com a prioridade de promover e qualificar a criação artística, através de contratos quadrienais, denominados por Apoios Sustentados, na perspectiva de que estruturas de maior peso e de maior reconhecimento artístico possam programar e gerir atempadamente a sua atividade.
2. Tendo em conta, também, que esse apoio do Ministério da Cultura pressupõe que as estruturas de criação artística que mantêm projetos de parceria e colaboração com os municípios tenham garantias de apoio por iguais períodos de tempo.
3. Face ao exposto o presente contrato inicia-se com a sua celebração e vigora até ao final do ano de 2026.
4. O valor de apoio financeiro será revisto anualmente.

CLÁUSULA 9.^a
Cabimento e Compromisso

A classificação orçamental da dotação por onde será satisfeita a despesa inerente a este contrato, a realizar no atual ano económico, é a seguinte 05 040701 – GOP 2017/25 –Acc 3 – Apoio a diversas entidades no âmbito cultural, do Orçamento do Município em vigor, em conformidade com a informação de cabimento n.º seq. de /2024 e informação de compromisso n.º seq. de 2024.

CLÁUSULA 10.^a
Gestão do Contrato

É designado como Gestor do Contrato, a Chefe de Divisão, a exercer funções na Divisão de Cultura, Márcia Ataíde.

CLÁUSULA 11.^a
Disposições Finais

A tudo o que não esteja especialmente previsto no presente contrato aplica-se subsidiariamente, as disposições do Regulamento de Atribuição de Apoios do Município de Braga e legislação especial aplicável.

O Primeiro Outorgante

O Segundo Outorgante

Braga, _____ de _____ de 2024

⁴ Aplicável no caso de apoio não financeiro

2023 - 2026 - Apoio Sustentado - Teatro Criação

Processo N.º 002859 - MEDO

Gestor Processo: Jorge Silva, Email: jsilva@dgartes.pt

Relatório anual de 2023

Estado: Em execução

Data de entrega: 12-04-2024 16:21

Dados da Entidade

N.º de utilizador no e-registo	673849
Nome Comum	CTB
Designação social / firma / nome	CTB - Companhia de Teatro de Braga, CRL
Natureza Jurídica	Cooperativa
Área artística	Teatro
Espaço Próprio	Dispõe de instalações de apresentação apropriadas
Concelho	Braga
Início de atividade continuada	1997-01-02

Dados de contacto

Pessoa de contacto	José Rui da Silva Madeira
Telemóvel	
E-mail	ctb@ctb.pt

Indicadores Globais de Orçamento

2023	Plano de atividades	Executado	Desvio
Total de Despesas	1 049 452,21 €	1 072 639,14 €	2,21 %
Apoio financeiro atribuído pela DGARTES	399 336,35 €	400 000,00 €	0,17 %
% do apoio financeiro atribuído pela DGARTES	38,05 %	37,29 %	-2,00 %
Apoio dos Municípios	335 251,20 €	335 251,20 €	0,00 %
% do apoio dos Municípios em relação ao apoio atribuído pela DGARTES	83,95 %	83,81 %	-0,17 %
Total de Receitas	1 049 452,21 €	978 455,36 €	-6,77 %
Saldo Final	0,00 €	94 183,78 €	*

Montantes globais

2023-2026	Plano de atividades	Executado	Desvio
Total de Despesas	2 755 984,91 €	1 072 639,14 €	-61,08 %
Apoio financeiro atribuído pela DGARTES	1 599 336,35 €	400 000,00 €	-74,99 %
% do apoio financeiro atribuído pela DGARTES	58,03 %	37,29 %	-35,74 %
Apoio dos Municípios	1 280 902,80 €	335 251,20 €	-73,83 %
% do apoio dos Municípios em relação ao apoio atribuído pela DGARTES	80,09 %	83,81 %	4,65 %
Total de Receitas	3 347 473,81 €	978 455,36 €	-70,77 %
Saldo Final	-591 488,90 €	94 183,78 €	-115,92 %

Apresente todos os elementos da equipa nuclear que participam nas atividades e que estão inscritos nos Recursos Humanos do e-Registo

CT (mín.)	Nome	Sexo	Data nascimento	Relação contratual	Observações à relação contratual	Nota biográfica	Função	Atividade / Estrutura
X	Rui Madeira	Masculino	1955-02-15	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde a sua constituição Inscrito no RNSAACE	Ator desde 1975. Em 1980 funda no Porto, com outros elementos, a CENA, desde 1984 designada Companhia de Teatro de Braga. Foi administrador do Teatro Circo. Participou como ator em mais de 90 espetáculos e encenou cerca de 30 espetáculos na CTB e fora. Foi presid. do Secret. Organizador do 1º FITEI. Foi presid. do Secret. da ATADT – Associação Técnica e Artística da Descentralização Teatral, em 1983/84, estrutura que englobava as 12 companhias da descentralização. Participa regularmente como docente em acções de formação teatral. Participa regularmente como ator em cinema e televisão. A convite do M. C., em 1996, integrou um grupo de trabalho para analisar a situação do Teatro em Portugal. Foi membro do Conselho de Administração da Associação Internacional “Villes et Cinemas en Europe” Membro da direção da Cena Lusófona. Foi presid. do Conselho de Administ. da Fundação Cultural Bracara Augusta. É Director executivo da Eurasia Theatre Association, associação internacional que tem por objectivos a Paz e a Diversidade Cultural através da criação artística teatral entre estruturas e criadores da Europa e da Ásia.	Direção, Direção artística	estrutura, C1, P1, Circ1, Circ2, Int1, Ed1, C6
X	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Masculino	1959-09-10	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 1998-01-01 Inscrito no RNSAACE	Curso de Formação Teatral da Escola do Centro Cultural de Évora. Faz parte da Companhia de Teatro de Braga desde 1985, tendo participado como actor, em mais de 90 produções e co-produções nacionais e internacionais. Tem trabalhado com encenadores nacionais (Mário Barradas, Luís Varela, António Moreno, Rui Madeira, Luís Varela, António Fonseca, José Ananias, Acácio de Carvalho, Saguenail, António Durães, António Augusto Barros, Gil Filipe, Fernando José Saraiva, entre outros, e estrangeiros, entre outros, com Mark Dornford-May, Stefan Stroux, Jean Pierre-Sarrazac, José Caldas, Márcio Meirelles, Manuel Guede Oliva, Toni Cafiero, Alexej Schipenko e Anna Langhoff.	Direção, Equipa Artística	estrutura, C2, Circ1, Circ2, Int1, C3, C4
X	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Feminino	1973-10-19	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2008-06-01 Inscrita no RNSAACE	Formada em Teatro-Interpretação pela Escola Superior de Música e das Artes do Espetáculo (ESMAE). Trabalhou com os encenadores Pierre Voltz, Nuno Cardoso, Andrzej Sadowski, em peças de Maeterlinck, Sófocles e Maiakovsky. Iniciou a sua colaboração com a CTB-Companhia de Teatro de Braga em 2003, tendo participado como actriz em peças de Samuel Benchetrit, Mark Ravenhill, Alexej Schipenko, Nelson Rodrigues, Gil Vicente, Eurípides, Manoel Teixeira-Gomes, Rubem Fonseca, Ésquilo, Jeffrey Hatcher, Vergílio Alberto Vieira, Almeida Garrett, Carlo Goldoni, Abdulai Sila, Anna Langhoff, Valle-Inclán, Thomas Bernhard, Abel Neves, Camilo Castelo Branco, entre outros. No âmbito da CTB, trabalhou com os encenadores: Alexej Schipenko, Manuel Guede Oliva, Samuel Hof, António Augusto Barros, Anna Langhoff, Abel Neves, José Caldas, António Durães.	Equipa Artística	estrutura, C2, Circ1, Circ2, Int1, For1, C5

X	Rogério Jorge Boane	Masculino	1978-11-14	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2008-06-01 Inscrita no RNSAACE	Natural de Moçambique onde trabalhou com o grupo de canto e dança Milorho e o grupo de teatro Xitlhango. Depois de participar num workshop da Cena Lusófona, foi escolhido para representar o seu país na peça “Quem Come Quem”, em 2000, após o que passou a integrar a Companhia de Teatro de Braga, como actor, passando a residir em Portugal. Já participou em mais de 50 produções e co-produções nacionais e internacionais. E trabalhou com encenadores portugueses, franceses, russos, alemães, brasileiros (António Augusto Barros, José Caldas, Sílvia Brito, Rui Madeira, Manoel Guede Oliva, Alexej Schipenko, Lelio Lecis, Fran Núñez, entre outros). É responsável por Oficinas de Dança e Corpo no âmbito do projecto BragaCult.	Equipa Artística	estrutura, C2, Co1, Circ1, Circ2, Int1, C3, C6
X	António Jorge Dias	Masculino	1966-09-29	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2017-01-07 Inscrito no RNSAACE	<p>Iniciou a actividade teatral no TEUC, em 1987. Membro fundador d'A ESCOLA DA NOITE - Grupo de Teatro de Coimbra, onde trabalhou de 1992 a 2010. Além de actor, trabalha nas áreas da cenografia, adereços, montagem e formação. Desde 1997 que desenvolve trabalho em artes plásticas, tendo obtido o 2º lugar do prémio Nacional de Artesanato FIA 2013. Em 2012 foi docente na Escola Profissional de Artes Circenses do CHAPITÔ, no Curso de Interpretação e no Curso de Ofícios. Desde 2012 colabora regularmente com a CTB. ELENCOs: Trilogia Oresteia, Sabe Deus Pintar o Diabo, Em Pessoa, Os Músicos de Bremen, A Máquina do Mundo, A Oratória do Vento, Justiça, Amor de Perdição, A Criatura, As Troianas, Calígula, A Contenda do Rio Minho.</p> <p>Trabalhou com os encenadores António Augusto Barros, Rogério de Carvalho, Konrad Zshidrich, Stfen Stroux, Pierre Voltz, José Caldas, Sílvia Brito, Rui Madeira, Manoel Guede Oliva, Alexej Schipenko, Lelio Lecis, Fran Núñez, entre outros.</p> <p>Dirige Oficinas de Adereços, de Máscaras e de Leitura e Interpretação no projecto BragaCult.</p>	Equipa Artística, Direção artística	estrutura, C2, Circ1, Circ2, Int1, For1, C3, C4

X	Sílvia Natália Henrique de Brito	Feminino	1965-02-13	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2017-01-07 Inscrito no RNSAACE	Licenciada em História pela Fac. Letras Univ. Lisboa. Iniciou a actividade teatral no Cénico de Direito em 1985. Integrou o elenco do Teatro Nacional D. Maria II (1990-92). Em 1992, integrou A ESCOLA DA NOITE, onde trabalhou até 2010 como actriz, encenadora, formadora e documentalista. Encenou, entre outros espectáculos, Jacques e o seu Amo de M. Kundera, Almocreves e outras cousas... de Gil Vicente, Dois perdidos numa noite suja, de Plínio Marcos, Profundo de Cabrujas, TNT—Tumulto no Teatro, de Raul Brandão e Este Oeste Éden, de Abel Neves. Integrou a CENA LUSÓFONA onde desenvolveu, entre outros, o projecto Base de Dados da Dramaturgia em Língua Portuguesa. Em 2011 fundou, com António Jorge, o projecto de criação, formação e programação artística RAZÕES POÉTICAS - associação informal de artes. Em 2012 fez assessoria de Direção no CHAPITÔ na área da Formação Artística. Desde 2012 colabora regularmente com a CTB, onde integrou os elencos de Trilogia Oresteia, Os Músicos de Bremen, No Alvo (Prémio Melhor actriz Festival Ucrânia 2017), A Máquina do Mundo, A Oratória do Vento, Ainda o Último Judeu e os Outros, As Criadas, Imprudência, A Antiga Mulher, As Troianas, Calígula, A Contenda do Rio Minho. Na CTB, encenou Em Pessoa e Amor de Perdição. Dirige habitualmente Oficinas de Leitura e Interpretação no projecto BragaCult e acções certificadas para Professores do Ens. Bás. e Secundário.	Equipa Artística, Direção artística	estrutura, C2, Circ1, Circ2, Int1, For1, C4
X	André Miguel Cabral Laires Silva	Masculino	1982-11-28	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2019-04-11 Inscrito no RNSAACE	Licenciado em Psicologia Clínica e em Marketing. Estreou-se como ator em 2008, no espetáculo “As Bacantes”, de Eurípides, passando a fazer parte da Companhia de Teatro de Braga. A partir daí integrou os elencos de Preconceito Vencido, Sabina Freire, Troilo e Créssida (co-produção da CTB/Companhia de Teatro de Almada/ ACTA), Auto da Barca do Inferno, O Escaravelho Contador, Sabina Freire, A Cabeça do Batista, Jardim, Falar Verdade a Mentir, Trilogia Oresteia, Conversa com o Homem Roupeiro, Em Pessoa, Os Músicos de Bremen, A Máquina do Mundo, A Oratória do Vento, Justiça, Amor de Perdição, No Alvo, Imprudência, Humidade, Diário de Adão e Eva, A Antiga Mulher, Calígula, Pária, Hamlet. Trabalhou com os encenadores Rui Madeira, Joaquim Benite, José Caldas, Manoel Guede Oliva, Alexej Schipenko, Sílvia Brito, Abel Neves, Toni Cafiero, entre outros.	Equipa Artística	C2, Co1, Circ1, Circ2, Int1, For1, C4

X	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Feminino	1990-09-16	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2022-06-01 Inscrita no RNSAACE	Nasceu em Braga. Licenciada em Ciências da Comunicação e uma formação profissional em Fotografia. A partir de 2013 frequenta de modo regular a Comunidade de Leitura Dramática da CTB e Oficinas de interpretação no projecto bragaCULT, onde trabalha com Abel Neves, Ana Bustorff, Rui Madeira, Sílvia Brito e António Simon. Em Janeiro de 2016 foi convidada a trabalhar como atriz na Companhia de Teatro de Braga e desde então participou nos elencos de No Alvo, Em Pessoa, Justiça, Ainda o Último Judeu e os Outros, Amor de Perdição, Diário de Adão e Eva, A Antiga Mulher, A Criatura, As Troianas, Calígula, A Mais Forte, Hamlet. Trabalhou com os encenadores Rui Madeira, Manoel Guede Oliva, Alexej Schipenko, Sílvia Brito, Abel Neves, Toni Cafiero, entre outros.	Equipa Artística	estrutura, C2, Circ1, Circ2, Int1, C3, C4
X	Paula Raquel Correio Fonseca	Feminino	1991-11-26	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2021-06-01 Inscrita no RNSAACE	Produtora executiva. Natural de Barcelos. Licenciada em Teatro – Interpretação e Encenação pela Escola Superior Artística do Porto. Durante a sua formação académica, teve oportunidade de trabalhar em alguns projectos relevantes: enquanto atriz, destaque para as participações em “As Artimanhas de Scapino de Molière”, com encenação de Roberto Merino (Cineteatro Constantino Nery, 2010); curta-metragem “Dois Cafés de Inveja”, de Bruno Moreira (2011); “A Gaivota de Anton Tchekhov”, com encenação de Lígia Roque (Cineteatro Constantino Nery, 2012); “Inéditos”, com texto de Jorge Palinhos e encenação de Roberto Merino (Mosteiro de São Bento da Vitória, 2015); enquanto criadora e intérprete, damos relevância a “Playground”, através de processo de devising dirigido por Beatriz Medeiros (ESMAE, 2017); enquanto performer, recordamos “Manifesto” (Mosteiro São Bento da Vitória, 2015); enquanto assistente de encenação, destaque para o espectáculo “Longe do Corpo”, com encenação de Marta Freitas (Teatro Constantino Nery, 2014). A nível de formações, realce para a participação no Atelier de Dança Edge realizado pela London Contemporary Dance School (Casa das Artes de Famalicão, 2009), no seminário de Eunice Muñoz, na Vocare Instituto Profissional de Voz e Corpo (Porto, 2011), no seminário Clown orientado por Joaquim Amores Moreno, diretor da Escola Superior de Arte Dramática do Principiado das Astúrias (ESAP, 2015).	Gestão Administrativa	estrutura

X	Grasiela Muller	Feminino	1985-02-26	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2023-01-01 Inscrita no RNSAACE	Artista teatro e Circo; Formadora Música e Circo. Artista com especialidades nas áreas sonoras, educativas e nas linguagens cênicas. Licenciada em Música, compõe e executa trilhas sonoras para teatro. Como atriz atua há 18 anos com experiência nas linguagens de Formas animadas (bonecos, marionetas), circo e teatro de rua. Atuou 8 anos em hospitais como palhaça e orientadora musical do grupo Médicos do Sorriso (Brasil). Prémio de melhor atriz coadjuvante em 2015 pelo CBTJI - Rio de Janeiro/Brasil. Com financiamento do Ministério da Cultura brasileiro, criou a peça a teatral Cinta-liga/desliga. Produziu e atuou no projeto "Elas se Viram" com intercâmbio entre Brasil e Uruguai (Programa Iberescena). Ministrou oficinas de sons e formas animadas na ONG Gefep (favela Turano, Rio de Janeiro), para crianças e adolescente em situação de vulnerabilidade social. Desenvolveu oficinas de sensibilização sonora e criação musical para alunos da UFRJ (universidade Federal do Rio de Janeiro). Frequentou workshop e oficinas com artistas como: Denise Stoklos, João Falcão, Amanda Crockett (EUA), Ézio Magalhães, Cia Caravan Maschera. Colabora com a CTB desde 2020.	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	estrutura, C1, P1, C2, Circ1, Circ2, Int1, For1, C3, C4, C5, C6
X	Valentina Picciau	Feminino	1989-04-30	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Faz parte dos Quadros da Companhia desde 2023-01-01	Valentina Picciau, nasceu em 1989, e começa os seus estudos teatrais em 2003, em Sardegna com a Companhia Nuova Complesso Camerata e Il Crogiuolo com a qual colaborou até 2016 participando nos espectáculos como actriz e depois como encenadora. Deixou a Sardegna para seguir o Maestro Eugenio Barba|Odin Teatret na experiência do Teatro Potlach. Mais tarde tira o curso de teatro em Bolonha (método Stanislavskij) e na escola do Teatro Stabile di Torino, música, e dobragem. Em 2016 especializa-se no estudo da Commedia dell'arte na companhia que integra por um ano- AIDAS- de Carlo Boso em Versailles, França. Onde também estuda e pratica flamenco, mascara, movimento cénico, combate de esgrima e teatro de dança. Em seguida, segue o Maestro Soleri a Italia para o estudo do personagem Arlequim e Commedia dell'Arte. Estuda e trabalha em Paris, Madrid e Barcelona, actuando em italiano, francês e espanhol em séries, curtas-metragens e dobragens em filmes e documentários. Em 2018 entra para a Companhia Akroama como actriz até 2022. Actualmente é actriz da Companhia de Teatro de Braga.	Equipa Artística	C1, P1, C2, Circ1, Circ2, Int1, For2, C3, C6

Outros participantes nas atividades

Nome	Sexo	Data nascimento	Relação contratual	Observações à relação contratual	Nota biográfica	Função	Atividade / Estrutura
------	------	-----------------	--------------------	----------------------------------	-----------------	--------	-----------------------

Theatro Circo			Contrato de Prestação de Serviços	<p>Contrato de Prestação de Serviços para a residência da Companhia de Teatro de Braga no Theatro Circo</p>	<p>Theatro Circo</p> <p>O Theatro Circo foi idealizado pela primeira vez em 1906, por um grupo de bracarenses liderado por Artur José Soares, José António Veloso e Cândido Martins. Nessa data, a cidade possuía apenas o pequeno Teatro São Geraldo, vindo o Theatro Circo satisfazer as necessidades da cidade que assistia a um grande desenvolvimento teatral. A 21 de Abril de 1915, o Theatro Circo foi inaugurado.</p> <p>Ao longo de décadas, o espaço foi readaptado a novas necessidades impostas pela própria evolução dos tempos e adquiriu novas valências. Pelo seu palco, passaram grandes artistas de renome internacional da época. Porém, não resistindo à concorrência de novas salas de cinemas e da televisão, o declínio do equipamento e das suas funções acentuou-se, dando início a uma discussão na cidade sobre o futuro do Theatro Circo.</p> <p>Em 1986, a Companhia de Teatro de Braga tornou-se companhia residente do Theatro Circo e, para além de assegurar produção teatral própria também assumiu responsabilidades na programação artística. Um ano depois, e tendo em consideração a grande importância sócio-cultural e patrimonial do equipamento, a Câmara Municipal de Braga adquiriu a quase totalidade do seu capital acionista, assumindo desta forma a importância estratégica deste equipamento na política cultural da Autarquia. Em finais dos anos 80 e durante quase toda a década de 90, o Theatro Circo continuou a assegurar uma programação diversificada de teatro, cinema, ópera, bailado, música, exposições e ações de formação.</p> <p>O processo de remodelação teve início em 1999, tendo o Theatro Circo sido submetido a profundas obras de restauro e requalificação, numa decisão do Executivo Autárquico que deu sequência a um protocolo estabelecido entre a Câmara Municipal de Braga e o Ministério da Cultura, co-financiado pelo FEDER.</p> <p>Dois anos após a conclusão das obras, em 2008, a Autarquia adquiriu as restantes ações e tornou-se detentora de 100% do capital da empresa.</p>	<p>Equipa Técnica, Montagem e Produção</p>	<p>Estrutura</p>
---------------	--	--	-----------------------------------	---	--	--	------------------

Veronika Litkevych	Feminino	1992-11-19	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Veronica formou-se na Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema and Television University, tendo estudado nos estúdios de Dmytro Bogomazov e Volodymyr Sudin. Veronica trabalha no Kyiv Academic Theatre em Pechersk e no Kyiv Malyi Theatre.</p> <p>Faz também dobragens de longas-metragens sendo a voz oficial de Brie Larson (Capitã Marvel) na Ucrânia.</p> <p>Veronica é encenadora e professora de interpretação no Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema and Television University no estúdio de Dmytro Bogomazov.</p> <p>É também docente de retórica e oratória na Escola de Eloquência.</p> <p>Veronica fundou e desenvolveu o projeto "POETICA" no qual reuniu 10 atores que escrevem poesia. Juntos, escreveram o roteiro poético original e lançaram três performances que incluem: "POETICA. A primeira noite", "POETICA. Nossa" e "POETICA. Brodsky".</p> <p>Além disso, Veronica escreveu (em coautoria) e dirigiu a peça "Geração Pepsi", baseada na poesia e prosa de Serhiy Zhadan.</p> <p>É também autora de um projeto de videoarte "Os sonetos de Shakespeare", no qual participaram 30 jovens actores.</p> <p>Veronica escreve textos, canta profissionalmente, toca piano e compõe músicas para espectáculos de teatro. Além disso, faz videoarte, filmagens e edições para teatros. Já filmou cerca de 2 mil vídeos documentários e narrativos para Serhiy Zhadan.</p>	Equipa Artística	C1, Circ1
Nadiia Korbut	Feminino	1982-03-31	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Sou actriz de teatro. Tive oportunidade de fazer muitos papéis interessantes em teatro e dar à luz 3 filhos.</p> <p>Vim para cá para que os meus filhos estivessem seguros e eu pudesse criar arte.</p> <p>Espero que a Ucrânia vença e possamos voltar para casa, reconstruir o que foi destruído e torná-lo ainda melhor.</p> <p>Durante a guerra a arte não pode trazer apenas prazer ou estimular a reflexão. A arte torna-se uma arma, bem como um meio de influência, uma oportunidade de ajudar os outros.</p>	Equipa Artística	C1, Circ1, C3
Oleh Teliatnyk	Masculino	1973-07-27	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Eu, Oleg Teliatnyk, nasci na pequena cidade de Svitlovodsk, na região de Kirovohrad. Desde pequeno que sempre me envolvi em danças folclóricas, interpretação e canto num conjunto vocal-instrumental. Descobri a interpretação no Instituto de Cultura de Kharkiv e em 2001 continuei a explorar a interpretação no Teatro Uzhhorod. Até 2022 trabalhei no Cherkasy Theatre, onde desempenhei muitos papéis interessantes que me apresentaram ao mundo das situações cómicas e trágicas.</p> <p>Criar um produto cultural comum fortalece o espírito na luta contra o inimigo. Durante a guerra, podemos trabalhar em conjunto com os outros para apoiar o nosso país.</p>	Equipa Artística	C1, Circ1, C3

Olha Turutia-Prasolova	Feminino	1981-10-29	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	Encenadora, artista de teatro e criadora de de marionetes tanto para teatro como para cinema. Participa também na produção de propriedades teatrais como artista. Olha nasceu na cidade de Izmail na região de Odessa. Fez a sua formação artística na Odesa Art and Theatre School e tirou bacharelado em encenação na Kharkiv National University of Arts em homenagem a I. P. Kotlyarevsky. Trabalhou nos teatros de Poltava, Odessa, Chernivtsi e Dnipro, tanto como artista quanto como encenadora. Foi distinguida com o prémio de melhor encenadora em 2015, vencendo o All-Ukrainian Competition for Young Directors, organizado pelo British Council na Ucrânia. Para essa competição, Olha dirigiu o espectáculo "Knives in Hens" escrita por David Harrower no Ivan Franko National Academic Drama Theatre. Um dos seus espectáculos foi também nomeado para vencer o Kyiv Pectoral Award. Encenou também o espectáculo "Shadows of Forgotten Ancestors" com um teatro privado de Kharkiv. Colabora frequentemente com os teatros privados "Prekrasnye Tsvety", "Neft" entre outros. Foi directora executiva do Teatro Académico de Drama de Kharkiv (anteriormente chamado de O. Pushkin), onde foi a primeira encenadora a criar espectáculos na língua ucraniana. O seu espectáculo "Gaivota" abriu o palco experimental - "portal para Gogol, 8" nesse teatro. No total, a produção criativa de Olha inclui 22 espetáculos. Olha trabalha como encenadora e como artista simultaneamente.	Equipa Artística	C1, Circ1, C3
Vira Shevchenko	Feminino	2001-06-30	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	Vira é natural da pequena cidade de Bashtanka, que fica na região de Mykolaiv, na Ucrânia. Obteve o seu bacharelato na Universidade Nacional de Cultura e Artes de Kyiv. Vira participou em diversas séries de TV ucranianas, incluindo "Trace-2", "Blind", "Young", "Evidence", "Pregnancy Test" entre outras. Teve também a sorte de participar no filme "Dovbush", dirigido por Oles' Sanin. Além disso, Vira participou em diversos anúncios para as aplicações móveis "Diya" e "Alfa-Bank" e para a marca de roupa "VEROMODA". Actuou no Teatro Universitário e no Teatro Municipal "Berezil" da Câmara Municipal de Boryspil durante 3 anos. Uma das suas peças favoritas era "I Only Came To Use The Phone", escrita por Gabriel García Márquez.	Equipa Artística	C1, Circ1, C3

Yulia Buzovkina	Feminino	1991-03-20	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	Yulia nasceu a 20 de março de 1991, em Kyiv. Desde muito nova que se dedicou à música e à criação artística. Estudou piano na Academia de Artes de Kyiv em honra a Mykhaylo Chemberzhi, onde teve a oportunidade de ser solista num coro que percorreu toda a Europa. Finalizado o 5º ano, continuou o seu percurso criativo na escola Mykola Lysenko na aula de piano de Nataliya Gridneva. Com um talentoso tom de voz natural, Yulia decidiu dedicar o seu futuro às artes vocais e entrou na Faculdade de Canto Académico onde aprendeu com Hennadiy Kabka na Academia Nacional de Música Petro Tchaikovsky da Ucrânia. Recebeu a qualificação de especialista sob a orientação de Ludmyla Dovgan – uma especialista experiente da cidade de Odessa. Anos mais tarde a música tornou-se o hobby de Yulia, no entanto, prosseguiu a sua treino diário profissional com o apoio da talentosa Maya Shlyapochnyk que lhe ensinou o fraseado musical e o estudo das partes vocais, razões pelas quais Yulia lhe será grata durante toda a sua vida criativa.	Equipa Artística	C1, Circ1
Olha Antoniuk	Feminino	1995-10-06	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	Olha fez a sua formação na National University of Water Management tirando bacharelado em Arquitectura. Estudou também na National Academy of Internal Affairs, onde obteve um mestrado em Direito. Nos últimos anos, Olha tem trabalhado como tradutora e professora de inglês. Atualmente, participa do projeto " Stage, Home of the World " como tradutora e mediadora cultural.	Equipa Artística	C1, Circ1

Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Masculino	1982-11-07	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Encenador, actor, músico, dramaturgo e líder da banda de rock "Fourth Reactor".</p> <p>Membro da União Nacional de Figuras Teatrais da Ucrânia. Volodymyr obteve um mestrado no Centro Vsevolod Meyerhold e na Moscow Art Theatre School. Fez a sua formação na Academia Estatal de Cultura de Kharkiv, com especialização em encenação. Foi distinguido com o Grande Prémio do IV Concurso Internacional de Dramaturgos "Svobodnyi Teatr" pela peça "Severnoye Siyaniye", o prémio de "Melhor Actor" no festival "Courbaesia" em 2007, o prémio "Hope of Drama" no festival "Courbaesia" em 2008, "Melhor Performance" na crítica de jovens diretores com o apoio do "Festival Chekhov" em 2011. Volodymyr participou do workshop organizado pelo Royal Court Theatre em Londres em 2011.</p> <p>Autor e encenador das peças "Severnoye Siyaniye" e "Vremeni net. Za steklom" no projeto "Young Directing" no Centro de Arte Contemporânea "DAH" em 2012. Também, em 2012, no Fórum Internacional de Jovens Encenadores entre os países da Comunidade dos Estados Independentes e do Báltico, Volodymyr recebeu um prémio especial do júri para "Melhor Actor" pelo seu papel na peça "Iyul". Encenador da peça "Severnoye Siyaniye" no Teatro de Drama de Tbilisi em homenagem a Sandro Akhmeteli em 2014. Encenador da peça "The Bilokhalatnist" no Teatro Regional Ucrainiano de Música e Drama de Cherkasy em 2015. Autor e encenador da peça "Tryucha", que foi encenado no espaço livre de Kharkiv do Teatro "Exit". Membro do Laboratório Internacional de Dramaturgos do Royal Court Theatre em 2011. Autor de 15 peças.</p>	Equipa Artística, Direção artística	C1, Circ1
Alona Samoilenko	Feminino	1988-10-04	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Alona fez a sua formação na Academia Estatal de Cultura de Kharkiv, onde concluiu o mestrado em artes cénicas. De 2008 a 2016 trabalhou no Teatro Kharkiv "Kotelok". Desde 2016 Alona trabalha no Espaço Livre do Teatro "Exit". Participou nas peças "Kislorod", "Iyul" e "Viy. Docudrama". Alona encenou os espectáculos "Viy. Dokudrama", "Bento Bonchev Class" e "Severnoye Siyaniye" no Teatro Kharkiv "Kotelok". Encenadora do espectáculo "Scanning" no Teatro Regional Académico de Música e Drama de Cherkasy Taras Shevchenko.</p> <p>Alona participou em vários festivais internacionais e ucranianos, incluindo "Kurbalesia" (Kharkiv), "Drama. UA" (Lviv), "Week of Actual Play" (Kyiv), Festival of Young Contemporary Directing (Kyiv), "UrbanExplorationLviv Fest" (Lviv), "Me and Sela Brook" (Kharkiv), "Theatre Platform" (Kharkiv), "Document" (Kharkiv), "Night of the Theatre" (Lviv), "February February" (Kherson), "Traveling Hanger" (Lutsk) e outros.</p> <p>Alona é membro da União Nacional de Figuras Teatrais da Ucrânia desde 2011.</p>	Equipa Artística	C1, Circ1

Veronika Doroshko	Feminino	1995-10-14	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	No âmbito do projecto Stage, Home of the World, da responsabilidade da CTB, com o apoio da DST GROUP	<p>Gestora de marketing Veronika é gestora de marketing e o principal no marketing é conhecer a missão e os objetivos. No projeto “ Stage, home of the world ” Veronika entende claramente a missão e, portanto, a sua necessidade de realizar este projeto.</p> <p>De 2017 a 2022, Veronika trabalhou como chefe do departamento de marketing do Kherson Regional Academic Music and Drama Theatre Mykola Kulish.</p>	Equipa Artística	C1, Circ1
Acácio de Carvalho	Masculino	1952-02-05	Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	<p>Curso de Artes Plásticas da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto, 1980; Mestrado em Cenografia 86/88 pela Universidade de Boston, E.U.A.; Entre 1972/82 trabalha como designer gráfico no Jornal de Notícias do Porto. Professor Adjunto na Área de Artes e Ofícios da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico do Porto entre 1985 e 2010. Desde 1965 que trabalha em Teatro, Ópera e Cinema, como actor, encenador e principalmente como cenógrafo. Como artista plástico, o seu trabalho estende-se por vários campos de acção como a Pintura, Escultura, Gravura, Cerâmica, Ilustração, Design Gráfico, Fotografia, Instalação e Vídeo-Arte. Expõe individualmente com regularidade desde 1986 em Portugal e em alguns países como o Brasil, Bélgica, Espanha e França. Tem participado em inúmeras exposições colectivas quer no país quer no estrangeiro. Desde a formação da Companhia de Teatro de Braga tem integrado vários projetos como cenógrafo e figurinista. Desde 1986 tem integrado feito múltiplas exposições e projectos individuais, muitos deles premiados.</p>	Equipa Artística	Ed1

Manuela Bronze	Feminino	1955-12-30	Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	<p>Artista Plástica e Figurinista. Doutorada em Arte Contemporânea, pela Faculdade de Belas Artes de Pontevedra, Universidade de Vigo, Espanha, 2011; Master of Fine Arts in Costume Design, Boston University School for Theatre Arts, USA, 1988; Curso de Artes Plásticas da ESBAP 1980. Docente no Departamento de Teatro da Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo (ESMAE) do Instituto Politécnico do Porto (IPP). Desenvolve prática e pesquisa artística com participação em workshops, seminários, congressos e exposições coletivas e individuais. No campo das Artes Plásticas, tem participado desde 1977 em exposições coletivas, com cerâmica, desenho, pintura e gravura, em Portugal e no estrangeiro, nomeadamente em França, Bélgica, Moçambique, Brasil e Espanha. Apresenta Exposições Individuais desde 1986 e nos últimos anos, em o Design de Figurino tem trabalhado para Teatro, Ópera, Bailado e Cinema nomeadamente com: Grupo dos Modestos do Porto; Companhia de Teatro de Braga; Círculo Portuense de Ópera; Companhia de Bailado do Porto; Centro Cultural de Évora; Boston University Theatre; Lyric Stage—Boston; Centro Dramático Almeida Garrett, Lisboa; T.E.P. Teatro Experimental do Porto; CULTURGEST / Lisboa 94 — Capital da Cultura, ESMAE e com os encenadores: Rui Madeira, Júlio Cardoso, Norma Silvestre, Dennis Krief, Permim Treku, Mário Barradas, José Peixoto, José Martins, Luís Varela, Fernando Mora Ramos, Richard Sear, Bill Findlay, Rilan Brenner, Nino Mangano, José Leitaço, Marcelo José, Acácio de Carvalho, Tim Coleman, Roberto Merino, Vitor Zambujo, Teresa Vieira, António Pires, António Duraes, Mietta Corli, Joseph Franconi Lee, Paulo Lages, Ricardo Alves, Júnior Sampaio, João Henriques e Cláudia Marisa. Em cinema com os realizadores: Paulo Rocha, Sagnail, Regina Guimaraes, Costa e Silva e Henrique Oliveira.</p>	Equipa Artística	For2, C3, C6
----------------	----------	------------	-----------------------------------	--	--	------------------	--------------

Alberto Pêssimo	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	Benfeita, 1953. Curso da ESBAP. Participou em mais de três dezenas de Exposições de pintura e inúmeras Exposições colectivas. Tem feito ilustrações para livros e feito cenários para filmes. Tem trabalhado como cenógrafo/figurinista para vários grupos de teatro. No Teatro/Animação, orientou um curso de Teatro de Bonecos e Construção de Máscaras. Na R.T.P., foi responsável pela cenografia e bonecos das séries "A Árvore dos Patafúrdios" e "Os Amigos de Gaspar". Entre as peças para as quais trabalhou como cenógrafo e figurinista na Companhia de Teatro de Braga contam-se autores como Frei Luís de Sousa, de Almeida Garrett, Gil Vicente, R. Pinget, Paul Claudel, John Arden, H. Ibsen, John Osborne, Thomas Bernhard, Bertolt Brecht, Claudel, Regina Guimarães, Molière, Garcia Lorca, Thomas Bernhard, Tchekov, José Ananias, Gorki, Hugo Loetcher, Ibsen, Georges Aсталos, Samuel Benchetrit, Alexei Chipenko. No âmbito da Formação e Animação: na Fundação de Serralves ações sobre a educação ambiental, subordinada ao tema Arquitecturas do Parque; nos Açores ações em Ponta Delgada, uma intitulada Educação pela Arte para os presos e outra sobre cerâmica para os repatriados; em Maputo (Moçambique) Teatro de Sombras; na Fundação Calouste Gulbenkian (Centrinho) sobre Vestuário, para professores e na Alfândega do Porto sobre Animadores de Museus.	Equipa Artística	For2, C3
Jorge Gonçalves	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	Arquitecto - Escola Superior de Arquitectura do Porto - Licenciatura na Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto. Início de actividade profissional em 1978. Sócio Fundador da A.R. Arquitectos Reunidos, Lda., em 1989 Em parceria com o pintor/cenógrafo Alberto Pêssimo participou: - na concepção e execução dos cenários/decoração do filme de Paulo Rocha "O Rio do Ouro"; - na concepção e execução dos cenários das seguintes peças para a Companhia de Teatro de Braga: "Isis Triste", de Regina Guimarães; "Antes da Reforma", de Thomas Bernhard; "A Gaivota", de Tchekov; "A Moeda Falsa", de Máximo Gorki; "O Amor Assassinado – Inês e Pedro", de Hugo Loetscher; "Uma Oração a Mais", de George Aсталos; "Uma Comédia na Estação", de Samuel Benchetrit; "Algumas Polaroids Explícitas", de Mark Ravenhill; "Da Vida de Komikaze", de Alexei Shipenko.	Equipa Artística	C3

Lélio Lecis	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Ao abrigo do protocolo com o Teatro Akroama - "Estrangeiro"	<p>Director artístico, encenador e dramaturgo: "um dos mais importantes dramaturgos das novas gerações" (La Repubblica-2005) é, desde há cerca de 40 anos, o director do Teatro Akroama. Fez a sua formação no Instituto Superior de Teatro Antropológico, dirigido por Eugenio Barba. Foi protagonista de todos os movimentos italianos de pesquisa e experimentação teatral, cofundador da "Associação Nacional de Centros de Experimentação e Teatro de Pesquisa" e também cofundador da "Associação Nacional de Teatros de Arte Contemporânea", ambos em Itália. A maioria dos espetáculos que encenou foram realizados nas cidades italianas e europeias mais importantes. Os seus trabalhos foram destaque em importantes jornais internacionais, tais como: Performing Art (Nova York), Le Monde, The Times, The Financial Times, The Guardian, Berliner Morgenpost, Salzburg Zeitung, El País, Il Corriere della Sera, La Repubblica, La Stampa, Il Giornale, La Nazione, Gazzetta del Sud, Il Mattino e muitos outros jornais locais e regionais. Lecis encenou mais de 70 espetáculos sendo, em muitos dos quais, também autor e dramaturgo. Historicamente, o teatro Akroama, especialmente durante o início da sua história, foi convidado dos mais prestigiados festivais europeus, em diversas cidades italianas, da Grã-Bretanha, Portugal, Suíça, Áustria, Alemanha, França, Polónia e antiga Checoslováquia.</p>	Equipa Artística	C2
-------------	-----------	--	-----------------------------------	---	---	------------------	----

Jaime Soares	Masculino	1971-05-24	Contrato de Prestação de Serviços	Actor do espectáculo "Auto da Barca do Inferno"	<p>JAIME SOARES</p> <p>Nasceu no Porto em 24 de Maio de 1971</p> <p>Licenciatura em Filosofia pela Faculdade de Letras da Universidade do Porto.</p> <p>Curso de Iniciação à Prática Teatral na Escola de Formação Artística Seiva Trupe. Curso de dobragens na empresa galega "Cinema Ibero Lusa" e Seminário de maquiagem e caracterização na Escola Superior de Música e Artes do Espectáculo.</p> <p>Co-autor e co-encenador de peças para "Café-Teatro" e diversos sketches humorísticos.</p> <p>Leccionou a disciplina de Expressão Dramática nas Escolas Conservatório de Música Calouste Gulbenkian e Agrupamento de Escolas Dr. Francisco Sanches.</p> <p>Tem participado como actor em diversas produções teatrais, tais como "Absurdos", de Beckett, Garcia Lorca, Ionesco, etc. "Acto Sem Palavras", de Samuel Beckett, "O Pedestre", de Ray Bradbury, "Tambores da Noite" de Bertolt Brecht, "Coisas de Folgar", de Anrique da Mota, etc.</p> <p>A partir de 1998 integra o elenco da Companhia de Teatro de Braga tendo participado nos seguintes espectáculos: "O Tartufo", de Molière; "Sol Y Sombra", de F. Garcia Lorca; "A Castro", de António Ferreira; "Chapéus Há Muitos", de Carlos Manuel Rodrigues; "Quem és tú", "Falar Verdade a Mentir", de A. Garrett; "Papão e o Sonho", José Jorge Letria; "A Gaivota", de Tchekov; Eça-Anatomia de Carácter, baseado em textos de Eça de Queirós; "A Menina do Iô-Iô e o Caçador das duas Cabeças", de José Ananias; "A Moeda Falsa", de Gorki; "O Amor Assassinado-Inês e Pedro", de Hugo Loetscher; "Têpluque se calhar não é nada disso mas também pode ser", de Manuel António Pina; "Persona", de Ingmar Bergman; "Da Vida de Komikaze", de Alexei Chipenko; "A Estalajadeira de Carlo Goldoni", "O Menino Dino, de José Ananias.</p> <p>Na Companhia de Teatro de Braga foi responsável pela implementação dos projectos AU! Alternativas Urbanas e Amádxão ou as palavras male-ditas.</p> <p>Cedido à Direção Geral da Educação no âmbito de um Acordo de Cedência de Interesse Público.</p>	Equipa Artística	Circ2
Fernando Gomes	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Técnico de montagem	<p>Diretor de cena e responsável pela coordenação da construção de cenários, montagem e digressão. Colaborador da Companhia de Teatro de Braga há mais de 20 anos.</p>	Equipa Técnica, Montagem e Produção	C2, For2, C6

Ana Cris	Feminino		Contrato de Prestação de Serviços	Espectáculo A Língua em Pedacos	<p>Ana Cris Nota Biográfica</p> <p>Nasceu na cidade de Braga em 1989. Em 2007 ingressou na Escola Superior de Teatro e Cinema, pela qual se licenciou em Teatro – Ramo Actores. Desde 2012 que desenvolve trabalho profissional como atriz, maioritariamente em teatro, em Portugal e pontualmente em Espanha. Ao longo do seu percurso colaborou com encenadores nacionais e estrangeiros, entre eles Ivica Buljan, Jean-Paul Bucchieri, Nuno Carinhas, Rogério de Carvalho, Rodrigo Francisco, Ignacio García, Rui Horta, Renata Portas, Bernard Sobel e Luís Vicente, e no cinema com João Salaviza. Em 2019 foi distinguida com o Prémio Melhor Actriz de Teatro pela Sociedade Portuguesa de Autores pelo seu desempenho no espectáculo "Mártir" e em 2020 recebeu o Galardão Juventude da sua cidade natal.</p>	Equipa Artística	Circ1, Int1
----------	----------	--	-----------------------------------	---------------------------------	---	------------------	-------------

Sérgio Lajas	Masculino	1978-11-14	Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	<p>Nacionalidade: PORTUGAL</p> <p>Data de Nascimento: 1978-11-14</p> <p>Sexo: Masculino</p> <p>Habilitações Escolares: 12º Ano</p> <p>Ano de Conclusão dos Estudos: 1999</p> <p>Estabelecimento de Ensino: Externato D. Duarte</p> <p>Endereço: Largo DR Joaquim A. C. Andrade nº5 rch/esq</p> <p>Localidade: S Miguel Do Couto</p> <p>Código Postal: 4780 - 702 santo tirso</p> <p>Telemóvel: 931131919</p> <p>Email: sergio_lajas@hotmail.com</p> <p>Experiencia como desenhador de luz, técnico de luz Atualmente a colaborar com a Companhia de Teatro de Braga e com a Solverde</p> <p>Desenhador de luz da peça de teatro encenada por Alexej Schipenko, "Hamlet" produzida pela Companhia de Teatro de Braga</p> <p>Desenhador de luz do artista Daniel Pereira Cristo nos anos de 2017, 2018, 2019.</p> <p>Desenhador de luz Da banda Xicara nos anos de 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 e 2015.</p> <p>Colaborei na montagem e programação da peça "os monólogos da vagina " da atriz Guida Maria.</p> <p>Desenhador de luz em eventos como gala de desporto de Barcelos no ano de 2019, e gala de desporto de Viana do castelo nos anos de 2017, 2018, 2019.</p> <p>Desenhador de luz em muitos outros eventos em que estive a trabalhar como técnico de luz.</p> <p>Também fui técnico de luz em diversas empresas como megafone, f-som, megaensaio, audioglobo, e muitas outras em que prestei serviços como freelancer.</p> <p>Trabalhei em sala/teatro como hard-club, casa das artes de vila nava de Famalicão, teatro Gil Vicente de barcelos, casino espinho e casino chaves onde trabalhei como técnico de luz e onde também realizei serviços como desenhador de luz.</p> <p>Como operador/técnico de luz: god is na astronauta, Carminho, Camane, Carlos do Carmo, Ezspecial, Mundo Secreto, os Plaggio, Slimmy, Pedro Kima, be-dom, diversas peças de teatro, etc.</p> <p>Opero diversos marcas de consolas entre elas avolites, grandMA, Chamsys, hole hog</p> <p>Experiencia com grandma 3D e wysiwyg.</p>	Equipa Artística	C2, For2, C4, C6
--------------	-----------	------------	-----------------------------------	--	--	------------------	------------------

Frederico Bustorff	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Videasta	<p>Mestrado em Som e Imagem, especialização Televisão e Argumento da Universidade Católica Portuguesa - Escola das Artes.</p> <p>Dissertação de Mestrado, subordinado ao tema "Play with life, play with movies" na Universidade Católica Portuguesa - Escola das Artes/Hogeschool Sint-Lukas, Bruxelas.</p> <p>3.º Ano de bacharelato em cinema na Hogeschool Sint-Lukas, Brussel: Cinema/"Atelier Documentaire". Estágio na Produtora Periferia Filmes: assistente de realização, montagem e produção na área cinema.</p> <p>Trabalha em filmagem, criação vídeo, realização e edição dos espectáculos e workshops na CTB em Portugal, Itália e Brasil, com encenadores como Anna Langhoff, Alexej Schipenko; Manoel Guede-Oliva; Rui Madeira, entre outros.</p>	Equipa Artística	Ed1
António Pires	Masculino	1967-05-22	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Natural de Angola, (Benguela), Antonio Pires tem apresentado trabalhos a convite de várias entidades, mas é na Ar de Filmes/Teatro do Bairro, estrutura de produção que ajudou a consolidar, que tem vindo a desenvolver o seu trabalho como encenador acumula as funções de Director Artístico e Co- Director de Programação DO TEATRO DO BAIRRO</p> <p>O seu espetáculo "Tisanas – Um Antídoto Contra o Cinzento dos Dias" ganhou o Corvo de Ouro da Time Out Lisboa para Espetáculo do Ano 2012. A sua encenação de "O Público", de Federico Garcia Lorca, ganhou o Globo de Ouro desse ano (2013) para Melhor Peça de Teatro. O seu espetáculo "Quatro Santos em três Actos", a partir de Gertrude Stein, com versão cénica de Luísa Costa Gomes, foi distinguido pela APCT – Associação Portuguesa de Críticos de Teatro com uma menção especial para espetáculo do ano 2015. Já em 2016, o Teatro do Bairro foi convidado para apresentar este mesmo espetáculo na dFeria 2016, em Donostia/San Sebastian - Capital Europeia da Cultura.</p> <p>Criações apresentadas no Teatro do Bairro:</p> <p>2016 - RUÍNAS de Lynn Nottage; CIMBELINO de William Shakespeare</p> <p>2015- E OS SONHOS, SONHOS SÃO de Luisa Costa Gomes;QUATRO SANTOS EM 3 ACTOS de Gertrude Stein; LONE DOG de Luisa Costa Gomes e Claudio Silva.</p> <p>2014 CABARET ALEMÃO de Luisa Costa Gomes; DEPOIS DA REVOLUÇÃO de Luis Bragança Gil, MANA SOLTA A GATA de Adília Lopes</p> <p>2013 PEQUENAS COMÉDIAS de Georges Feydeau; PÚBLICO de Federico Garcia Lorca; ACTOR IMPERFEITO de William Shakespeare.</p> <p>2012 TISANAS, Anna Hartley;BELA ADORMECIDA E OUTRAS HISTÓRIAS, a partir de textos de Robert Walser,</p> <p>2011 COMÉDIA DE DESENGANOS, Luísa Costa Gomes;</p> <p>SONHO DE UMA NOITE DE VERÃO, William Shakespeare,</p> <p>2010 VIDA DE ARTISTA de Luísa Costa Gomes</p>	Direção artística	Co1

Paulo Eduardo Catoja Souto Abelho	Masculino	1964-04-17	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Paulo Abelho, 1964 - Músico compositor e coprodutor dos grupos Sétima Legião, Golpe de estado, Cindy Kat, e Electrónica Portugal, Rodrigo Leão. Produção discográfica, direção técnica de artistas e interpretes, Rodrigo Leão (direção técnica de som, operação de som de espetáculos desde 1995, gravação e mistura dos seus álbuns), Melingo, Ludovico Eunáudi, JP Simões, entre outros. A nível de cinema trabalhou com de Edgar Pêra, João Botelho, Aurélio Vasques, Rui Simões, Marta Pessoa, Alexandre Valente - Captação mistura e pós-produção. Em Teatro trabalhou com Nuno Carinhas, João Lobo, António Pires, Carlos Pimenta. Director na área de som de vários festivais e eventos ; Festival Acarte-Fundação Calouste Gulbenkian Coordenador técnico em som na Expo 98, Director técnico da área de som do Pavilhão Atlântico, Lisboa, Festival Serranices, Sines em Jazz, Festival Músicas do Mundo, Festival Fusing Figueira da Foz, Festival da Nova Poesia. Desde 1996 formador na área de som da Etic, Epi, Escola de artes de Sines tendo também exercido funções de formação na Escola Superior de Musica do Porto. e Tobis Filmdrehtsich Fundador e sócio dos estúdios Armazém 42, Núcleo Arte. Em televisão trabalha na captação e mistura de som para varias produtoras. Autor de bandas sonoras-televisão cinema e teatro. Desde 2011 Diretor Técnico Centro de artes de Sines. Realizador e produtor do filme documental 'O Douro da Minha Paixão' Secretaria de Estado da Cultura, Direção Regional de Cultura do Norte (2012). Produtor e realizador do documentário 'Mafra, a história de Blimunda' -Secretaria de estado da cultura 2012. Coordenador do curso Media creative in arts - HND High National Diploma - Sound Design for new media production em Portugal. Autor de vários projetos de tratamento e acondicionamento acústico em nacional e internacionalmente.	Equipa Artística	Co1
João Mendes Ribeiro	Masculino	1968-02-11	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	João Mendes Ribeiro (Coimbra, 1960) Arquitecto pela Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto, em 1986. Doutorado pela Universidade de Coimbra, em 2009. Professor Associado do Departamento de Arquitectura da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra. Prémio FAD 2004 e 2016; Gold Medal for Best Stage Design, Quadrienal de Praga, 2007; Prémio Enor 2009; Prémio BIAU 2012 e 2016; RIBA Award for International Excellence 2016; Prémio BigMat 2017; XII Prémio Secil de Arquitectura 2020; Prémio Nacional Arquitectura em madeira – PNAM'21; Prémio Nacional de Reabilitação Urbana 2017 e 2021 e Prémio João Almada 2021. Selecionado para o European Union Prize for Contemporary Architecture – Mies Van Der Rohe Award 2001 e 2015 e para o DOMUS International Prize for Restoration and Preservation 2017. Menção honrosa no DOMUS International Prize for Restoration and Preservation 2021. Finalista do RIBA International Prize 2016 e do Prémio FAD 1999, 2001, 2002, 2006, 2012, 2017 and 2018.	Equipa Artística	Co1

Luis Mesquita	Masculino	1967-07-25	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Formado em Design Gráfico e Realização Plástica do espectáculo. A sua actividade profissional inicia-se como estagiário de adereços em "Non ou a Vã Glória de Mandar", de Manoel de Oliveira. Em 1992, passa a trabalhar em produção de cinema com Joaquim Pinto e Paulo Branco, tendo com este último trabalhado na Atalanta Filmes na área da distribuição de cinema europeu. Participou na produção de documentários, de Catarina Mourão e Ariel de Bigault, e de eventos, como a Expo' 98, (Adjunto da Direcção da Praça Sony), e a Megastore, dirigida por Lúcia Sigalho, como director de produção. Realizou trabalhos gráficos (cartazes, postais, folhetos) para divulgação de teatro e cinema. Na concepção de figurinos e cenografia para teatro e cinema, iniciou a sua actividade com Mariana Sá Nogueira e Frederica Nascimento, junto de diversos grupos de teatro, como o Teatro O Bando e o Grupo de Teatro Persona. Trabalhou com os encenadores João Brites, nas peças "Novos noivos, Velhos noivos" e "Nora", João T. Silva, na peça "Carmen" e Ricardo Albéo na peça "César Anti-Cristo" (como assistente de Joana Vilaverde). Com António Pires, foi o criador dos figurinos das peças "Sangue no Pescoço do Gato", de R.W.Fassbinder, e "Antígona" (ambas com Mariana Sá Nogueira), "Tsantsa", de Maurice Sandoz (com Frederica Nascimento), "Nós Depois Telefonamos", "A Ópera do Malandro", "Morte de Romeu e Julieta", "Moby Dick", de Herman Melville e "À Descoberta das Américas", de Dario Fo. Em cinema, destaca-se o seu trabalho (com Frederica Nascimento) com os realizadores José Álvaro de Moraes, no filme "Zéfiro", e João César Monteiro, no filme "A Comédia de Deus". Como colaborador permanente do teatro do bairro tem assinado os figurinos de várias encenações de António Pires, das quais se destacam o "Público" de Federico Garcia Lorca, premiado com um Globo de Ouro (2013) para Melhor Peça de Teatro.	Equipa Artística	Co1
---------------	-----------	------------	--------	---	--	------------------	-----

Daniel Bernardes	Masculino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Daniel Bernardes nasceu em Alcobaça a 26 de Junho de 1986. Começou a estudar piano aos 5 anos de idade e aos 18 mudou-se para Paris, admitido na École Normale de Musique de Paris. Regressa a Portugal para se dedicar ao Jazz, estudando com Filipe Melo na Escola de Jazz Luíz Villas-Boas, ingressando depois na Escola Superior de Música de Lisboa onde, pela mão de João Paulo Esteves da Silva, se torna no primeiro Licenciado em Piano Jazz desta instituição. Frequenta actualmente o Doutoramento em Artes Musicais da Universidade Nova de Lisboa. Em 2010 apresenta o seu trio na Casa da Música com o qual lança, em 2013, o seu disco de estreia "Nascem da Terra". Desenvolve também uma actividade intensa enquanto compositor na procura de mesclar os universos do jazz e da música erudita sendo galardoado com a Bolsa Jovens Criadores do Centro Nacional de Cultura pelo projecto "Daniel Bernardes' Crossfade Ensemble", e, em colaboração com os Drumming Grupo de Percussão, cria "A Liturgia dos Pássaros" um projecto em homenagem a Olivier Messiaen destacado pela revista norte-americana JazzTimes. A partir das recolhas de Michel Giacometti cria "O Rondó da Carpideira" um espectáculo multidisciplinar em parceria com o saxofonista Mário Marques e o artista multimédia Gonçalo Tarquínio. Trabalha igualmente para Teatro assumindo a direcção musical de "Cimbelino" de W. Shakespeare com encenação de António Pires para o Teatro do Bairro assim como de "Sweet Home Europa" de D. Carnevali com encenação de João Pedro Mamede, numa produção do Teatro Nacional D. Maria II. Estreia-se em televisão compondo a música para a série "A Espia" uma produção da Ukbar para a RTP. Chega ao cinema pela mão de João Botelho com as bandas sonoras de "Peregrinação", "O Ano da Morte de Ricardo Reis" e "Filme em Forma de Assim".</p>	Equipa Artística	Co1
------------------	-----------	--	--------	---	---	------------------	-----

Paulo Lourenço	Masculino	1969-11-20	Outros	<p>Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE</p> <p>Doutorado em Direcção Coral pela Universidade de Cincinnati/College-Conservatory of Music, trabalhou com Stephen Coker e Earl Rivers (Direcção Coral) e</p> <p>Mark Gibson e Chang Zhang (Direcção de Orquestra). Nesta universidade exerceu funções de Teacher Assistant em Introduction to Conducting e de Assistant Conductor no University of Cincinnati Chamber Choir.</p> <p>Foi maestro assistente do Coro Gulbenkian entre 2013 e 2018 com o qual preparou o grande repertório coral sinfónico para figuras como Gustavo Dudamel, Simone Young, Jonathan Nott, Alain Altinoglu, Lawrence Foster, Paul McCreesh entre outros.</p> <p>É professor coordenador do Mestrado em direcção Coral na Escola Superior de Música de Lisboa.</p> <p>Apresentou-se como maestro convidado em diversos países Europeus (Espanha, França, Itália, Polónia, Irlanda e Dinamarca), nos EUA, México, Brasil e na Ásia nomeadamente na China, Singapura, Israel e Turquia.</p> <p>Fundou e dirigiu com Carlos Caires o Coro Ricercare, agrupamento com o qual foi galardoado por duas vezes. Dedicou uma parte substancial do seu trabalho à divulgação do repertório Português sendo responsável por mais de 100 estreias absolutas de compositores Portugueses.</p> <p>É fundador do grupo vocal masculino Tetvocal onde cantou entre 1992 e 2004.</p> <p>A sua discografia inclui 11 Cd's para as etiquetas das quais se destacam EMI, RCA/VICTOR, Warner Classics, CMM, Portugal Música entre outras.</p> <p>Foi consultor musical da Europa Cantat entre 2014 e 2019.</p> <p>No teatro trabalhou com os encenadores João Lourenço "Peer Gynt", Tiago Rodrigues "Interpretação" e António Pires "A filha do Tambor Maior".</p> <p>Dirige ainda o ECCE Ensemble, um grupo profissional formado por actuais e ex-alunos, com o qual desenvolve sobretudo um trabalho de divulgação de repertório português. Com o ECCE Ensemble foi-lhe galardoado o prémio de "IFCM Ambassador" (International Federation of Choral Music). É presidente da COROS PORTUGAL (Associação Portuguesa de Música Coral).</p> <p>Na qualidade de fundador e director artístico do</p>	Equipa Artística	Co1
----------------	-----------	------------	--------	--	------------------	-----

Janete Costa Ruiz			Contrato de Prestação de Serviços	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Diplomada em Canto pela E. S. de Música e Artes do Espetáculo, licenciada em História da Arte pela Universidade do Porto, mestre em Ciências Musicais pela Universidade de Coimbra e doutorada em Estudos da Criança (variante Educação Musical) pela Universidade do Minho. Diretora coral, com particular interesse na abordagem à composição contemporânea para coros infantis e na introdução do movimento como conceito performativo e de desenvolvimento artístico . É diretora artística dos Jovens Cantores de Guimarães , tendo dirigido o coro nos mais prestigiados palcos nacionais e também em festivais internacionais em Portugal, Espanha e Alemanha. Dirigiu o Coro do Circulo Portuense de Ópera, e como maestrina assistente, trabalhou com vários maestros e preparou "Carmina Burana"(Orff), "Falstaff"(Verdi), a Paixão Segundo S. João (J.S Bach), "Messias" (Haendel). Frequenta regularmente formação com Basilio Astulez , Elisenda Carrasco, Nuria Herranz, Burak O.Erdem e no âmbito da Europa Cantat (Voz e movimento- Bergen, 2014; improvisação e composição coral; corpo, movimento e voz- Tallin, 2018), e da International Federation for Choral Music (Barcelona, 2017). Como cantora tem desenvolvido uma carreira solista com particular incidência no repertório camerístico e em diversos ensembles vocais e coros (Ensemble Clepsydra, Grupo de Câmara do Porto, Coral de Letras, Coro Casa da Música). Apresentou-se no Festival Internacional de Música da Povia de Varzim, no Festival de Música de Ubeda e Baeza, no Haendel Festival, e no Oude Musik. Trabalhou sob a direção dos mais distintos maestros, destacando-se Paul Hillier, Kaspar Putnis, Simon Carrington, Laurence Cummings, José Luis Borges Coelho, Paulo Lourenço.</p> <p>É coordenadora do projeto CANTANIA em Portugal Orientou workshops com diversos coros, o Curso de Pedagogia e Dinamização de Coros Infantis a convite da Confederação de Coros do País Basco, formação para professores a convite da APEM e diversas comunicações e conferências ...</p>	Equipa Artística	Co1
-------------------	--	--	-----------------------------------	---	---	------------------	-----

Cesário Costa	Masculino	1970-05-17	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Cesário Costa tem vindo a distinguir-se como um dos mais ativos maestros portugueses da sua geração. Depois de concluir, em Paris, o Curso Superior de Piano, estudou Direção de Orquestra, completando a Licenciatura e o Mestrado na Escola Superior de Música de Würzburg (Alemanha). Recentemente, obteve o Doutoramento pela Universidade Nova de Lisboa, com a tese "Noble et Sentimental: Pedro de Freitas Branco e a problemática da interpretação na música de Maurice Ravel". Em 1997, foi bolseiro do Festival de Música de Bayreuth e vencedor do III Concurso Internacional Fundação Oriente para Jovens Chefes de Orquestra e, desde então, foi convidado para dirigir inúmeras formações nacionais e estrangeiras. O seu reportório estende-se do barroco ao contemporâneo, incluindo mais de cento e trinta obras em estreia absoluta. Para além da direção de orquestras, tem exercido funções de docência e de programação musical em várias instituições. Foi Presidente da Metropolitana/Associação Música, Educação e Cultura, instituição que gere a Orquestra Metropolitana de Lisboa (da qual foi também Diretor Artístico), foi Diretor Artístico e Maestro Titular da Orquestra do Algarve, da Orquestra Clássica do Sul, da Orquestra Clássica de Espinho, da Orquestra de Câmara Musicare e Maestro Titular da Orquestra Utópica. Paralelamente, assumiu lugares de docente em várias escolas e foi professor na Universidade Católica Portuguesa. É investigador Integrado do CESEM (FCSH-UNL), Diretor Artístico dos Concertos Promenade do Coliseu do Porto, Diretor Artístico do In Spiritum - Festival de Música do Porto, Maestro Titular e Diretor Artístico da Orquestra Sinfónica Ensemble, Maestro Titular e Diretor Artístico da Orquestra Bomtempo e Maestro Titular e Diretor Artístico da Orquestra Municipal de Sintra - D. Fernando II.</p>	Equipa Artística	Co1
Orquestra Metropolitana de Lisboa			Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>A Orquestra Metropolitana de Lisboa (OML) é pedra angular de um projeto que se estende além do formato habitual de uma orquestra clássica. Quando se apresentou pela primeira vez em público, no Mosteiro dos Jerónimos a 10 de junho de 1992, anunciou o propósito de fazer confluír as missões artística, pedagógica e cívica por intermédio de uma gestão otimizada de recursos e uma visão ampla e integrada de todas as vertentes do fenómeno musical.</p>	Equipa Artística	Co1

Orquestra da U. Minho			Contrato de Prestação de Serviços	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Criada em 2006, a OUM integra, nas diversas formações, os Docentes e Discentes do Departamento de Música, bem como instrumentistas de orquestra, solistas, e maestros convidados, materializando, no domínio dos Estudos Musicais, a valorização estatutariamente consagrada da criatividade, das artes, e da cultura, que, raditando no domínio da formação científico-pedagógica, se reflete no domínio da extensão à comunidade. Com uma regular atividade anual de aproximadamente 15 concertos, destaca-se no repertório interpretado obras sinfónicas e cora-sinfónicas como o Requiem de Mozart, Requiem de Fauré, os Carmina Burana de Carl Orff, a Sinfonia nº 1 de Brahms, e as Sinfonias nºs 5, 6, 7 e 9 de Beethoven, bem como concertos para instrumentos solistas e orquestra de Haydn, Mozart, Beethoven, Weber, Chopin Tchaikovsky e Brahms. Por ocasião do 40º aniversário da Universidade do Minho, a OUM interpretou, sob direção do compositor, a Sinfonia UMinho, de António Vitorino de Almeida, expressamente escrita para a efeméride.	Equipa Artística	Co1
Cantora Ucraniano (a designar)	Feminino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	TEATRO DO BAIRRO	Equipa Artística	Co1
Cantora Ucraniana (a designar)	Feminino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	TEATRO DO BAIRRO	Equipa Artística	Co1
Cantor Ucraniana (a designar)	Masculino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	TEATRO DO BAIRRO	Equipa Artística	Co1
Cantor Ucraniano (a designar)	Masculino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	TEATRO DO BAIRRO	Equipa Artística	Co1

CAROLINA CAMPANELA	Feminino	1994-04-01	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Carolina Campanela nasceu a 1 de Abril de 1994, em Lisboa. Concluiu o curso de actores pela ACT - Escola de Actores em 2015 e a licenciatura em Estudos Artísticos - Variante de Artes do Espectáculo, pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, em 2017. Estudou no Conservatoire National d'Art Dramatique de Paris, entre Janeiro e Junho de 2019, no contexto do qual participou como atriz no espectáculo Qu'est-ce que j'ai donc en propre. Neste momento, encontra-se a frequentar o Mestrado em Estudos de Teatro pela mesma faculdade. Em 2015, participou como atriz num espectáculo em língua francesa encenado por Pétronille de Saint-Rapt, Molière en Vers et Contre Tout. Desde 2017 que trabalha regularmente como atriz, nas criações de António Pires, tendo participado nos espectáculos Vanessa Vai à Luta (2017), Ivonne, Princesa de Borgonha (2018), O Mundo é Redondo (2018), Rei João (2020), Trilogia Dramática da Terra Espanhola (2021), O Sonho (2021) e D. Juan (2022). Em 2018, integrou o elenco do espectáculo Auto da Barca do Inferno, encenado por António Pires e apresentado no Mosteiros dos Jerónimos, em contexto escolar. Com Elsa Valentim e Jorge Silva, do Teatro dos Aloés, participou como atriz nos espectáculos, Casos do Beco das Sardinheiras (2016), D. Perlimplim com Belisa em seu Jardim (2017) e A Morada (2019). Recentemente, participou como atriz em dois filmes de João Botelho, Um filme em forma de assim e Jovem Cunhal. Participou nos espectáculos encenados por Carolina Serrão, Morrer é Divertido (2017) e Tout à l'heure (2017) e co-criou ainda com Carolina Serrão o espectáculo filmado, Contos Populares Portugueses, e o espectáculo para o 1º ciclo escolar, Quem Conta um Conto, adaptação da Selecção de Contos para a Infância de Guerra Junqueiro, através da Além Mundus - Associação Cultural, fundada em 2020.</p>	Equipa Artística	Co1
--------------------	----------	------------	--------	---	--	------------------	-----

JOÃO BARBOSA	Masculino	1969-06-19	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Nasceu em Bruxelas em 1969.</p> <p>Iniciou a sua formação no Curso de Expressão Dramática no Instituto de Formação Investigação e Criação Teatral (IFICT), com Paula Freitas e Adolfo Gutkin em 1999.</p> <p>Frequentou o Curso de Formação de Actores da Act – Escola de Actores, entre os anos de 2002 e 2003.</p> <p>Trabalhou em cinema com João Botelho em “Os Maias – Cenas da Vida Romântica”, “Filme do Desassossego”, “A Batalha dos Atoleiros” e “A Baleia Branca, Uma Idéia de Deus”; com Tiago Guedes e Frederico Serra em “Noite Sangrenta”, com Joaquim Leitão em “Até Amanhã Camaradas” e com Marco Martins em “Alice”. Tendo trabalhado também com Nicolau Breyner, Marie Brand, António-Pedro Vasconcelos e João Canijo.</p> <p>Estreou-se em teatro com a peça “A Ópera do Malandro”, encenada por António Pires, em 2003. Tendo trabalhado como actor nas peças “A Bela Adormecida”, “Comédia de Desenganos”, “Sonho de Uma Noite de Verão”, “O Príncipe de Homburgo”, “Romancero Gitano”, “MobyDick” e “Auto da Barca do Inferno” e nas óperas “O Elixir do Amor” e “Madame Butterfly”, também encenadas, por António Pires. Foi dirigido por João Brites nas peças “Jerusalem” e “Pino do Verão”, no grupo de teatro O Bando.</p> <p>Estreou-se em televisão na RTP em “Lusitana Paixão”, de Pedro Miguel Martins e Jorge Paixão da Costa em 2003, tendo também participado noutras produções, para a RTP e TVI.</p>	Equipa Artística	Co1
--------------	-----------	------------	--------	---	--	------------------	-----

HUGO MESTRE AMARO	Masculino	1976-07-09	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Frequentou o Bacharelato em Cinema pela Escola Superior de Teatro e Cinema (não concluído). Hugo Mestre Amaro tem trabalhado profissionalmente como actor, encenador, produtor e dramaturgo desde 1999. Em 2002 formou a sua própria companhia de teatro: Azul AmaVermelho (juntamente com as atrizes Isabel Simões Marques, Maria Galhardoe Selma Cifka). Para a referida companhia encenou: ??- "A Casa do Incesto" (a partir do texto homónimo de Anaïs Nin) em 2002 ??- "Sickcom", de sua autoria, em 2003 ??- "Apenas Jardim", um projecto de Hugo Mestre Amaro e Alexandra Sargento, com texto deste último, em 2008 - "Finis Praxis", a partir do livro inédito e homónimo de Hugo Mestre Amaro, em 2014 Outros projectos de co-encenação: ??- "A Cabeça do Escritor", um texto de sua autoria, co-encenado com Rogério Nuno costa, em 2001 ??- "A Voz de Onan" (um projecto de co-criação de Hugo Mestre Amaro e Ricardo Batista), em 2010 ??- "Goreti e os Homens de Cristal – um projecto ecográfico de Alexandra Sargento e Hugo Mestre Amaro", em 2011 Como actor, em teatro, trabalhou com encenadores como: Andresa Soares, António Pires, Lúcia Soares, Luís Assis, João de Mello Alvim, Manuel Wiborg, Philippe Leroux, Rosa Coutinho Cabral, entre outros. Em cinema participou, como actor, em longa metragens de Inês Oliveira, João Botelho, Leonor Noivo, Raul Ruiz, Rosa Coutinho Cabral e Werner Schroeter, Margarida Gil, António Pinhão Botelho, Margarida Gil, António Pedro Vasconcelos. Paralelamente teve participações pontuais em programas de televisão, telenovelas e filmes publicitários. Faz, também, desde 2003, dobragens para séries de desenhos animados e locuções.	Equipa Artística	Co1
FRANCISCO VISTAS	Masculino	1992-06-21	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Actor formado pela Act-Escola de Atores em 2015, frequentou o Curso de Actores na Escola Superior de Teatro e Cinema em 2015-2016 e o Curso de Psicologia na Faculdade de Psicologia da Universidade de Lisboa em 2012-2013. De momento frequenta o curso Estudos Artísticos - Artes do Espetáculo na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Trabalhou como Actor profissional com António Pires ("Quatro Santos em Três Atos", Teatro do Bairro, 2015, e "Ivone, Princesa de Borgonha", Teatro do Bairro, coprodução Teatro Nacional S. João, 2018) e Natália Luiza ("A Coletividade", Teatro Meridional, 2015). Participou no Teatro Agosto com "Muros", em 2015, numa criação coletiva. Participou como actor nos espetáculos "Morrer e Divertido" e "Tout à l'Heur, criações de Carolina Serrão. E desde aí tem participado em vários espetáculos de António Pires no Teatro do Bairro.	Equipa Artística	Co1

MÁRIO SOUSA	Masculino	1973-05-01	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Mário Sousa, 1973 – Actor, Webdesigner, Designer Gráfico e Fotógrafo. Formação de Fotografia, Webdesign e Design Gráfico pelo Cenjor. Vários workshops de representação desde 2004. Desde então tem tido participações em televisão, cinema e teatro. Em teatro conta já com 10 anos de Auto da Barca do Inferno no Mosteiro dos Jerónimos encenação de António Pires. Fazendo parte da companhia de teatro residente do Teatro do Bairro desde 2011 onde desempenha as funções de Actor, Webdesigner, Designer gráfico e Fotógrafo a tempo Inteiro.	Equipa Artística	Co1
MARCELLO URGEGHE	Masculino	1966-02-07	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	De nacionalidade italiana, vem viver para Lisboa com três meses de idade. Aqui faz estudos secundários até ao 12º ano e se radica profissionalmente. Os seus primeiros contactos com a arte de representar ocorrem por via do cinema: a mãe (Gabriela Cerqueira) trabalhava na Cinequipa e o filho era uma criança requisitada quando era preciso. Estreia-se em “O Meu Nome É...” (1978) e vai, pela adolescência fora, ‘crescendo’ em vários filmes. Mas, atingida a idade adulta e sem vontade de universidade, não é a profissão de actor a que primeiro abraça. Passa, antes, por uma miríade de empregos, desde trabalhar em cozinha de hotéis até à construção civil. Na primeira metade dos anos 80 encontram-lo a fazer café-teatro (ao lado de Luigi Abbondanza e Sara Lima) em vários espaços, num espectáculo genericamente designado por “Cantos e Lêndas”. Pisa, verdadeiramente, um palco em 1989 – com “D. João e a Máscara”, de António Patrício (enc. Mário Feliciano) no T. Politécnica situado no Museu Nacional de História Natural – e só a partir de 1995 abraça, com constância, a carreira de actor.	Equipa Artística	Co1
DUARTE GUIMARÃES	Masculino	1978-07-16	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Iniiciou a sua actividade teatral em 1994 participando nas aulas de teatro leccionadas por António Feio em Benfca. Tem o curso de formação de actores da Escola Superior de Teatro e Cinema (1996/2000). Em 1997, começou uma colaboração com o Teatro da Cornucópia que se manteve até ao seu encerramento, ao longo de vários espectáculos encenados por Luís Miguel Cintra, Christine Laurent, Brigitte Jaques e Carlos Alladro. Trabalhou também com António Feio, Catarina Requeijo, Joaquim Horta, Ricardo Aibéo, Rodrigo Francisco, António Pires e Miguel Fragata. Em cinema, participou em filmes de Maria de Medeiros, João Tuna, Raoul Ruiz, Manuel Mozos e João Nicolau. Em televisão, tem participado em várias séries e novelas nacionais e internacionais. Em 2015 estreia-se como encenador com Pasteis de Nata para Bach para a companhia de teatro de Almada. Em 2022 é co-criador do espectáculo As Ondas, para o Teatro Meia Volta.	Equipa Artística	Co1

JAIME BAETA	Masculino	1991-11-17	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>Em 2015 terminou o curso Profissional de Formação de Actores na Act - Escola de actores.</p> <p>Fez também o Workshop de Comédia del' Art com Nuno Pino Custódio, Workshop de lutas cénicas com David Chan e Curso de improvisação para teatro com Daniel Nascimento e Gustavo Miranda.</p> <p>Desde então já entrou em diversos projectos cinematográficos, desde curtas metragens académicas até à longa metragem de Vicente Alves do O, "O amor é lindo... porque sim!"</p> <p>Em televisão já participou em algumas novelas como "A Única Mulher", "O Sábio" e "Paixão". Tem trabalhado mais em teatro já contando com vários espetáculos em diferentes teatros. No Teatro do Bairro já fez "4 Santos em 3 Actos", (Prémio da crítica em 2016), participação no espetáculo "Colónia Penal" com um filme realizado por João Botelho e actualmente faz o "Auto da Barca" no Mosteiro dos Jerónimos, também encenado por António Pires. Conta também com o espetáculo "A Colectividade" encenado por Natália Luiza no Teatro Meridional. Já conta também com 7 espetáculos, 4 deles Musicais, no Teatro Independente de Oeiras encenado por Carlos D ´ Almeida Ribeiro.</p> <p>É também fundador do projecto online "Último Andar".</p>	Equipa Artística	Co1
Tradutor - L.M.Cintra/L.L.Barreto/José Manuel Mend			Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>LUIS LIMA BARRETO</p> <p>Iniciou a sua actividade em 1965. Participou em filmes de António Pedro Vasconcelos, Manoel de Oliveira, Maria de Medeiros...</p> <p>LUIS MIGUEL CINTRA</p> <p>Inicia-se no teatro em 1968. Em 1970 vai para Inglaterra onde completou em 1973 o Acting Technical Course, da Bristol Old Vic Theatre School.</p> <p>Em 1973, funda o Teatro da Cornucópia, com Jorge Silva Melo.</p> <p>JOSE MANUEL MENDES</p> <p>Trabalha regularmente no Teatro da Cornucópia e em cinema. Recebeu a Medalha de Mérito Cultural em 2004</p>	Equipa Artística	Co1

Artistas de Pintura de Telões (a designar)			Contrato de Prestação de Serviços	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Pessoa ainda não definida	Equipa Artística	Co1
Direitos de composição - Jean Sibelius	Masculino	1965-12-08	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Jean Sibelius ; Finlândia Sueco: nascido Johan Julius Christian Sibelius ; [2] 8 de dezembro 1865 - 20 de setembro de 1957) foi um compositor finlandês do final do período romântico e início da era moderna . Ele é amplamente considerado como o maior compositor de seu país, e sua música é frequentemente creditada por ter ajudado a Finlândia a desenvolver uma identidade nacional durante sua luta pela independência da Rússia.	Equipa Artística	Co1
IVAN DONIZETTI COLETTI	Masculino	1957-11-05	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Nasceu no Brasil e adquiriu nacionalidade portuguesa em 1996. Formação Profissional de Teatro/Cinema e Televisão – (Curso Técnico) - EAD - Universidade de São Paulo Licenciatura em Administração de Empresas na Faculdade de Ciências Sociais Salesiana D. Bosco – Actual UNISAL – Centro Universitário Salesiano de São Paulo. Americana – São Paulo – Brasil. CCP- Certificação de Competências Pedagógicas CCP n.º F604519/2013 Durante 20 anos esteve ligado à NBP/Plural . Experiência profissional na área de produção de televisão onde se destaca a participação na criação da maior produtora do país (NBP), Desenvolveu trabalhos de Produção Executiva das Telenovelas, Genéricos Iniciais e Finais, Direcção de Castings de novos Actores e Produção e Coordenação Musical. Para além de estar ligado à área criativa e às produções, em paralelo, foi responsável pelo departamento de fazia Relações Públicas da Empresa aproximando e promovendo as Telenovelas à imprensa. Desde 2014 está ligado à Ar de Filmes /Teatro do Bairro na produção e caracterização dos espectáculos.	Equipa Técnica, Montagem e Produção	Co1
Fábio Paulo	Masculino	1983-05-22	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Formado em Vila Franca de Xira, concluiu o curso de manutenção industrial em 2001. Assim que concluiu o curso, iniciou a sua vida profissional, trabalhando durante 7 anos na empresa Opel Portugal até ao encerramento da fábrica. Em seguida trabalhou 7 anos numa empresa de equipamentos para museus onde efectuava também essa actividade profissional acabando por ter a possibilidade de tirar formação em carpintaria. Há 5 anos iniciou a minha própria empresa onde executa estes trabalhos construindo os cenários e décors para as peças de teatro e filmes de vários produtores portugueses. No entanto foi com a Ar de Filmes que inicia pela primeira vez o trabalho na área artística.	Equipa Técnica, Montagem e Produção	Co1

Maria João Moura	Feminino	1963-01-23	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Licenciada em Direito pela Faculdade de Direito de Lisboa em 1986. Depois de concluir o respectivo estágio na Ordem dos Advogados, rumou a Bruxelas acompanhando o seu marido, tendo aí iniciado colaborações com associações profissionais e empresariais aí sediadas no âmbito da assessoria de comunicação e de imprensa. Regressa a Lisboa em 1994 e inicia um novo percurso profissional como produtora, e mais tarde, directora de produção de séries e programas de televisão (para a RTP, TVI e SIC)- ficção, entretenimento e programas de informação, nas produtoras independentes MMM, Multicena, NBP e Valentim de Carvalho. Em 2002, foi nomeada vogal da Administração, com funções executivas, da Sintraquorum EM (empresa municipal de gestão de equipamentos culturais de Sintra) cargo que manteve durante 12 anos, sendo responsável pela gestão/programação/comunicação do Centro Cultural Olga Cadaval e do Festival de Sintra. Desde 2014, tem colaborado e desenvolvido acções e planos de comunicação e assessoria de imprensa junto de instituições que desenvolvem actividades culturais, nomeadamente Fundação Cultursintra/Quinta da Regaleira, Lisbon & Cascais Film Festival , Lisbon & Sintra Film Festival . Colabora com a Ar de Filmes/ Teatro do Bairro desde Fevereiro de 2018, sendo responsável pela comunicação e assessoria de imprensa.	Equipa Técnica, Montagem e Produção	Co1
Rui Seabra	Masculino	1977-10-31	Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	Curso de Som e Imagem no Instituto Multimédia do Porto. Estuda Sonoplastia e Luminotecnia na ESMAE. Freelancer como sonoplasta e iluminador nos Teatros Rivoli, São João, Campo Alegre, Ballet Teatro, TEP e Coliseu do Porto, Festival de Almada, Trindade, D.Maria. Acompanhou vários projetos da companhia Assédio. Desde 2003 até à sua extinção foi residente no Teatro da Cornucópia. Realizou desenho de luz para o grupo Drumming na Fundação Calouste Gulbenkian, nas encenações de António Pires em "Romeu e Julieta" e "Biografia de um Poema", Ricardo Aibéu em "César Anti-Cristo" e "Tintagil", Carlos Avilez em "La Traviata", Dinarte Branco em "César", Luis Moreira em "Menina Else" e "Invazio ou a Autoridade Mundial em Solidão", Andessa Soares em "O Esplendido" e Teatro da Cidade "os Justos " e "Topografia".	Equipa Artística	Co1

Fran Nunez	Masculino	1986-04-15	Contrato de Prestação de Serviços	Encenador do espectáculo " Entremés Famoso Sobre a Pesca do Rio Miño"	Doutor em Economia Aplicada pela USC. Mestrado em Artes Cénicas e Teoria do Espectáculo pela Universidade do País Basco Mestrado em Economia da Cultura e Gestão Cultural pela Universidade de Valladolid. Licenciado em Publicidade e Relações Públicas pela Universidade de Vigo e Titulado Superior em Arte Dramática pela ESAD da Galiza. Fundador dos grupos "LIMIAR TEATRO" e "TEATRO DO HEREGE", tem assumido diferentes responsabilidades em projectos produzidos e co-produzidos com companhias públicas e privadas em Espanha, França, Brasil, Uruguai, Argentina e Portugal. Actualmente é director artístico do CDG – Centro Dramático Galego.	Equipa Artística	Int1
Aisa Pérez Garcia	Feminino		Contrato de Prestação de Serviços	Actriz do espectáculo " Entremés Famoso sobre a Pesca do Rio Miño"	Aisa Pérez (A Coruña, 1992) é licenciada em Arte Dramática com especialização em Interpretação, estudante do Royal Conservatoire des arts da Bélgica, pedagoga e atriz no Centro Internacional de Pesquisa Teatral. Atualmente atriz na Young Company Teatro Clássico Nacional. Habilitações Literárias - Ciclo I Licenciatura Profissional em Dança Contemporânea, (Madri, 2017-2018) - Mestrado em Teatro e Artes Cénicas, (Universidade Complutense de Madrid, 2016-2017) - Mestrado no International Theatre Research Center, (Sevilha, 2014-2016) - Curso de interpretação Royal Conservatoire des arts de Mons, (Bélgica, 2012-2013) - Bacharel em Arte Dramática, interpretação textual, (ESAD de Galicia, 2010-2014) - Bacharel em Artes Cénicas, Música e Dança, (Conservatório A Coruña, 2008-2010) Tem trabalhado em vários espetáculos de Teatro.	Equipa Artística	C1, Int1

Paulo Pinto	Masculino	1970-06-07	Contrato de Prestação de Serviços	Actor do espectáculo "A Língua em Pedacos"	<p>PAULO PINTO</p> <p>Nasceu em 1970 em Trigais, Covilhã.</p> <p>Em 1988 completou o curso de actores do IFICT (Instituto de Formação, Investigação e Criação Teatral).</p> <p>Posteriormente teve formação com Robert Castle, Marcia Haufrecht, Michael Margotta e Polina Klimovitskaya</p> <p>É actualmente mestrando em Estudos Teatrais na Faculdade de Letras de Lisboa.</p> <p>Em teatro trabalhou como actor em espectáculos dirigidos por: Ignácio Garcia, Natália Luisa, Pedro Carraca, David Pereira Bastos, Sandra Faleiro, Tiago Mateus, Cristina Carvalhal, Miguel Seabra, Mickael Oliveira, Tonan Quito, Jonh Romão, Bruno Bravo, Raquel Castro, Guilherme Mendonça, António Feio, Ana Tamen, São José Lapa, Alberto Lopes, João Maria Vieira Mendes, Jorge Silva Melo, João Miguel Rodrigues, Franzisca Aarflot, Fernando Gomes, João Brites, Fernanda Lapa, António Pires, Lucia Sigalho, Adriano Luz, Almeno Gonçalves, António Capelo, Luís Miguel Cintra, Adolfo Gutkin, Filipe Lá Féria e Rogério de Carvalho.</p> <p>Em Cinema trabalhou com António Pinhão Botelho, Paulo Filipe, Alberto Graça, Sérgio Graciano, Raul Ruiz, Werner Schroeter, Inês Oliveira, Margarida Cardoso, Miguel Gonçalves Mendes, Ivo Ferreira, Rita Palma, Gonçalo Luz, Rita Nunes e João Pinto Nogueira.</p> <p>Encenou Credores de August Strindberg, 2018; Apartado 147, LX, a partir das cartas de Fernando Pessoa a Ophélia Queiroz, 2013; O Príncipezinho de Antoine de Saint-Exupéry, 2006.</p> <p>É presença regular em ficção televisiva.</p> <p>PRÉMIOS:</p> <p>Prémio SPA melhor actor de teatro 2020 com Vanya em Tio Vanya de Anton Tchekhov</p> <p>Globo de Ouro SIC/CARAS 2019 para melhor actor com Vanya em Tio Vanya</p> <p>Nomeação para melhor actor de teatro nos Globos de ouro SIC/CARAS 2015 por Cyrano de Bergerac.</p> <p>Melhor actor de 2014 pela revista TIME OUT, por Cyrano de Bergerac.</p>	Equipa Artística	Circ1, Int1
Carlos Sampaio	Masculino		Contrato de Prestação de Serviços	Designer gráfico	<p>Designer gráfico. Licenciado em Escultura pela Faculdade Belas Artes do Porto, e professor do ensino secundário.</p>	Equipa Artística	Ed1

Valentina Enna	Feminino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro Akroama - "Estrangeiro"	<p>Valentina Picciau iniciou seus estudos teatrais em 2003, primeiro em uma oficina na Sardenha, em Cagliari com empresa Nuova Comlesso Camerata e Il Crogiuolo, seguindo então o mestre Eugenio Barba.</p> <p>Em 2009, após o ensino médio clássico, mudou-se primeiro para Bolonha, Florença, Roma e para a escola permanente de teatro de Turim para continuar seus estudos teatrais e estudar dublagem.</p> <p>Em 2016 aprofunda o estudo da commedia dell'arte na escola e depois numa empresa que integra por um ano, A.I.D.A.S de Versalhes, também estudando flamenco, movimento de palco, danças orientais, palco de combate, esgrima e dança-teatro. Estuda e trabalha em Paris, Madrid e Barcelona atuando em língua francesa e espanhola. Intensifica o estudo das danças tradicionais com a companhia Sudanzare de Paris.</p> <p>Participando também de diversos encontros e oficinas de música tradicional, canto polifônico, coral, dança e canto tradicional.</p> <p>A partir de 2018 ingressou na companhia de teatro Akroama dirigida por Lelio Lecis, continuando sua pesquisa sobre danças e canções tradicionais mediterrâneas, um campo de pesquisa e interesse que também traduz em colaborações com músicos, dançarinos, antropólogos, pesquisadores e etnomusicólogos em seus shows e concertos. Desde 2019 é também professor de dicção, representação e danças tradicionais. Diretor do show e coordenador de oficinas teatrais, oficinas de dicção, movimento de palco e escrita teatral para adultos e crianças. Lidera e coordena o projeto performativo: A construção do país maravilhoso (performance teatral itinerante em países da Sardenha e do Mediterrâneo) Ela também é dubladora e dubladora narrador de comerciais, documentários e filmes.</p>	Equipa Artística	C2
Marco Natori	Masculino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro Akroama - "Estrangeiro"	<p>Cenógrafo e figurinista de importância internacional, produto da Escola Akroama com quem colabora há mais de trinta anos.</p> <p>Além do teatro de prosa, trabalhou e ainda trabalha em importantes casas de ópera, incluindo o Teatro La Fenice em Veneza, o Teatro Massimo em Palermo, o Teatro Regio em Turim, o Teatro Nacional de Tóquio e o Teatro Real em Madrid.</p> <p>No cinema trabalhou com Claude Chabrol. Atualmente diretor de alfaiataria de Teatro Regio di Parma para o Festival Verdi.</p> <p>Ele vive entre Spoleto, Cagliari e Parma.</p>	Equipa Artística	C2

JULIA THERESA PIRCHL	Feminino		Outros	Ao abrigo do protocolo com o Teatro Akroama - "Estrangeiro"	JULIA THERESA PIRCHL, atriz. Vinte e sete anos, tirolês austriaco, formado em línguas em Innsbruck, graduou-se no curso dedicado a atores estrangeiros do Escola de Arte Dramática de Cagliari, onde revelou suas enormes qualidades. Foi selecionado pelo Teatro Akroama para o papel de Lady Macduff em "Macbeth na estrada" (L. Lecis) onde teve enorme sucesso pessoal. Em 2018 ela interpretou Elena em "Figuras mortas" (as mulheres gregas do classicismo inseridas no mundo contemporâneo). Em 2019 foi protagonista de "Miss Julie" (por A. Strindberg, dirigido por Lelio Lecis). Em 2021 foi protagonista de "A Rainha delle Nevi" (de H.C. Andersen, de E.Podda) e interpretou Anne Frank em Projeto "Histórias de amor concluídas". Co-estrela o espetáculo "Il Marinaio", dirigido por Lelio Lecis da Pessoa.	Equipa Artística	C2
Kubilay Erdelikara	Masculino	1983-03-01	Outros	Encenador e actor do espectáculo " Carne"	Kubilay Erdelikara nasceu a 1 de março de 1983 em Izmir, Turquia. Para além dos cargos oficiais, nomeadamente o de secretário geral da EURASIA THEATER ASSOCIATION, também organiza oficinas de interpretação, encenação e aulas de educação teatral. Desde 2000 encenou diversas peças de teatro em Istambul, Ancara, Erzincan, Chipre, Uzbequistão e Ucrânia, e actuou em muitas peças de teatro como actor.	Direção artística	C5
Sule Demirel	Feminino		Outros	Autora do texto "Carne"	Nasceu a 29 de dezembro de 1976 em Istambul, concluiu o liceu e o secundário na Cagaloglu Anatolian High School. Fez a sua formação académica na Universidade Técnica de Istambul, Faculdade de Arquitetura, Departamento de Arquitetura. Estudou interpretação no "Sahika Tekand Studio Players" entre 1999-2002. Encenou o seu projeto 'Ardarda' em 2006. Como atriz, participou em duas longas-metragens e duas curtas-metragens em publicidade. Escreveu 'Carne' durante os anos de 2006-2007 e 'A Grande Muralha do Panda' em 2010. A sua peça 'A Grande Muralha do Panda' ganhou o concurso de dramaturgia do Theatre Karakutu em 2014 e foi encenada em 2015 no Theatre Karakutu. Ainda continua a trabalhar como arquitecta, actriz e dramaturga.	Equipa Artística	C5
Elene Matskhonashvili	Feminino		Outros	autora e encenadora do espectáculo "Porta do Céu"	Licenciatura em teatro e cinema pela universidade estatal de teatro e cinema de Tbilissi, Shota Rustaveli. Dramaturga, atriz. Dirigiu mais de 30 criações em vários Teatros da Geórgia (Iliuni Theatre; Nodar Dumbaze Theatre; Akmeteli State Drama Theatre; Batumi Yout Theatre; Khulo State Drama Theatre; Akhalsikhe Puppet Theatre; Gori Giorg State theatre; Tbilissi State Theatre. Foi bolseira no EEUU e é especialista em teatro de marionetas. Foi distinguida com vários prémios nacionais e estrangeiros como dramaturga, directora e atriz.	Direção artística	C4

Luís Rosa Lopes	Masculino		Outros	Criação de Imagem do espectáculo " A Mesa, um lugar onde"	Luís Filipe Cardoso Rosa Lopes, nascido em 1982 no Porto, Portugal. Artista Audiovisual, Realizador, Director de Fotografia, Editor e Sonoplasta. Licenciado em Som e Imagem pela Escola das Artes da UCP, Porto, especialização em Som para Cinema em 2006. Depois de ter passado pela Rádio e Teatro como Sonoplasta, enveredou pelas Artes Visuais onde desenvolve o seu trabalho no âmbito do Documentário e suas formas híbridas, Cinema Experimental e da Videoarte. O seu último filme "Meta-Semioptika" foi premiado no festival dokumentART em 2016 na Alemanha e seleccionado para vários outros festivais de cinema em países como Portugal, Alemanha, França, Finlândia. Participou ainda em exposições de galerias de Lisboa e Coimbra em forma de video-instalação.	Equipa Artística	C6
Edanur Dönmez	Feminino	1999-09-22	Outros	Figurista do espectáculo " CARNE"	Nasceu a 22 de Setembro de 1999 em Istambul, concluiu o ensino médio na Orhangazi Multi-Program Anatolian High School. Fez a sua formação académica na universidade Ticaret em Istambul, no curso de design têxtil e moda.	Equipa Artística	C5
BAHADIR KESAN	Masculino	1982-10-17	Outros	Cenógrafo do espectáculo "CARNE"	Nasceu a 17 de Outubro de 1982 em Istambul, concluiu o ensino médio em Saint Benoit French College, em Istambul. Tem licenciatura em Ciências do Departamento de Planeamento Urbano e Regional, Faculdade de Arquitectura em Istambul, e mestrado em Ciências pelo Departamento de Urbanismo, Faculdade de Arquitectura, Istambul. Participou no Programa de Capacitação, Cidades Sustentáveis, Inclusivas e Resilientes ao Clima. E tirou o Doutoramento em Departamento de Planeamento Urbano e Regional, Faculdade de Arquitectura de Istambul. É actor e cenógrafo do Teatro Municipal de Maltepe desde 2015.	Equipa Artística	C5
MURAT ÇILGASIT	Masculino		Outros	Actor do espectáculo "CARNE"	Murat ÇILGASIT nasceu em 24 de janeiro de 1980 em Ancara, Turquia. Além dos títulos oficiais, ele também organiza aulas de interpretação, oficinas e educação teatral. De 2004 até hoje, ele fez muitas apresentações teatrais na Ucrânia, Portekiz, Geórgia, República Turca do Norte de Chipre e Turquia e atuou em muitas peças teatrais como ator.	Equipa Artística	C5

Galyna Ilyuk	Feminino	1971-06-19	Outros	Apoio à tradução do espectáculo "PORTA DO CÉU"	<p>Nasceu em 19 de Junho de 1971 em Kosiv, Ucrânia. Concluiu o ensino secundário e estudou violino numa escola de música.</p> <p>De 1985 a 1988, estudou na Escola Superior de Cultura, especializando-se em direcção vocal e trabalho cultural e educativo.</p> <p>1988-92 Trabalhou na Casa da Cultura em Kosiv como directora artística.</p> <p>1992-97 Licenciada pela Universidade Nacional de Cultura e Artes de Kiev - director artístico de coro académico.</p> <p>2001 Chefe do Departamento de Juventude da Administração Estatal do Distrito de Kosiv.</p> <p>2006 emigra para Portugal. É uma das fundadoras e exerce a função de secretária na Associação UPE- CENTRO social e cultural LUSO-UCRANIANO na cidade Braga</p>	Equipa Artística	P1, Int1, C4
Diamantino Esperança	Masculino	1964-09-02	Outros	Actor no espectáculo "PORTA DO CÉU"	<p>Nasceu a 2 de Setembro 1964 em Tenões-Braga. Iniciou a atividade teatral em 1991 na Nova Comédia Bracarense na qual ainda faz parte como ator e diretor. Ao longo destes anos fez várias formações na área de representação. Em 2013 entrou para a comunidade de leituras da Braga Cult, tendo colaborado em alguns projectos da Companhia Teatro de Braga.</p>	Equipa Artística	C4
Vakhtang Khoridze	Masculino	1979-10-03	Outros	Criação de marionetas do espectáculo "PORTA DO CÉU"	<p>Nasceu a 3 de outubro de 1979 na Geórgia. Estou na academia de arte da Faculdade de Pintura de em Tbilisi. Como artista criou mais de 100 obras.</p>	Equipa Artística	C4
Bondo Chkhartishvili	Masculino	1980-01-23	Outros	Cenografo do espectáculo "PORTA DO CÉU"	<p>Nasceu a 23 de janeiro de 1980 na Geórgia. Trabalha no teatro profissional de teatro Alexander Tsutsunava Ozurgeti State desde 2 de maio de 2011, como cenógrafo.</p>	Equipa Artística	C4
Orquestra do Norte			Contrato de Prestação de Serviços	<p>Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE</p>	<p>A Orquestra do Norte concretiza, desde 1992, o projecto de descentralização da cultura musical, apresentado pela Associação Norte Cultural, vencedora do primeiro concurso nacional para a criação de orquestras regionais, instituído pelo Estado Português nesse mesmo ano.</p> <p>Com a titularidade de José Ferreira Lobo, a ON foi iniciadora de um trabalho verdadeiramente pioneiro e inédito, tendo-se afirmado no panorama da música erudita, sendo hoje uma instituição reconhecida nacional e internacionalmente.</p> <p>Os objectivos básicos pelos quais sempre se pautou a actividade da Orquestra do Norte passam pela criação de novos públicos, pelo apoio à música e aos músicos portugueses e pela constante renovação do repertório. Dezoito anos depois, estes critérios continuam a ser fundamentais para a instituição.</p>	Equipa Artística	

Líria Varne		1976-01-06	Contrato de Prestação de Serviços	Videasta	Líria Varne é artista visual e atriz. Nasceu em São Paulo/Brasil e vive em Braga/Portugal. Concluiu sua formação em artes em 1998, e, em artes performativas, em 2000. Dentre algumas realizações nas artes visuais destacam-se: 1º lugar no concurso SEMENSP-1997, 33º SAC Salão de Arte Contemporânea de Piracicaba, 2 edições do Salão de Outono da América Latina, 2 coletivas em Berlim, onde participou também da Berlin artweek. Colabora com a companhia de Teatro de Braga e faz pesquisa em Media Arts na Universidade do Minho.	Equipa Artística	P1, C2, C4, C6
Carla Maria Pinheiro Moreira			Contrato de Prestação de Serviços	Técnico de Luz	Nasceu em Santo Tirso em 1978. EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL: Desenhador e técnica de luz, no Teatro Gil Vicente, Barcelos, na Casa das Artes de Vila Nova de Famalicão, no Teatro Municipal Sá de Miranda, Viana do Castelo, no Casino de Espinho, entre outros.	Equipa Técnica, Montagem e Produção	C1, C2, Circ1, Circ2, Int1, C3, C4, C6
Sociedade Portuguesa de Autores			Outros	Direitos de Autor	A SPA é uma cooperativa de responsabilidade limitada, fundada em 1925 para a Gestão do Direito de Autor, nos termos da legislação nacional (Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos aprovado pelo Decreto-Lei nº 63/85, de 14 de Março, e alterado pelas Leis n.ºs 45/85, de 17 de Setembro, e 114/91, de 3 de Setembro, Decretos-Lei n.ºs 332/97 e 334/97, ambos de 27 de Novembro, e pelas Leis n.ºs 50/2004, de 24 de Agosto, 24/2006, de 30 de Junho, e 16/2008, de 1 de Abril) e internacional (Convenção de Berna de 1886 e Convenção Universal de 1952, revistas em 1971).	Equipa Artística	C2
Teresa Isabel Cabral e Silva			Contrato de Prestação de Serviços	Maquilhadora do espectáculo O Estrangeiro		Equipa Artística	C2
Beatriz de Sá Sarmento Verissimo			Contrato de Prestação de Serviços	Figurinista do espectáculo O Estrangeiro		Equipa Artística	C2

Nilton Bruno de Sousa Teixeira			Contrato de Prestação de Serviços	Desenho de luz do espectáculo Da Vida das Marionetas	<p>Nilton Teixeira</p> <p>Em 2003 entra na Licenciatura de Som e Imagem (pré-Bolonha) nas Caldas da Rainha, que conclui com média de 16 valores.</p> <p>Faz estágio curricular no Theatro Circo de Braga, onde trabalha com a equipa de iluminação. Trabalha com o Teatro Azul de Torres Vedras como técnico. Depois rumo ao norte do país onde trabalha em 2007 com a Seiva Trupe do Porto, em colaboração com o encenador brasileiro Roberto Lage no desenvolvimento do desenho de luz do espectáculo "Um Merlin".</p> <p>Em 2008 ingressa no Theatro Circo de Braga e começa a desenvolver trabalho na área do desenho de luz,</p> <p>Em 2009 desenvolve conjuntamente com Fred Rompante o desenho de luz na co-produção do espectáculo "Sabina Freire". Espectáculo que foi apresentado no antigo Museu dos Coches em Lisboa, perante a Presidência da República em 2010.</p> <p>Já participou em diversos eventos musicais como técnico de iluminação tais como: "Festival Paredes de Coura", "Meo Sudoeste" e "Sons de Vez". Na área do Teatro nos "Festivais Gil Vicente", em Guimarães. Na dança, participa também em Guimarães, no festival Guidance. No âmbito das artes circenses colaborou no Festival de Artes de Rua "O Mundo ao Contrário" em 2016, ao lado das Comédias do Minho e o edil de Paredes de Coura. Em 2016 assina o projecto de iluminação que reúne a banda bracarense Mão Morta com a orquestra Remix Ensemble, do Porto.</p> <p>Desde 2013 tem trabalhado como desenhador de Luz com os encenadores António Barros, Rui Madeira, José Caldas, Sílvia Brito e Abel Neves, para os seus espectáculos, "Sabe Deus Pintar O Diabo", "Os Músicos de Bremen", "Em Pessoa", "No Alvo", "Oratória do Vento", encenação de Rui Madeira, "Ainda o Último dos Judeus", "As Criadas".</p>	Equipa Artística	C3
Paulo Alexandre Alves Nogueira			Contrato de Prestação de Serviços	Fotógrafo		Equipa Técnica, Montagem e Produção	P1
Ana Bustorff			Contrato de Prestação de Serviços	Contrato esporádico a recibo verde como elementos da cooperativa	<p>Nasceu no Porto em 1959. Estreou-se como actriz em 1977. Participou em vários espectáculos interpretando autores dramáticos como Karl Valentim, Musset, Buchner, Ionesco, Tourgueniev, Corneille, Beckett, Pinget, Strindberg e Kroetz, Shakespeare, Pasolini, entre outros, encenados por Rui Madeira, Stephan Stroux, Miguel Guilherme, Mónica Calle, Luís Castro, São José Lapa, Fernanda Lapa, Jorge Fraga, José Wallenstein, Nuno Carinhas, Nuno M Cardoso, Jonh Romão, Paulo Castro, Nuno Cardoso, Miguel Loureiro etc.</p> <p>Para além do Teatro tem trabalhado também em cinema (com Joaquim Leitão, João Canijo, Edgar Pêra, Eduardo Guedes, Ruy Guerra, Marco Martins, entre outros), televisão e publicidade.</p>	Equipa Artística	Circ1

Associação Norte Cultural Orquestra do Norte)(			Contrato de Prestação de Serviços	Ao abrigo do protocolo com o Teatro do Bairro - coprodução A TEMPESTADE	<p>A Orquestra do Norte concretiza, desde 1992, o projecto de descentralização da cultura musical, apresentado pela Associação Norte Cultural, vencedora do primeiro concurso nacional para a criação de orquestras regionais, instituído pelo Estado Português nesse mesmo ano.</p> <p>Com a titularidade de José Ferreira Lobo, a ON foi iniciadora de um trabalho verdadeiramente pioneiro e inédito, tendo-se afirmado no panorama da música erudita, sendo hoje uma instituição reconhecida nacional e internacionalmente.</p> <p>Os objectivos básicos pelos quais sempre se pautou a actividade da Orquestra do Norte passam pela criação de novos públicos, pelo apoio à música e aos músicos portugueses e pela constante renovação do repertório. Dezoito anos depois, estes critérios continuam a ser fundamentais para a instituição.</p>	Equipa Artística	Co1
Intermúsica			Contrato de Prestação de Serviços	Direitos dramático-musicais - A Tempestade		Equipa Artística	Co1
Rui Manuel Correia Martins			Contrato de Prestação de Serviços	Aluguer do Piano para os ensaios do coro - A Tempestade		Equipa Artística	Co1

Justifique as alterações efetuadas na sua Equipa

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Relativamente à equipa fixa permanente da CTB não se verificaram alterações.
Ao longo do ano, contratamos em regime de prestação de serviços, uma videasta (Liria Varne). As alterações verificadas em cada criação, aparecem referidas nas mesmas.

Território nacional

NUTS II	Distrito	Concelho	Localidade	Designação do espaço	Função do espaço	Lotação máxima	Atividade
Norte	Viana do Castelo	Viana do Castelo	Viana do Castelo	TEATRO MUNICIPAL SÁ DE MIRANDA	Espaço de apresentações	378	
Norte	Braga	Braga	Braga	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA	Espaço de apresentações	204	C3, C4, C6, P1, Circ1, Circ2
Norte	Braga	Braga	Braga	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA	Espaço de apresentações	897	C2, C6, P1, For2, Co1, Circ1, Circ2
Norte	Braga	Barcelos	Barcelos	TEATRO GIL VICENTE	Espaço de apresentações	194	C2, C4, C6, P1, Circ2
Algarve	Faro	Faro	Faro	TEATRO LETHES	Espaço de apresentações	774	

Área Metropolitana de Lisboa	Setúbal	Seixal	Seixal	AUDITÓRIO MUNICIPAL DO FORUM CULTURAL DO SEIXAL	Espaço de apresentações	345	Circ1
Área Metropolitana de Lisboa	Setúbal	Almada	Almada	SALA EXPERIMENTAL DO TEATRO MUN JOAQUIM BENITE	Espaço de apresentações	123	Circ1
Norte	Braga	Braga	Braga	ar livre	Espaço de apresentações	200	C6, For2
Norte	Porto	Maia	Maia	Art'Imagem	Espaço de apresentações	99	C2
Centro	Castelo Branco	Covilhã	Covilhã	Teatro Municipal da Covilhã	Espaço de apresentações	370	C2
Área Metropolitana de Lisboa	Lisboa	Vila Franca de Xira	Alverca	Cegada Grupo de Teatro	Espaço de apresentações	450	
Norte	Porto	Porto	Porto	Sala Estúdio Perpétuo	Espaço de apresentações	400	
Norte	Viana do Castelo	Ponte de Lima	Ponte de Lima	TEATRO DIOGO BERNARDES	Espaço de apresentações	166	C2, Circ1
Norte	Braga	Braga	Braga	Mosteiro de Tibães	Espaço de apresentações	100	
Norte	Braga	Braga	Braga	Teatro Romano	Espaço de apresentações	100	
Área Metropolitana de Lisboa	Lisboa	Lisboa	Lisboa	TEATRO MUNICIPAL SÃO LUIZ-SALA LUIS MIGUEL CINTRA	Espaço de apresentações	418	Co1
Norte	Braga	Braga	Braga	Agrupamento de Escolas Braga Oeste	Espaço de formação	100	
Norte	Braga	Braga	Braga	Agrupamento de Escolas André Soares	Espaço de formação	100	
Norte	Braga	Braga	Braga	Museu dos Biscainhos	Ar livre	250	C6
Centro	Coimbra	Coimbra	Coimbra	TEATRO ACADÉMICO DE GIL VICENTE	Espaço de apresentações	441	Circ1
Norte	Viseu	Lamego	Lamego	Teatro Ribeiro Conceição	Espaço de apresentações	419	Circ2
Centro	Santarém	Ourém	Ourém	CINE TEATRO MUNICIPAL DE OURÉM	Espaço de apresentações	441	Circ2
Centro	Aveiro	Albergaria-a-Velha	Albergaria-a-Velha	CINE TEATRO ALBA - SALA PRINCIPAL	Espaço de apresentações	503	Circ2
Norte	Braga	Braga	Braga	Agrupamento de Escolas D. Maria II	Espaço de formação	0	For1
Norte	Braga	Braga	Braga	Espaço Vita	Espaço de apresentações	491	For1, For2
Norte	Braga	Braga	Braga	Altice Forum	Espaço de formação	0	For1, For2
Norte	Braga	Braga	Braga	Escola Secundária Alberto Sampaio	Espaço de formação	0	
Norte	Porto	Porto	Porto	ESMAE	Espaço de formação	0	For1

Estrangeiro

País / território	Continente	Localidade	Designação do espaço	Função do espaço	Lotação máxima	Atividade
-------------------	------------	------------	----------------------	------------------	----------------	-----------

Espanha	Europa	Santiago de Compostela	Centro Dramático Galego	Espaço de apresentações	270	C1, Int1
Brasil	América	Belo Horizonte	Grupo Galpão	Espaço de apresentações	200	
Espanha	Europa	Mérida	Festival Internacional de Teatro Clássico de Mérida	Espaço de apresentações	300	C1
Geórgia	Europa	Ozurgeti	Festival Internacional de Teatro Nodar Dumbadze, Ozurgeti	Espaço de apresentações	200	C4, C6
Turquia	Ásia	Maltepe	Teatro Municipal de Maltepe	Espaço de apresentações	350	C5, C6
Itália	Europa	Cagliari	Teatro Delle Saline	Espaço de apresentações	200	Int1
Espanha	Europa	Zaragoza	Teatro de la Estación	Espaço de apresentações	100	C6
Espanha	Europa	La Rioja	Convento de San Millán de la Cogolla	Espaço de apresentações	50	Int1
Espanha	Europa	Madrid	Festival de Otoño de Madrid	Espaço de apresentações	100	Int1

Justifique as alterações efetuadas nos Espaços

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

No que respeita a Espaços Permanentes que a CTB utiliza nas suas actividades normais, no âmbito do Protocolo com o Município (criação, formação de públicos, Media Arts, gestão, armazéns, salas de ensaios, não se verificaram alterações.
Quanto à programação algumas alterações aconteceram, sobretudo em razão de necessidade de reagendamentos mútuos. Assim, não se realizaram ações no Teatro Lethes; Auditório do Grupo Cegada (Alverca); sala Estúdio Perpétuo (Porto) devido ao facto das estruturas de acolhimento, não terem sido contempladas nos respectivos programas de apoio ao teatro. No Mosteiro de Tibães, por razões de programação da CTB. E no Brasil / Grupo Galpão de Belo Horizonte, por razões de dificuldades relativas às condições de acolhimento no Brasil. Realizaram-se 2 ações não programadas em Teatro de La Estacion /Saragoza / Espanha, 5 ações no Convento de San Millán de la Cogolla, Logroño e 1 ação no Festival de Otoño, Madrid.

Identificação e caracterização das parcerias e apoios com impacto orçamental

Nome/Entidade	Tipo de Entidade	Natureza da parceria/apoio	Valores estimados monetário	Valores estimados em espécie	Documento comprovativo (caso exista)	Atividade/estrutura
Teatro das Beiras	O Teatro das Beiras, fundado em novembro de 1974, desenvolve a sua atividade na Covilhã e é companhia profissional desde 1994. Apresentou espetáculos em mais de 150 concelhos e participou na quase totalidade dos Festivais de Teatro que se realizam em Portugal. É membro fundador do Circuito Ibérico de Artes Cénicas. Organiza desde 1980 o Festival de Teatro da Covilhã. Em 1998 foi-lhe atribuído o Diploma de Utilidade Pública, e em 2015 recebeu a Medalha de Prata de Mérito Municipal da Covilhã	Comparticipação financeira	3 000,00 €	0,00 €	DECLARAÇÃO Teatro das Beiras - CTB - 2023.pdf	C2, Circ1

Teatro Noroeste	O Teatro do Noroeste - CDV é a companhia profissional de teatro residente no Teatro Municipal Sá de Miranda em Viana do Castelo. O Teatro do Noroeste – Centro Dramático de Viana, CRL., companhia profissional de teatro residente no Teatro Municipal Sá de Miranda, em Viana do Castelo, fez a sua estreia pública em 6 de Dezembro de 1991, sendo o mais antigo projeto profissional de criação artística em atividade no Alto Minho.	Comparticipação Financeira	2 000,00 €	0,00 €	Declaração Acolhimento_DGARTES.PDF	C3, C4
Companhia Teatro de Almada	A CTA nasceu em 1978, quando o Grupo de Campolide (fundado em 1971 por Joaquim Beníte) se instalou no teatro da Academia Almadense, aí mantendo-se até 1987 e inaugurando em 1988 o Teatro Municipal de Almada, sito no antigo mercado de abastecimento municipal, e em 2006 o novo Teatro Municipal Joaquim Beníte, dito Teatro Azul: um projecto audaz dos arquitectos Manuel Graça Dias e Egas José Vieira, concebido de raiz para o funcionamento da Companhia e prossecução do seu projecto teatral.	Comparticipação financeira	3 500,00 €	0,00 €	Declaração CTB_1.PDF	Circ1
Art'Imagem	Teatro Art'Imagem Estrutura financiada pela Ministério da Cultura / DG Artes, fundada em 1981, integra actualmente três gerações de profissionais. Tem a sua sede no Porto, e através de um protocolo com a Câmara Municipal da Maia é responsável pela programação do Auditório da Quinta da Caverneira, em Águas Santas. Estreamos, em média, três espectáculos por ano.	Comparticipação Financeira	3 000,00 €	0,00 €	Declaração_CTb1.pdf	C2, Circ1
ACTA - Companhia de Teatro do Algarve	A ACTA – A Companhia de Teatro do Algarve, é uma estrutura de produção artística teatral com carácter profissional. Foi constituída a 9 de Fevereiro de 1995, em Faro, por um grupo de interessados fazedores de teatro provenientes da Universidade do Algarve, liderado pelo professor e pedagogo José Louro. A 5 de Outubro de 2012 a ACTA foi instalada no Teatro Lethes, em Faro, teatro histórico que integra a European Route of Historic Theaters.	Comparticipação Financeira	3 000,00 €	0,00 €	Dec Acolhimento CTB_2023.pdf	Circ1
Cegada Grupo de Teatro	Após 14 anos de atividade exclusivamente dedicados ao teatro de amadores, no ano 2000, o Cegada definiu o seu enquadramento legal e fiscal. Foram elaborados, aprovados, registados e publicados os respetivos estatutos, enquanto associação sem fins lucrativos que tem por objeto as atividades culturais, nomeadamente o teatro.	Comparticipação Financeira	3 000,00 €	0,00 €	Declaração Acolhimento - T Braga2023.pdf	Circ1
Seiva Trupe	A Seiva Trupe foi constituída oficialmente em 11 de Setembro de 1973 na cidade do Porto por um grupo de jovens, entre os quais António Reis, Estrela Novais e Júlio Cardoso. Desde essa data, a Seiva Trupe tem promovido um teatro de rigor artístico, cultural e de comunicação.	Comparticipação Financeira	3 000,00 €	0,00 €	ACORDO DE COOPERAÇÃO.pdf	Circ1
Centro Dramático Galego	O Centro Dramático Galego funciona desde 1984 com o objectivo de normalizar e regularizar a actividade teatral galega.	Comparticipação Financeira	14 000,00 €	0,00 €		C1

Domingos da Silva Teixeira, S.A.	Cultura e Mecenato - O grupo DST tem uma política de responsabilidade social baseada em estratégias de sustentabilidade que contemplam a preocupação com o bem-estar coletivo e com os efeitos sociais e ambientais da sua atividade. Entre as diversas iniciativas empreendidas, o grupo atribui maior importância à solidariedade social, à cultura, à arte e à educação.	Comparticipação Financeira	150 000,00 €	0,00 €	declaração DST_2023_26.pdf	estrutura, C1, Circ1
Teatro do Bairro	Com a abertura do Teatro do Bairro em 2011, criou-se também uma nova companhia de teatro, que nasce já com oito espetáculos no curriculum e uma experiência de sete anos de produções: a Companhia Teatro do Bairro. O grupo de autores, atores, técnicos e colaboradores que, ao longo dos anos, foram trabalhando com a Ar de Filmes - nomeadamente nos seus projetos teatrais - encontrou finalmente uma casa onde pode sedimentar e desenvolver o seu trabalho de forma regular e continuada.	Coprodução	63 954,66 €	0,00 €	COPRODUÇÃO TEATRO DO BAIRRO.pdf	Co1
Theatro Circo	O Theatro Circo foi idealizado pela primeira vez em 1906, por um grupo de bracarenses liderado por Artur José Soares, José António Veloso e Cândido Martins. Nessa data, a cidade possuía apenas o pequeno Teatro São Geraldo, vindo o Theatro Circo satisfazer as necessidades da cidade que assistia a um grande desenvolvimento teatral. A 21 de Abril de 1915, o Theatro Circo foi inaugurado. Ao longo de décadas, o espaço foi readaptado a novas necessidades impostas pela própria evolução do	Comparticipação Financeira	12 000,00 €	0,00 €	Declaração Theatro Circo.pdf	Co1
São Luiz Teatro Municipal	Desde a sua reabertura, a 30 de novembro de 2002, o São Luiz Teatro Municipal assume como missão a entrega à cidade de um Teatro vivo, com público, enérgico, com centenas de sessões por temporada, por vezes em três apresentações diárias entre a Sala Luis Miguel Cintra, a Sala Bernardo Sassetti e a Sala Mário Viegas.	Compartição Financeira	60 000,00 €	0,00 €	São Luiz_Tempestade.pdf	Co1
Universidade de Coimbra	Ao assinar o "Scientiae thesaurus mirabilis", D. Dinis criava a Universidade mais antiga do país e uma das mais antigas do mundo. Datado de 1290, o documento dá origem ao Estudo Geral, que é reconhecido no mesmo ano pelo papa Nicolau IV. Começa a funcionar em Lisboa, sendo transferida definitivamente para Coimbra em 1537, por ordem do Rei D. João III, após um período de migração entre estas duas cidades.	Comparticipação Financeira	2 500,00 €	0,00 €	Universidade de Coimbra.pdf	Circ1
AGADIC - Axencia Galega das Ind. Culturais	Somos uma agência que gere o apoio público à promoção da cultura, tanto em Espanha como no exterior. Nossos objetivos incluem promover o rico e plural legado artístico da Espanha e promover a internacionalização de seu setor criativo e cultural mais contemporâneo.	Comparticipação Financeira	15 500,00 €	0,00 €	Braga_CDG_ASDO - Coriolano (1).pdf	C1, Int1

Identificação e caracterização da parceria estratégica municipal

Nome/Entidade	Natureza da parceria/apoio	Valores estimados monetário	Valores estimados em espécie	Documento comprovativo (caso exista)	Atividade/estrutura
Município de Braga	Comparticipação Financeira	1 280 902,80 €	0,00 €	Municipio de Braga_23.pdf	estrutura
Município Ponte de Lima	Comparticipação Financeira	2 400,00 €	0,00 €	Declaração - Companhia de Teatro de Braga.pdf	C2, Circ1
Município de Barcelos	Comparticipação Financeira	4 000,00 €	0,00 €	declaração ctb_Barcelos.pdf	C1, P1, C2, Circ2, C4, C6
Município de Lamego	Comparticipação Financeira	2 200,00 €	0,00 €	Fatura - Município de Lamego - maio 2023.pdf	Circ2
Município de Albergaria-a-Velha	Comparticipação Financeira	2 500,00 €	0,00 €	Fatura - Município Albergaria-a-Velha.pdf	Circ2
Município de Ourém	Comparticipação Financeira	3 500,00 €	0,00 €	Fatura Município de Ourém 2.pdf	Circ2
Município de Oliveira do Hospital	Comparticipação Financeira	3 000,00 €	0,00 €		C6
Município de Felgueiras	Comparticipação Financeira	2 500,00 €	0,00 €		C6
Município de Santarém	Comparticipação Financeira	2 500,00 €	0,00 €		C6

Declarações de apoio sem impacto orçamental, cartas de recomendação, etc.

Nome/Entidade	Tipo de Entidade	Natureza da parceria/apoio	Documento comprovativo (caso exista)
Teatro da Terra	Fundado em 2009 por Maria João Luís. Entre 2009 e 2019, esteve sediado na região do Alto Alentejo onde deixou marca na comunidade e obteve reconhecimento nacional unânime, em particular no formato dos processos de trabalho e na personalidade estética muito própria de cada criação teatral. A edição em livro de cinco textos originais para teatro e as trinta e seis criações teatrais da companhia, até hoje, afirmam o Teatro da Terra como uma referência nacional da criação contemporânea	Intercâmbio de espetáculos	Intercâmbio CTB TdT 2023.pdf
AKROAMA	Akròama, fundado em 1977, por um grupo de jovens artistas, Lelio Lecis, Elizabetta Podda e Rosalba Piras. A busca de formas de expressão mais adequadas aos sentir contemporâneo, para um teatro total em que os intérpretes encontrem uma linguagem única, a partir da música da dança e da palavra. Com profundo trabalho de pesquisa e criação. Têm prémios nacionais e internacionais, como o da Fundação Rockefeller, viajado em festivais e co-produções na Alemanha, Polónia, Inglaterra, Espanha, etc.	Intercâmbio de espectáculos	Declaração AKROAMA_compressed.pdf

Grupo Galpão	O Grupo Galpão é uma das companhias mais importantes do cenário teatral brasileiro, cuja origem está ligada à tradição do teatro popular e de rua. Criado em 1982, o grupo desenvolve um teatro que alia rigor, pesquisa, busca de linguagem, com montagem de peças que possuem grande poder de comunicação com o público.	Intercâmbio de espectáculos	Grupo Galpão.pdf
Teatro Académico de Opereta de Kiev (Kiev)	O Teatro Académico de Opereta de Kiev, foi fundado em 1934. Naquela época, era conhecido como o Teatro de Comédia Musical de Kiev. Em 1996, o Teatro recebeu seu nome atual. Agora, o repertório do Teatro conta com mais de 16 espetáculos de diversos géneros, por ano: operetas, musicais, comédias, teatro experimental.. Uma completa reforma do edifício, ocorreu nos últimos anos, com novos espaços de trabalho e sals de espectáculos por iniciativa de Bogdan Strutinsky, o actual diretor	Intercâmbio de espectáculos	DECLARAÇÃO Operetta Theatre.pdf

Justifique as alterações efetuadas nos Apoios

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Dos apoios inicialmente programados não se concretizaram os resultantes das parcerias com a ACTA/ Faro; Seiva Trupe / Porto; Grupo Cegada/ Alverca, pelas razões atrás explicadas. Como não se realizaram os referentes aos Municípios de Oliveira do Hospital, Felgueiras e Santarém (que passou para 2024)

Orçamento de Estrutura

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	442 370,74 €	523 557,59 €	18,35 %
Total de receitas	442 370,74 €	418 034,39 €	-5,50 %
Saldo	0,00 €	-105 523,20 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	14,00 €	mês	3 093,94 €	6 888,00 €	50 203,16 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 241	Paula Raquel Correio Fonseca	Gestão Administrativa	14,00 €	mês	1 293,94 €	3 746,40 €	21 861,56 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							72 064,72 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,50 €	mês	1 093,94 €	334,50 €	1 975,41 €	0,00	Contrato Promessa - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	5,00 €	mês	1 593,94 €	1 672,50 €	9 642,20 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	3,00 €	mês	1 593,94 €	1 003,50 €	5 785,32 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)

395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	4,50 €	mês	1 593,94 €	1 505,25 €	8 677,98 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 593,94 €	836,25 €	4 821,10 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	1,00 €	mês	993,94 €	200,70 €	1 194,64 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							34 025,09 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 600	Theatro Circo	Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	ano	40 590,00 €	0,00 €	40 590,00 €	0,00	Protocolo para cedência de instalações (espaço de apresentações, salas camarins, bilheteira), técnico, consumos (energia, água) e equipamentos som e luz
							40 590,00 €		

4. Outros elementos da equipa (com funções relacionadas com a limpeza, segurança, frente de sala, bilheteira)

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

5. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Instalações e equipamentos

1. Instalações

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Theatro Circo	0,00 €		1,00 €	ano	297 223,32 €	297 223,32 €	15,82	Protocolo para cedência de instalações (espaço de apresentações, salas ensaio, camarins, bilheteira), apoio técnico, consumos (energia, água) e equipamentos de som e luz
Altice Fórum	0,00 €		12,00 €	meses	1 669,50 €	20 034,00 €	57,93	Valor unitário mensal acima do previsto em sede de orçamento
						317 257,32 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Máquina Fotocopiadora	0,00 €		1,00 €	ano	682,80 €	682,80 €	-18,83	Contrato de aluguer operacional
						682,80 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Carrinha - conservação e reparações	0,00 €		0,00 €		3 715,90 €	3 715,90 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						3 715,90 €		

3. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Encargos com instalações	0,00 €		1,00 €	ano	15 262,09 €	15 262,09 €	90,78	Estimativa dos encargos com instalações do escritório da CTB e dos espaços arrendados (ex. luz, água, rendas, limpeza)
Consumíveis	0,00 €		1,00 €	ano	2 808,01 €	2 808,01 €	87,20	Estimativa com despesas efetuadas com a aquisição de materiais de desgaste rápido e de escritório como sejam os toners de impressão, papel, economato
Comunicações	0,00 €		1,00 €	ano	2 498,54 €	2 498,54 €	38,81	Estimativa com os gastos com telefone, internet, correios, dominios de internet, ...
Segurança e Higiene no Trabalho	0,00 €		1,00 €	ano	541,31 €	541,31 €	-22,67	Contrato com a empresa Quiroprevencion
Seguros	0,00 €		1,00 €	ano	2 208,14 €	2 208,14 €	84,01	Estimativa com os encargos com seguros automóveis, acidentes pessoais, equipamentos, ...

Juros e outros encargos similares	0,00 €		1,00 €	ano	18 010,03 €	18 010,03 €	683,04	Estimativa dos custos com juros e outras despesas bancárias, juros e custas de processos de contraordenação fiscais e contributivos nos quais incorremos quando existem atrasos nos pagamentos das verbas de que necessitamos para a regular execução do plano de atividades
Vilma Magalhães - Contabilista Certificado	0,00 €		12,00 €	mês	1 074,47 €	12 893,64 €	42,68	Despesa com o Contabilista Certificado
Performart	0,00 €		1,00 €	ano	1 000,00 €	1 000,00 €	0,00	Quota
						55 221,76 €		

6. Despesas relacionadas com práticas de sustentabilidade e acessibilidade

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

As despesas administrativas e de gestão foram executadas acima do previsto, maioritariamente devido aos custos incorridos com o acesso a empréstimos bancários por forma a fazer face às dificuldades de tesouraria que a Companhia atravessa e aos juros e custas pelos pagamentos em prestações dos impostos como sejam as retenções na fonte e as contribuições para a segurança social do nosso quadro de pessoal. Também os encargos com as instalações foram executados acima do previsto face a obras de manutenção que tiveram que ser feitas no armazém, apesar de termos conseguido diminuir estas despesas em aproximadamente 60%, comparativamente com o ano de 2022.

Outro forte impacto sofrido na estrutura de custos deve-se à inflação sentida ao longo do ano de 2023 e que se reflete nas despesas de dia-a-dia da Companhia (materiais, comunicação, ...).

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Direção-Geral das Artes

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	82 783,19 €	82 783,19 €	0,81
		82 783,19 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Braga	335 251,20 €	0,00 €	335 251,20 €	0,00	
		335 251,20 €	0,00 €	335 251,20 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Domingos da Silva Teixeira, S.A.	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Receita não realizada
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não foi realizado o donativo de € 25.000 afeto à estrutura por parte da DST - Domingos da Silva Teixeira, S.A.

Atividades

Atividade: Criação - A MESA, UM LUGAR ONDE

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	A MESA, UM LUGAR ONDE
Descrição	<p>Sobre a Actividade: Um espectáculo total e surpreendente, construído entre o sal e a terra, a partir de conversas, de histórias, de percursos de vida, de Memórias identitárias de uma actriz da Sardenha e de um actor de Moçambique. Com um guião que assenta nessas experiências e nas capacidades performáticas multifacetadas dos intervenientes. (canto, representação, dança). Espectáculo que afirma a importância da Diversidade Cultural na Comunidade, criação interactiva que chama os públicos para o Palco. Elementos distintivos e pertinência: A Mesa é um lugar mítico que conservamos na memória e para o qual nunca viajamos. Chegamos lá e pronto! Não por ela, mas por tudo aquilo que nos provoca, estimula e faz viver. É um Lugar de viagem e reencontro. Com outros e, quase sempre, de introspecção com nós mesmo. A mesa apazigua e potencia o crime e o amor, consoante o momento. Não conseguimos definir em quantas mesas nos sentamos, mas seremos capazes de verbalizar memórias de uma vida, estados de alma, ideias, reflexões, sentimentos, declarações definitivas, nascidas ali. A Mesa é imprescindível na nossa existência e afirmação. Passamos por mesas como libélula por nenúfar. E continuamos a voar. Importa o tamanho da mesa, onde está, quantas pessoas nela cabem... ou se nos apetece mesmo “chegar” mais uma cadeira. À Mesa somos efectivamente mais NÓS. É Lugar de Vida e de Morte de Canto e Lágrimas de Amor e Silêncios, de festa e tragédia, de facas e de carne, de Pão e de Vinho. De fado. A Mesa é definitivamente um palco da vida em que todos (actores e públicos) representamos. Sentemo-nos então e partilhemos este pedaço de tempo, de nós. Esta é a descrição do que se pede. O resultado será o que se vê. Qualidade e originalidade, autoria e opções artísticas: A qualidade dos intervenientes no processo de criação e autoria, a razão das sequências temáticas escolhidas (a diversidade cultural, a luta pela sobrevivência, a fome, a necessidade de partir, a violência doméstica, as alterações climáticas, a morte, a língua, a Comunidade. A importância da Identidade da Memória e da tradição, na afirmação de uma Comunidade diversa e coesa. A Música, o Canto e a Dança, como veículo dessa afirmação. Actividades complementares: Durante a representação, antes do final o público é convidado a subir ao palco e a participar na Festa, a comer, beber e cantar à Mesa e continuar assim a conversa.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Manuela Bronze	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Luís Rosa Lopes	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Sérgio Lajas	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística

Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Líria Varne	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Fernando Gomes	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-04-12	2023-12-31	7	346	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
2	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-05	2023-12-31	1	63	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
3	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-04-15	2023-04-15	1	100	TEATRO GIL VICENTE
4	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-07-05	2023-07-15	1	80	Festival Internacional de Teatro Nodar Dumbadze, Ozurgeti
5	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-01	2023-12-24	1	50	Museu dos Biscainhos
6	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-06-01	2023-12-20	1	50	ar livre
7	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-10-14	2023-10-15	2	400	Teatro Municipal de Maltepe
8	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-11-25	2023-11-26	2	99	Teatro de la Estación

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Por razões de oportunidade, de gestão da programação e da actividade da CTB no seu todo, foram realizadas menos 6 apresentações no Teatro Circo do que previstas, menos 3 ao ar livre. Foram realizadas as seguintes apresentações não previstas: 2 em Teatro de la Estacion / Saragoza/ Espanha e 2 no Festival Internacional de Teatro de Maltepe / Turquia.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	16 081,73 €	23 117,04 €	43,75 %
Total de receitas	16 081,73 €	3 614,23 €	-77,53 %
Saldo	0,00 €	-19 502,81 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	3,00 €	meses	0,00 €		0,00 €		
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 612	Manuela Bronze	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Figurinos: Prestação de serviços
483 660	Luís Rosa Lopes	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 000,00 €		1 000,00 €	0,00	Criação Vídeo: Prestação de serviços
483 619	Sérgio Lajas	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Desenho de luz: Prestação de serviços
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)

418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 193,94 €	245,30 €	1 439,24 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	O valor anual incorporado nos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
484 101	Líria Varne	Equipa Artística	0,00 €		500,00 €		500,00 €		Video
							6 184,62 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 617	Fernando Gomes	Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	875,00 €		875,00 €	9,38	Prestação de serviços
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		1 340,00 €		1 340,00 €		Técnico Luz
							2 215,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	0,00 €		0,00 €		1 067,28 €	1 067,28 €	-64,42	Estimativa
Figurinos	0,00 €		0,00 €		209,78 €	209,78 €	-88,01	Estimativa
Adereços	0,00 €		0,00 €		387,92 €	387,92 €	-48,28	Estimativa
						1 664,98 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis carrinha	0,00 €		0,00 €		811,02 €	811,02 €	11 897,34	Estimativa ViaMichelin
Portagens	0,00 €		0,00 €		295,95 €	295,95 €	9 765,00	Estimativa ViaMichelin
Transportes	0,00 €		0,00 €		941,62 €	941,62 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Viagem Geórgia	0,00 €		0,00 €		4 827,50 €	4 827,50 €		Despesa não prevista em sede de orçamento

Viagem Turquia	0,00 €		0,00 €		2 213,75 €	2 213,75 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						9 089,84 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Zaragoza	0,00 €		0,00 €		1 155,00 €	1 155,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 155,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação em Barcelos	0,00 €		0,00 €		104,35 €	104,35 €	73,92	
Alimentação em Barcelos	0,00 €		0,00 €		240,25 €	240,25 €	300,42	
						344,60 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	4,00 €	personas	1,00 €	dia	15,00 €	60,00 €	50,00	
Ajudas de custo	6,00 €	personas	3,00 €	dias	20,00 €	360,00 €		
Ajudas de custo	7,00 €	personas	3,00 €	dias	35,00 €	735,00 €		
Ajudas de custo	3,00 €	personas	1,00 €	dia	30,00 €	90,00 €		
						1 245,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	100,00 €	unidades	0,00 €		5,63 €	563,00 €	56,39	Estimativa
Afixação de Mupis	100,00 €	unidades	0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa

Folha de sala	2 000,00 €	unidades	0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa
Facebook	0,00 €		30,00 €	dias	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa
Publicidade em outdoor	0,00 €		2,00 €	mês	307,50 €	615,00 €	33,33	Estimativa
						1 178,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Classificação do espetáculo	1,00 €	espetáculo	0,00 €		40,00 €	40,00 €	0,00	
Licença do espetáculo	1,00 €	espetáculo	0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	
						40,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

As despesas com este espetáculo realizaram-se acima do orçamentado pois não estavam previstas as idas a Espanha (Zaragoza), Geórgia e Turquia, cujos custos de viagens agravaram a sua execução.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	28,00 €		0,00 €		10,00 €	280,00 €	-88,80	Estimativa
Bilhetes com desconto	28,00 €		0,00 €		5,00 €	140,00 €	-94,40	Estimativa
Bilheteira Barcelos	26,00 €		0,00 €		3,00 €	78,00 €		Receita não prevista em orçamento

Bilhetes com desconto em Barcelos	23,00 €		0,00 €		1,50 €	34,50 €		Receita não prevista em orçamento
						532,50 €		

2. Outras receitas próprias

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	2 581,73 €	2 581,73 €	0,00
		2 581,73 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	500,00 €		500,00 €	0,00	
2	Município de Oliveira do Hospital	0,00 €		0,00 €	-100,00	
3	Município de Felgueiras	0,00 €		0,00 €	-100,00	
4	Município de Santarém	0,00 €		0,00 €	-100,00	
		500,00 €	0,00 €	500,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Conforme mencionado acima, nas alterações na execução da atividade, por razões de oportunidade, de gestão da programação e da atividade da CTB no seu todo, não foram realizadas apresentações previstas, logo, não se concretizaram receitas de cachet, para além do reduzido número de público, face ao previsto em sede de orçamento.

Atividade: Criação - CARNE (coprodução internacional CTB/Teatro Municipal de Maltepe, Turquia

Grau de execução	Tal como em contrato
------------------	----------------------

Área artística	Teatro
Designação	CARNE (coprodução internacional CTB/Teatro Municipal de Maltepe, Turquia
Descrição	<p>Sobre a Actividade: Esta co-produção internacional inscreve-se no âmbito do trabalho que vimos desenvolvendo no âmbito da ETA – Eurásia Teather Association. Estrutura internacional que nos seus Estatutos e Objectivos Estratégicos, a valorização na procura das Paz neste espaço geográfico, através da criação artística teatral e da colaboração cada vez mais estreita entre as estruturas associadas, quanto a co-produções, colaborações entre artistas, técnicos, dramaturgos e dramaturgias, festivais, etc. A CTB integra, na pessoa do seu director, Rui Madeira, o Comité Executivo da ETA, com sede em Maltepe /Istambul. Esta co-produção CARNE da dramaturga turca Sule Demirel, entre a CTB e o Teatro Municipal de Maltepe, dirigida pelo importante actor e encenador Kubilay Erdelikara. Sinopse: Estamos num mundo onde as plantas estão a desaparecer devido ao aquecimento global. O Mundo e a realidade, conduz cada dia mais, milhões de pessoas à Fome e quatro pessoas, cuja relação entre si, é desconhecida, estão escondidas num determinado Lugar. Esta situação e os episódios que se desenrolam conduz-nos a analisar o que significa ser boa ou má pessoa, onde está a vida e a morte, o amor e o ódio, a existência e a inexistência. Elementos distintivos e pertinência: Como já foi dito anteriormente, o facto da CTB manter relações de trabalho artístico com outras metodologias e processos de criação com outras latitudes, experiências e realidades, permite à CTB e aos seus quadros artísticos novos horizontes, actualização e capacidades para entender hoje as práticas e processos, bem como a realidade em que as práticas teatrais se desenvolvem nestes países, também eles em rutura com processos antigos. Permite também manter a estrutura e sobretudo o elenco fixo, numa permanente dinâmica criativa. Estas experiências de colaboração artística, são momentos importantes para o crescimento interno das estruturas e para o reconhecimento da Cultura e Identidade dos nossos dois países, por parte dos públicos. E, sublinhe-se, uma boa estratégia do ponto de vista da gestão financeira do projecto, já que se optimiza os recursos financeiros da CTB, porque garante custos de produção, significativamente mais baixos. Qualidade e originalidade, autoria e opções artísticas: A qualidade dos intervenientes no processo de criação e autoria, as temáticas abordadas, a qualidade esperada do espectáculo e a história das nossas duas companhias nesta parceria são, parece-nos a garantia para a razão deste item. Actividades complementares: Conversa com os públicos no final de cada apresentação.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Kubilay Erdelikara	Outros	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção artística
Sule Demirel	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Edanur Dönmez	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
BAHADIR KESAN	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
MURAT ÇILGASIT	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção

Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
--	--	------------------	------------------

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-09-01	2023-11-30	3	470	Teatro Municipal de Maltepe

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica / sem alterações

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	3 245,38 €	6 099,13 €	87,93 %
Total de receitas	3 245,38 €	3 245,38 €	0,00 %
Saldo	0,00 €	-2 853,75 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 657	Kubilay Erdelikara	Direção artística	3,00 €	meses	0,00 €		0,00 €		Custo suportado por I
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 658	Sule Demirel	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €		Custo suportado por I
483 661	Edanur Dönmez	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €		Custo suportado por I
483 662	BAHADIR KESAN	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €		Custo suportado por I
483 663	MURAT ÇILGASIT	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €		Custo suportado por I
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Elenco
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Elenco
							3 245,38 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Viagem Turquia	0,00 €		0,00 €		2 213,75 €	2 213,75 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						2 213,75 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo - Turquia	2,00 €	peessoas	16,00 €	dias	20,00 €	640,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						640,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

O desvio verificado na execução do orçamento da despesa nesta atividade deve-se às despesas inerentes à viagem à Turquia que não foram previstas em sede de orçamento.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
---	------------------	-----------------	------------------	-------------	--------	-------------

		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
--	--	--------	--------	--------	--	--

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	3 245,38 €	3 245,38 €	0,00
		3 245,38 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Atividade: Criação - Coriolano de Shakespeare, (parceria internacional CTB/CDG)

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Coriolano de Shakespeare, (parceria internacional CTB/CDG)
Descrição	<p>sobre a actividade:</p> <p>Adaptação, trabalho dramático, direcção de actores e encenação de Coriolano de Shakespeare, numa parceria com o CDG. Estreia e Apresentação do espectáculo em Espanha e Portugal. Produção e criação vídeo do espectáculo. Criação e programação de acções complementares.</p> <p>Elementos distintivos e pertinência.</p> <p>Dando continuidade à parceria estratégica entre estas duas estruturas, há já alguns anos e depois da co-produção "Entremés Famoso sobre a Pesca do rio Minho" em 2020, dirigida por Fran Nunez com elenco português. Acontece agora Coriolano de Shakespeare. Projeto teatral que coloca em palco num só espetáculo os quatro textos shakespearianos sobre a Roma Clássica. Neste contexto Coriolano, terá a encenação de Rui Madeira e a adaptação dramática de Vlodomyr Samoilenko, dramaturgo e director ucraniano que integra o Projecto Stage, Home of the Word!, da responsabilidade da CTB, que acolhe 10 artistas de teatro da Ucrânia durante um ano. Todo o elenco será galego. referimos ainda no contexto a importância que estas duas estruturas de criação atribuem às parcerias no âmbito da ETA – Eurásia Theater Association, que congrega representantes de 24 países e que ambas integram, na busca da Paz através da Diversidade Cultural e do Teatro. Estas criações acontecem também na prossecução de objectivos culturais, económicos e sociais mais vastos que Braga e Santiago, como cidades geminadas, implicadas e conscientes da sua importância no contexto do Eixo Atlântico, atribuem à candidatura de Braga, a Capital Europeia de Cultura em 2027. E que terá sequência nos próximos anos. Ainda neste contexto, durante 2023, esta criação apresentar-se-à em Braga e o Entremés Famoso... em Santiago, permitindo assim, aos públicos gerais e, sobretudo ao público universitário, uma oportunidade para confrontarem as realidades teatrais desta euroregião.</p> <p>Qualidade e originalidade, autorias e opções artísticas</p> <p>Coriolano, considerada a peça mais política deste Autor insere-se no tema de trabalho da CTB porque questiona e retrata, um momento específico dos primórdios da república (séc.5 AC), quando o povo ganha o direito a ser representado por tribunos. Essa tentativa de democratização produz abalos e tensões, fazendo de Coriolano uma tragédia social, que tem por base o conflito de classes e a inevitabilidade da guerra onde a fome, (o trigo, o leite) e o ódio são factores estratégicos. Referimos o facto de termos na equipa um jovem dramaturgo ucraniano, com obra traduzida na Alemanha e Inglaterra e estar a trabalhar na CTB e no projecto. A possibilidade de nos confrontarmos de novo, com excelentes artistas da vizinha Galiza e de ser um projecto onde 4 directores/ encenadores de várias gerações intervêm no resultado final. E o facto de Rui Madeira ser o único "estrangeiro" convidado.</p> <p>Acções complementares:</p> <p>Apresentação deste espectáculo em Braga no âmbito do MIT- Mostra Internacional de Teatro, nas ruínas do teatro romano de Braga, e no Festival Internacional de Teatro Clássico de Mérida, tal como o Entremés Famoso.... se apresentou no festival de Teatro de Almagro.</p> <p>Debate em Braga, em parceria com UM (ILCH) sobre: Shakespaere em Roma: Como conjugar Império e Democracia? Com sociólogos, professores de história e literatura clássicas e outros especialistas.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
------	---------	--------	--------

Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção artística
Veronika Litkevych	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Nadiia Korbut	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Oleh Teliatnyk	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Olha Turutia-Prasolova	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Vira Shevchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Yullia Buzovkina	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Olha Antoniuk	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Alona Samoilenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Veronika Doroshko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Aisa Pérez Garcia	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-02-13	2023-03-04	38	2 891	Centro Dramático Galego

3	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-07-01	2023-07-31	2	2 315	Festival Internacional de Teatro Clássico de Mérida
---	----------------	--------	--------------	---------	------------	------------	---	-------	---

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Na equipa artística entrou como responsável da adaptação o dramaturgo Volodymyr Samoilenko, elemento que esteve na CTB ao abrigo do Projecto Stage, Home of the World! de solidariedade com os artistas da Ucrânia, e saiu Graziela Muller, inicialmente referida por erro nosso. Quanto a calendarização: Por razões de natureza e dimensão do espaço cénico final, (Paço Fonseca) não se realizaram as representações previstas em Barcelos / Teatro Gil Vicente e Braga e Ruínas do Teatro Romano. Mas realizaram-se mais 1 representação no Festival de Teatro Clássico de Mérida e mais 28 no espaço de representação em Santiago de Compostela., por razões de interesse do público.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	63 182,11 €	74 682,44 €	18,20 %
Total de receitas	63 182,11 €	55 832,11 €	-11,63 %
Saldo	0,00 €	-18 850,33 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Dramaturgia e encena
483 608	Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Direção artística	4,00 €	meses	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €		Dramaturgia e encena
							5 270,40 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
----	------	--------	---------	--------------------	----------------	--------------------------	-------------	--------	-------------

483 601	Veronika Litkevych	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 602	Nadiia Korbut	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 603	Oleh Teliatnyk	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	60,08	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 604	Olha Turutia-Prasolova	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	60,08	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 605	Vira Shevchenko	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	60,08	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 606	Yullia Buzovkina	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 607	Olha Antoniuk	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 608	Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Equipa Artística	0,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)

483 609	Alona Samoilenko	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
483 610	Veronika Doroshko	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 093,94 €	894,64 €	5 270,40 €	14,34	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	3,00 €	meses	1 312,63 €	838,94 €	4 776,83 €	65,95	O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
483 651	Aisa Pérez Garcia	Equipa Artística	1,00 €	mês	991,70 €	211,63 €	1 203,33 €		
							53 413,76 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Contrato Promessa - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		600,00 €		600,00 €		Técnico de Luz
							600,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos
1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		15,19 €	15,19 €	-99,49	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.

Adereços	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						15,19 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis na deslocação a Santiago de Compustel	0,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	705,12 €	705,12 €	443,40	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Santiago de Compustela	0,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	318,18 €	318,18 €	544,09	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículos para a deslocação a Santiago d	0,00 €		0,00 €	dia	98,88 €	98,88 €	-91,69	Aluguer de 2 veículos
Combustíveis na deslocação a Mérida	2,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Mérida	2,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículos para a deslocação a Mérida	2,00 €		7,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Aluguer de 2 veículos
Combustíveis na deslocação a Barcelos	1,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Portagens na deslocação a Barcelos	1,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Deslocação em viatura própria a Barcelos	46,00 €		2,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação (utilização de 2 viaturas pessoais para delocação de pessoal artístico e técnico)

Estacionamento Santiago de Compostela	0,00 €		0,00 €		153,65 €	153,65 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 275,83 €		

2. Alojamento

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento para a equipa-Centro Dramático Galego	20,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento equipa Ucraniana	0,00 €		0,00 €		10 924,76 €	10 924,76 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						10 924,76 €		

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Equipa do Centro Dramático Galego - 20 pessoas	20,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Barcelos para a Equipa Técnica	2,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação equipa Ucraniana	0,00 €		0,00 €		392,40 €	392,40 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						392,40 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo - Santiago de Compostela	8,00 €	personas	16,00 €	dias	19,69 €	2 520,32 €		
Ajudas de custo - Santiago de Compostela	1,00 €	persona	14,00 €	dias	19,27 €	269,78 €		
						2 790,10 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	100,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Afixação de mupis	100,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Folhas de sala	2 000,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Facebook	1,00 €		30,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Publicidade em outdoor digital	1,00 €		1,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Classificação do espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Licença do espetáculo	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

As despesas de promoção e comunicação e as associadas à apresentação do espetáculo em Portugal não foram concretizadas uma vez que apenas fizemos apresentações em Espanha.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias
1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	30,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Apresentação não realizada em Portugal
Bilhetes com desconto	70,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	18 032,11 €	18 032,11 €	0,00
		18 032,11 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Apresentação não realizada
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Centro Dramático Galego	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Receita não realizada
2	Domingos da Silva Teixeira, S.A.	27 300,00 €	0,00 €	27 300,00 €	-9,00	Protocolo realizado no âmbito do apoio aos refugiados ucranianos através da atribuição de bolsas
3	AGADIC - Axencia Galega das Ind. Culturais	10 500,00 €	0,00 €	10 500,00 €		Receita não prevista em sede de orçamento
		37 800,00 €	0,00 €	37 800,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Uma vez que o espetáculo não foi apresentado em Portugal, as receitas referentes a essas sessões não foram realizadas.

Atividade: Criação - Da Vida das Marionetas

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Da Vida das Marionetas
Descrição	<p>Nova criação, no âmbito do Projecto STAGE, HOME OF THE WORDL! projecto de solidariedade para com os artistas de Teatro Ucraniano, que acolheu na CTB 10 artistas (e 5 crianças e adolescentes) durante um ano, em colaboração com o nosso Mecenas DST Group e em parceria com a União dos Artistas de Teatro da Ucrânia, cujo presidente (Bogdan Strutinsky) é também o director artístico do Teatro Nacional de Opereta de Kiev. Projecto que se anexa a esta candidatura.</p> <p>sobre a actividade:</p> <p>Trata-se da criação um espectáculo de Marionetas Tradicionais da Ucrânia, a partir de contos tradicionais daquele país. Neste caso, de um trabalho com elenco da CTB, dirigidos por uma directora ucraniana, residente no projecto (Olga Prasolova- Turutja). Um espectáculo para famílias.</p> <p>Elementos distintivos e pertinência.</p> <p>Esta criação cumpre um dos desígnios do Projecto em causa, que diz respeito ao confronto entre práticas teatrais e processos de criação. Momento privilegiado para o reconhecimento, por parte dos públicos portugueses, de uma arte de grande tradição na Ucrânia e, assim, um melhor conhecimento e aproximação pela Arte, à Cultura e Identidade do um Povo, a viver uma autêntica tragédia.</p> <p>Qualidade e originalidade, autorias e opções artísticas</p> <p>Desde logo a pertinência da escolha e do tema, que possibilita à CTB garantir no seu repertório de um espectáculo dirigido às famílias. O facto de podermos na CTB, “experimentar o processo de criação e as técnicas manipulação destas marionetas”. O confronto artístico, num processo global de criação e a consistência e qualidade da direcção artística e do elenco. E o facto de este espectáculo dar sequência lógica a uma actividade complementar. à realização de uma Oficina sobre construção de Marionetas, dirigida à comunidade Ucraniana, a viver em Braga e a pessoas da Cidade, interessadas.</p> <p>Acções complementare:</p> <p>Antes da produção desta nova criação tera lugar uma Oficina sobre construção de Marionetas Tradicionais da Ucrânia e princípios básicos da Manipulação, dirigida à comunidade Ucraniana, a viver em Braga e a pessoas da Cidade interessadas. Terá um mês de duração e será participada por 15 pessoas, em regime pós laboral.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Olha Turutia-Prasolova	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística

António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Manuela Bronze	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Alberto Péssimo	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Jorge Gonçalves	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Nadiia Korbut	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Oleh Teliatnyk	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Vira Shevchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Nilton Bruno de Sousa Teixeira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-01-04	2023-12-22	3	333	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

A não realização de todas as representações inicialmente previstas deve-se ao facto de os 3 artistas ucranianos que integravam esta criação, ao abrigo do Projecto Stage, Home of the World! de solidariedade com artista Ucranianos da responsabilidade da CTB e do nosso mecenas DST Group, terem decidido, por razões familiares, voltar ao seu país. Não se realizando assim todas as apresentações prevista no Teatro Circo, no Teatro Sá de Miranda, e em dois agrupamentos de Escolas de Braga.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	29 189,63 €	21 599,56 €	-26,00 %
Total de receitas	29 189,63 €	25 511,63 €	-12,60 %
Saldo	0,00 €	3 912,07 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 604	Olha Turutia-Prasolova	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Encenação e Dramatização O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)

395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	2,00 €	mês	993,94 €	401,40 €	2 389,28 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Desenho de luz - Compromisso - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
483 612	Manuela Bronze	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Figurinos - Prestação de serviços
483 613	Alberto Péssimo	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Cenografia - Prestação de serviços
483 614	Jorge Gonçalves	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Cenografia - Prestação de serviços
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 193,94 €	245,30 €	1 439,24 €	0,00	O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
483 602	Nadiia Korbut	Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		0,00 €		
483 603	Oleh Teliatnyk	Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		0,00 €		
483 605	Vira Shevchenko	Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		0,00 €		
486 984	Nilton Bruno de Sousa Teixeira	Equipa Artística	0,00 €		1 000,00 €		1 000,00 €		Iluminação cénica
							17 716,10 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
----	------	--------	---------	--------------------	----------------	--------------------------	-------------	--------	-------------

395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Contrato Promessa - anual incorpora todos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		1 200,00 €		1 200,00 €		Técnico de luz
							2 516,94 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		16,47 €	16,47 €	-99,18	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		4,60 €	4,60 €	-99,39	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Adereços	1,00 €		1,00 €		5,46 €	5,46 €	-99,22	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						26,53 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis para a deslocação a Viana do Castelo	1,00 €		1,00 €		49,99 €	49,99 €	164,50	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Portagens para a deslocação a Viana do Castelo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Deslocação a Viana do Castelo em viatura própria	140,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação para 1 veículo

Transportes (Taxi, Estacionamento)	0,00 €		0,00 €		144,00 €	144,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						193,99 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento	0,00 €		0,00 €		85,00 €	85,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						85,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação	0,00 €		0,00 €		138,50 €	138,50 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						138,50 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	200,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Afixação de Mupis	200,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

Facebook	1,00 €		30,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Publicidade em outdoor digital	1,00 €		3,00 €	mês	307,50 €	922,50 €	100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Folhas de sala	1 000,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						922,50 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Classificação do espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Licença do espetáculo	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

A execução do orçamento da despesa ficou abaixo do previsto face à contenção de custos que a CTB encetou nesta, e noutras, atividades, face às dificuldades de tesouraria e por forma a otimizar os seus recursos.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	12,00 €		1,00 €		10,00 €	120,00 €	-86,67	
Bilhetes com desconto	7,00 €		1,00 €		5,00 €	35,00 €	-96,67	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
Bilhetes com desconto	48,00 €		0,00 €		2,00 €	96,00 €		
Bilhetes com desconto	3,00 €		0,00 €		7,00 €	21,00 €		
						272,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	25 239,63 €	25 239,63 €	0,00
		25 239,63 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Teatro Noroeste	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Espetáculo não realizado
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Orçamento da receita executado abaixo do previsto face à baixa afluência de público (problema transversal e que verifica ao longo dos anos, salvo raras exceções) e pelo facto de não termos feito a apresentação no Teatro Noroeste .

Atividade: Criação - Estrangeiro de A. Camus, (co-produção internacional CTB|Akroama

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Estrangeiro de A. Camus, (co-produção internacional CTB|Akroama
Descrição	<p>Adaptação, trabalho dramaturgico, direcção de actores e encenação de O Estrangeiro de A. Camus, numa parceria com AKROAMA- teatro stabile di innovazione e ricerca della Sardegna. Estreia e Apresentação do espectáculo em Portugal, Itália e Espanha. Produção e criação vídeo do espectáculo. Criação e programação de acções complementares.</p> <p>Elementos distintivos e pertinência.</p> <p>As relações de cooperação, permuta de espectáculos e co-produções entre a CTB e Akroama têm cerca de vinte anos. Essa parceria tem possibilitado troca de experiências entre actores, técnicos, cenógrafos, figurinistas, encenadores, etc. e possibilitado aos públicos da Sardegna, mas também de cidades de outras regiões de Itália, como de Braga e de outras cidades de Portugal e Galiza um melhor conhecimento sobre o trabalho artístico de cada estrutura. Depois das duas co-produções sobre Ibsen em 2020, e da apresentação em Braga e Barcelos de O Marinaio de F. Pessoa, este ano, estamos a trabalhar em duas novas co-produções: "A Casa de Rhomer" de Ibsen, dirigida por Rui Madeira, com actores italianos, a estreiar em 2022 e O Estrangeiro de Camus dirigida por Lelio Lecis com actores da CTB, em 2023.</p> <p>O sentido do absurdo de uma vida onde a morte e um assassinato aleatório podem conduzir a uma nova consciência do ser e do sentir. E onde um exercício sobre a memória, numa espécie de interrogatório para memória futura, pode reconduzir a uma espécie de Via Crucis que conduza a um novo futuro. Voltamos a Camus, aprofundando a razão do porquê da escolha e interrogando Outros, neste caso, directores, actores, estudiosos da Obra, críticos, sobre a razões que conduziram Camus aos palcos, nacionais e europeus. A importância da reconstituição da Memória individual para entender o Presente colectivo. O empregado anónimo Meursault, um anti-herói indiferente, vive e morre investigando a contradição entre o homem que quer entender e o mundo que permanece distante e incompreensível. E como de um momento para o outro, sem se perceber porquê se mata um árabe que o ameaçou e acaba fuzilado, não porque matou, mas porque se revelou indiferente e frio perante a morte da mãe. A cena refaz o julgamento e a condenação do empregado, que lentamente toma consciência de si e, em nome da verdade, chega ao não conformismo que o torna precisamente "estranho" para o mundo, uma vítima consciente da condição humana.</p> <p>Qualidade e originalidade, autorias e opções artísticas</p> <p>Neste projecto. como nos anteriores, privilegiamos o trabalho que temos vindo a desenvolver em conjunto, o reconhecimento e qualidade artística do director e da equipa de criadores que o acompanham. O seu processo de criação e de trabalho com os actores. Isso garante à partida a qualidade do espectáculo e será mais um momento importante na relação entre estas duas estruturas e as pessoas que as integram e o aprofundar das nossas relações com os públicos.</p> <p>Actividades complementares:</p> <p>Debate em colaboração com UM-ILCH, sobre: Camus e O sentido da Justiça! Porque hoje? com Lelio Lecis, Manuel Guede Oliva e Candido Pazó e representante da Ordem dos Advogados. Moderador: Xaquín Sabaris (ILCH)</p> <p>Debate sobre: O que é sentir-se Estrangeiro? Com elementos das comunidades de Refugiados em Braga. (U.M.-ILCH) (sem custos)</p> <p>Moderador: um sociólogo da UM(ILCH)</p> <p>Conversa com público no fim de cada representação, a partir de um caderno de Cena</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
------	---------	--------	--------

Lélio Lecis	Contrato de Prestação de Serviços	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística
Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
André Miguel Cabral Laires Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Sérgio Lajas	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Enna	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Marco Natori	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
JULIA THERESA PIRCHL	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Sociedade Portuguesa de Autores	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Líria Varne	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Teresa Isabel Cabral e Silva	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Beatriz de Sá Sarmento Verissimo	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Fernando Gomes	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-10-13	2023-12-20	1	127	TEATRO DIOGO BERNARDES

2	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-04-01	2023-12-22	5	668	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
3	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-06-20	2023-10-30	1	51	TEATRO GIL VICENTE
4	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-11-15	2023-11-15	1	136	Teatro Municipal da Covilhã
5	Criação - Nova	Ópera	Apresentação	Pública	2023-11-23	2023-11-23	1	62	Art'Imagem

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Por razões de reorganização da programação entre a CTB e o Teatro Circo, foram apenas realizados 5 representações, no Teatro Circo em 2023. Realizaram-se também apresentações no Art'Imagem na Maia e Teatro Municipal da Covilhã, inicialmente não programados.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	49 963,19 €	42 486,57 €	-14,96 %
Total de receitas	49 963,19 €	55 888,19 €	11,86 %
Saldo	0,00 €	13 401,62 €	*

Despesas

- 1. Equipas
- 1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 615	Lélio Lecis	Equipa Artística	2,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Encenação e Dramat
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 293,94 €	535,20 €	3 123,08 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	2,00 €	mês	993,94 €	401,40 €	2 389,28 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
483 619	Sérgio Lajas	Equipa Artística	1,20 €	mês	1 000,00 €	0,00 €	1 200,00 €	-40,00	Desenho de luz - presença de serviços
483 654	Valentina Enna	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Cenografia - Prestação de serviços

483 655	Marco Natori	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Figurinos - Prestação serviços
483 656	JULIA THERESA PIRCHL	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Assistente - Prestação serviços
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 193,94 €	245,30 €	1 439,24 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
486 978	Sociedade Portuguesa de Autores	Equipa Artística	0,00 €		1 231,15 €		1 231,15 €		Direitos de autor
484 101	Líria Varne	Equipa Artística	0,00 €		2 000,00 €		2 000,00 €		Vídeo
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	2,00 €	meses	1 093,94 €	446,00 €	2 633,88 €		Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
486 980	Teresa Isabel Cabral e Silva	Equipa Artística	0,00 €		300,00 €		300,00 €		Maquilhagem
486 981	Beatriz de Sá Sarmento Verissimo	Equipa Artística	0,00 €		44,00 €		44,00 €		Figurinos
							33 645,03 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 617	Fernando Gomes	Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 100,00 €	0,00 €	1 100,00 €	37,50	Técnico de montagem - Prestação de serviços
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		640,00 €		640,00 €		Técnico de luz - Prestação de serviços
							1 740,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		685,44 €	685,44 €	-54,30	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		795,17 €	795,17 €	-33,74	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Adereços	1,00 €		1,00 €		316,59 €	316,59 €	43,90	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.

						1 797,20 €		
--	--	--	--	--	--	------------	--	--

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis na deslocação à Galiza, Espanha	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação à Galiza, Espanha	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Transportes (taxi, comboio)	1,00 €		1,00 €		2,70 €	2,70 €	-95,50	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Deslocação em viatura própria à Galiza, Espanha	500,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Viagem de Manuel Guede Oliva (Viatura própria)	500,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Autor convidado para o debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Viagem de Cândido Pazó (Viatura própria)	500,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Dramaturgo convidado para o debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Combustíveis na deslocação a Barcelos	1,00 €		1,00 €		299,61 €	299,61 €	4 332,10	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Portagens na deslocação a Barcelos	1,00 €		1,00 €		109,04 €	109,04 €	3 534,67	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Deslocação em viatura própria a Barcelos	46,00 €		2,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação para 2 viaturas próprias

Combustíveis na deslocação a Ponte de Lima	1,00 €		1,00 €		29,99 €	29,99 €	72,95	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Portagens na deslocação a Ponte de Lima	1,00 €		1,00 €		7,75 €	7,75 €	158,33	Estimativa Via Michelin para 1 carrinha
Deslocação em viatura própria a Ponte de Lima	108,00 €		2,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação para 2 viaturas próprias
Portagens Covilhã	0,00 €		0,00 €		199,00 €	199,00 €		Espetáculo não previsto em sede de orçamento
Combustíveis Covilhã	0,00 €		0,00 €		50,01 €	50,01 €		Espetáculo não previsto em sede de orçamento
Portagens Maia	0,00 €		0,00 €		29,40 €	29,40 €		Espetáculo não previsto em sede de orçamento
Combustíveis Maia	0,00 €		0,00 €		40,00 €	40,00 €		Espetáculo não previsto em sede de orçamento
						767,50 €		

2. Alojamento

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento do encenador em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento da cenógrafa em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento do figurinista em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento de Manuel Guede Oliva em Braga	1,00 €		1,00 €	semana	0,00 €	0,00 €	-100,00	No âmbito da sua participação no debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento de Cândido Pazó em Braga	1,00 €		1,00 €	semana	0,00 €	0,00 €	-100,00	No âmbito da sua participação no debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação do encenador em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação da cenógrafa em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação do figurinista em Braga	1,00 €		1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação de Manuel Guede Oliva em Braga	1,00 €		1,00 €	semana	0,00 €	0,00 €	-100,00	No âmbito da sua participação no debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação de Cândido Pazó em Braga	1,00 €		1,00 €	semana	0,00 €	0,00 €	-100,00	No âmbito da sua participação no debate CAMUS E O SENTIDO DA JUSTIÇA - Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Barcelos para a euipa técnica	0,00 €		0,00 €	dia	449,30 €	449,30 €	149,61	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação	0,00 €		0,00 €		1 044,54 €	1 044,54 €		Despesas com alimentação da equipa artística e da equipa técnica nas deslocações efetuadas
						1 493,84 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	73,00 €	dias	25,00 €	1 825,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 825,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	100,00 €		1,00 €		5,63 €	563,00 €	-47,87	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Afixação de mupis	300,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Folhas de sala	3 500,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Facebook	1,00 €		30,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Publicidade em outdoor digital	1,00 €		2,00 €	mês	307,50 €	615,00 €	33,33	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						1 178,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Classificação do espetáculo	1,00 €		1,00 €		40,00 €	40,00 €	0,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Licença do espetáculo	3,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						40,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Por razões de reorganização da programação da CTB, não se realizaram as sessões previstas na Galiza pelo que os custos associados não se concretizaram. Foi necessária a alteração de algumas pessoas nas equipas artística e técnica mas que em nada puserem em causa a qualidade do espetáculo. São alterações com que nos deparamos frequentemente face à diferença temporal entre o que é apresentado em sede de orçamento e a sua concretização.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	156,00 €		1,00 €		10,00 €	1 560,00 €	30,00	Foi possível ultrapassar o público geral previsto
Bilhetes com desconto	193,00 €		1,00 €		5,00 €	965,00 €	-31,07	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
						2 525,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	45 663,19 €	45 663,19 €	0,00
		45 663,19 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	500,00 €	0,00 €	500,00 €	0,00	
2	Município Ponte de Lima	1 200,00 €	0,00 €	1 200,00 €	0,00	
		1 700,00 €	0,00 €	1 700,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Art'Imagem	3 000,00 €		3 000,00 €		Sessão não prevista inicialmente
2	Teatro das Beiras	3 000,00 €		3 000,00 €		Sessão não prevista inicialmente
		6 000,00 €	0,00 €	6 000,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Aumento das receitas previstas face às apresentações efetuadas nas Covilhã e na Maia.

Atividade: Criação - PORTA DO CÉU (coprodução internacional CTB/Teatro Nacional de Ozurgeti / Geórgia

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	PORTA DO CÉU (coprodução internacional CTB/Teatro Nacional de Ozurgeti / Geórgia
Descrição	<p>Sobre a Actividade: Tempo para respirar paz! Na sua vertente internacional a CTB continua a desenvolver projetos com países da Europa, dos PALOP e América Latina e no âmbito da ETA- Eurásia Theater Association, com estruturas de criação que integram esta associação de 25 países. É o caso do National Theatre Alexander Tsutsunava de Ozurgeti / Geórgia, dirigido por Vasil Chigogidze. Depois da presença do Teatro de Ozurgeti na nossa 1ª MIT- Sem Fronteiras e da presença da CTB no seu Festival Internacional Nodar Dumbadze, no ano transacto, surge agora primeira co-produção "PORTA DO CÉU" sob a direcção de Elene Matskhonashvili e elenco da CTB, no âmbito do Protocolo de Parceria que se anexa. A segunda parte deste projecto acontecerá em 2024 com a co-produção "PÁSSAROS" de Aristóфанes, dirigida por Rui Madeira, com cenografia e figurinos de Manuela Bronze, em Ozurgeti e elenco daquele Teatro. PORTA DO CÉU, conta a vida e a obra de Nodar Dumbaze, um intelectual Georgiano pouco conhecido no Ocidente. O texto baseia-se nas suas obras e na sua biografia. O jogo da marioneta torna o espectáculo particularmente poético9 e emotivo., transmite uma sensação de realidade mágica. A sua capacidade imagética e a escassez de textos impactante tornam-no acessivo a todas as idades. É uma criação para a família. Temos a convicção que a Cultura e a Criação Artística são a pedra de toque para a Paz entre os Povos, nestes tempos de incompreensão. Elementos distintivos e pertinência: O facto da CTB manter relações de trabalho artístico com outras metodologias e processos de criação com outras latitudes, experiências e realidades, permite à CTB e aos seus quadros artísticos novos horizontes, actualização e capacidades para entender hoje as práticas e processos, bem como a realidade em que as práticas teatrais se desenvolvem nestes países, também eles em rutura com processos antigos. Permite também manter a estrutura e sobretudo o elenco fixo, numa permanente dinâmica criativa. Neste caso, através de um processo de criação que implicou aprendizagem de técnicos de manipulação e destreza sobre técnicas de marionetas. Estamos convictos que esta experiência de colaboração artística, será um momento importante para o crescimento interno das estruturas e para o reconhecimento da Cultura e Identidade dos nossos dois países, por parte dos públicos. Qualidade e originalidade, autoria e opções artísticas: A qualidade dos intervenientes no processo de criação e autoria, a qualidade do espectáculo e a história das nossas duas companhias nesta parceria, são, parece-nos a garantia deste item. Actividade complementares: Conversa com os públicos no final de cada apresentação.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Elene Matskhonashvili	Outros	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção artística
Galyna Ilyuk	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Sérgio Lajas	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
André Miguel Cabral Laires Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística

Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Diamantino Esperança	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Bondo Chkhartishvili	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Vakhtang Khoridze	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Galyna Ilyuk	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Líria Varne	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-04-04	2023-12-31	9	579	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
2	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-22	2023-06-30	1	55	TEATRO GIL VICENTE
3	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-07-05	2023-07-15	2	470	Festival Internacional de Teatro Nodar Dumbadze, Ozurgeti

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Estava previsto 10 apresentações no Theatro Circo, só se realizaram 9.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	30 854,26 €	36 424,70 €	18,05 %
Total de receitas	30 854,26 €	31 504,26 €	2,11 %
Saldo	0,00 €	-4 920,44 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 659	Elene Matskhonashvili	Direção artística	3,00 €	meses	0,00 €		0,00 €	-100,00	Prestação de serviços
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 664	Galyna Ilyuk	Equipa Artística	3,00 €	meses	0,00 €		0,00 €	-100,00	Assistente encenação à tradução
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Operação de som
483 619	Sérgio Lajas	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Desenho de luz
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 294,93 €	214,08 €	1 509,01 €	0,00	Ator
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	1,00 €	mês	993,94 €	200,70 €	1 194,64 €	0,00	Atriz
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Atriz
483 665	Diamantino Esperança	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Elenco - Prestação de serviços
483 667	Bondo Chkhartishvili	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Cenografia - Prestação de serviços

483 666	Vakhtang Khoridze	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €		0,00 €	-100,00	Criação marionetas - Prestação Serviços
483 664	Galyna Ilyuk	Equipa Artística	0,00 €		700,00 €		700,00 €		Tradução
484 101	Líria Varne	Equipa Artística	0,00 €		500,00 €		500,00 €		Video
							11 005,91 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		940,00 €		940,00 €		Técnico Luz
							940,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

--

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	0,00 €		0,00 €		607,08 €	607,08 €	-24,12	Estimativa
Figurinos	0,00 €		0,00 €		82,94 €	82,94 €	-79,27	Estimativa
Adereços	0,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa
Cenografia	0,00 €		0,00 €		14 000,00 €	14 000,00 €		Equipa Geórgia
						14 690,02 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Viagens Porto-Tbilisi-Porto	0,00 €	pessoa	0,00 €		4 827,50 €	4 827,50 €	503,44	Estimativa
Combustíveis	0,00 €		0,00 €		359,88 €	359,88 €		Despesa não prevista em orçamento
Portagens	0,00 €		0,00 €		231,60 €	231,60 €		Despesa não prevista em orçamento
						5 418,98 €		

2. Alojamento

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

Alojamento Encenadora	1,00 €	pessoa	1,00 €	mês	660,00 €	660,00 €	10,00	Estimativa
						660,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação equipa Geórgia	0,00 €	pessoas	0,00 €	dias	1 443,85 €	1 443,85 €	-19,79	
Alimentação Barcelos	0,00 €		0,00 €		112,10 €	112,10 €		Despesa não prevista em orçamento
						1 555,95 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo Encenadora	1,00 €	pessoa	42,00 €	dias	20,00 €	840,00 €	180,00	
						840,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	0,00 €	unidades	0,00 €		562,73 €	562,73 €	95,39	Estimativa
Afixação Mupis	0,00 €	unidades	0,00 €		61,12 €	61,12 €	-52,25	Estimativa
Folhas de sala	1 500,00 €	unidades	0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa
Facebook	0,00 €		30,00 €	dias	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa
Publicidade em outdoor	0,00 €		2,00 €	mês	307,50 €	615,00 €	33,33	Estimativa
						1 238,85 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Classificação do espetáculo	1,00 €		0,00 €		40,00 €	40,00 €	0,00	

Licença do espetáculo	1,00 €		0,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	
Cartão GO TTL 30D 2023	0,00 €		0,00 €		34,99 €	34,99 €		
						74,99 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Algumas despesas orçamentadas para a execução deste espetáculo mostraram-se significativamente insuficientes, como se verificou na aquisição das viagens Porto-Tiblisi-Porto e na Cenografia paga à equipa da Geórgia.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	30,00 €		0,00 €		10,00 €	300,00 €	-70,00	Estimativa
Público com desconto	70,00 €		0,00 €		5,00 €	350,00 €	-65,00	Estimativa
						650,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	28 354,26 €	28 354,26 €	0,00
		28 354,26 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	500,00 €		500,00 €	0,00	
		500,00 €	0,00 €	500,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Teatro Noroeste	2 000,00 €		2 000,00 €		Apresentação não prevista em sede de orçamento
		2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

O desvio na execução da receita deste espetáculo não foi significativo graças ao cachet recebido pela apresentação no Teatro Noroeste, que não estava prevista em sede de orçamento, que colmatou a diferença na execução de público.

Atividade: Programação - Acolhimento

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Acolhimento
Descrição	<p>A Companhia, no âmbito das suas relações de colaboração e parceria com estruturas nacionais (e estrangeiras, mantém uma programação regular de Acolhimento no Teatro Circo (Braga) e Teatro Gil Vicente (Barcelos). Esta área de actividade é, para nós, um vector estruturante da estratégia, no projecto da CTB, em relação à formação e alargamento de públicos para as respectivas Cidades e Região. Dada a indefinição em que anos encontramos, com a situação de guerra declarada à Ucrânia e à Europa, esta programação acaba por sofrer alguns constrangimentos que esperamos, sejam rapidamente ultrapassados, sobretudo no âmbito da ETA- Eurásia Theater Association. Assim:</p> <p>1.Acolhimento nacional: Teatro das Beiras, com “Hamlet Tragicómico, a partir de Shakespeare/Mimarte |ACTA – A Companhia de Teatro de Faro com “ Cartas Ridículas” de Fernando Pessoa |CTA – Companhia de Teatro de Almada “Music - Hall” de Jean-luc Lagarce|Teatro Art’Imagem com “Desumanização” de Valter Hugo Mãe|Teatro da Terra com “Amor de Dom Perlimplin com Belisa no seu Jardim” de Federico Garcia Lorca|Teatro do Noroeste com “Famélica Legião” de Juan Mayorga| Cegada Grupo de Teatro com “Príncipe Feliz” de Oscar Wilde|Seiva Trupe com “ Três Mulheres em Torno de um Piano” de Castro Guedes. E em co-produção o Teatro do Bairro, Tempestade.2.</p> <p>Acolhimento internacional: “Shakespeare em Roma” de Shakespeare, parceria CDGaliza/ CTB| “Rosmersholm” de Ibsen, co-produção Akroama/ CTB| Grupo Galpão de Belo Horizonte / Brasil com “NÓS” e “De Tempo Somos “que por razões de política cultural do Brasil, não puderam vir em 2022. Para um total 11 estruturas e 20 representações.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Galyna Ilyuk	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística
Líria Varne	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística
Paulo Alexandre Alves Nogueira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Identificação das entidades/ artistas programados

Obra	Entidades/Artistas programados	Historial/Nota biográfica
Desumanização	Art'Imagem	Estrutura financiada pela Ministério da Cultura / DG Artes, fundada em 1981, integra actualmente três gerações de profissionais. Tem a sua sede no Porto, e através de um protocolo com a Câmara Municipal da Maia é responsável pela programação do Auditório da Quinta da Caverneira, em Águas Santas. Estreamos, em média, três espectáculos por ano.
As Cartas Ridículas	A Companhia de Teatro do Algarve	A ACTA – A Companhia de Teatro do Algarve, é uma estrutura de produção artística teatral com carácter profissional. Foi constituída a 9 de Fevereiro de 1995, em Faro, por um grupo de interessados fazedores de teatro provenientes da Universidade do Algarve, liderado pelo professor e pedagogo José Louro. A 5 de Outubro de 2012 a ACTA foi instalada no Teatro Lethes, em Faro, teatro histórico que integra a European Route of Historic Theaters
Music - Hall	Companhia de Teatro de Almada	A CTA nasceu em 1978, quando o Grupo de Campolide (fundado em 1971 por Joaquim Benite) se instalou no teatro da Academia Almadense, aí mantendo-se até 1987 e inaugurando em 1988 o Teatro Municipal de Almada, sito no antigo mercado de abastecimento municipal, e em 2006 o novo Teatro Municipal Joaquim Benite, dito Teatro Azul: um projecto audaz dos arquitectos Manuel Graça Dias e Egas José Vieira, concebido de raiz para o funcionamento da Companhia e prossecução do seu projecto teatral.
Famélica Legião	Teatro do Noroeste	O Teatro do Noroeste - CDV é a companhia profissional de teatro residente no Teatro Municipal Sá de Miranda em Viana do Castelo. O Teatro do Noroeste – Centro Dramático de Viana, CRL., companhia profissional de teatro residente no Teatro Municipal Sá de Miranda, em Viana do Castelo, fez a sua estreia pública em 6 de Dezembro de 1991, sendo o mais antigo projeto profissional de criação artística em atividade no Alto Minho
Amor de Dom Perlimplin com Belisa no seu Jardim	Teatro da Terra	O Teatro da Terra é uma cooperativa de responsabilidade limitada, sem fins lucrativos. Fundado em 2009 por Maria João Luís (profissional das Artes do Espectáculo desde 1985) na Direcção Artística e Pedro Domingos (profissional das Artes do Espectáculo desde 1988) na Gestão Administrativa e Financeira. Ambos acumulam várias funções na estrutura desde a encenação, a programação, a interpretação, a direcção de produção, a direcção técnica, o desenho de luz, entre outras
Príncipe Feliz	Cegada Grupo de Teatro	No ano de 1985 realizou-se um curso de iniciação ao teatro na Casa da Juventude e da Cult. de Alverca. Como trabalho final, apresentou-se, a peça de teatro o Bilora, de Angelo Beolco(o ruzante).Na sequência dessa apresentação pública e com o objetivo de dar continuidade a esse mesmo trabalho, alguns dos formandos, decidiram constituir-se em grupo. Inicialmente chamava-se Núcleo de Teatro da Casa da Juventude e da Cultura de Alverca, mais tarde foi escolhido o nome Cegada - Grupo de Teatro
Um Hamlet Tragicómico	Teatro das Beiras	O Teatro das Beiras, fundado em novembro de 1974, desenvolve a sua atividade na Covilhã e é companhia profissional desde 1994. Apresentou espetáculos em mais de 150 concelhos e participou na quase totalidade dos Festivais de Teatro que se realizam em Portugal. É membro fundador do Circuito Ibérico de Artes Cénicas. Organiza desde 1980 o Festival de Teatro da Covilhã. Em 1998 foi-lhe atribuído o Diploma de Utilidade Pública, e em 2015 recebeu a Medalha de Prata de Mérito Municipal da Covilhã
ROMERSHOLM	Akroama	Akròama, fundado em 1977, por um grupo de jovens artistas, Lelio Lecis, Elizabetta Podda e Rosalba Piras. O seu trabalho foca-se na busca de formas de expressão mais adequadas ao sentimento contemporâneo, para um teatro total em que os intérpretes encontrem uma linguagem única, a partir da música da dança e da palavra. Com profundo trabalho de pesquisa e criação. Têm prémios nacionais e internacionais, como o da Fundação Rockefeller.
NÓS	Grupo Galpão – Brasil	O Grupo Galpão é uma das companhias mais importantes do cenário teatral brasileiro, cuja origem está ligada à tradição do teatro popular e de rua. Criado em 1982, o grupo desenvolve um teatro que alia rigor, pesquisa, busca de linguagem, com montagem de peças que possuem grande poder de comunicação com o público.

DE TEMPO SOMOS	Grupo Galpão – Brasil	O Grupo Galpão é uma das companhias mais importantes do cenário teatral brasileiro, cuja origem está ligada à tradição do teatro popular e de rua. Criado em 1982, o grupo desenvolve um teatro que alia rigor, pesquisa, busca de linguagem, com montagem de peças que possuem grande poder de comunicação com o público.
Shakespeare em Roma	Centro Dramático Galego	O Centro Dramático Galego funciona desde 1984 com o objectivo de normalizar e regularizar a actividade teatral galega.
Três Mulheres em Torno de um Piano	Seiva Trupe	A Seiva Trupe foi constituída oficialmente em 11 de Setembro de 1973 na cidade do Porto por um grupo de jovens, entre os quais António Reis, Estrela Novais e Júlio Cardoso. Desde essa data, a Seiva Trupe tem promovido um teatro de rigor artístico, cultural e de comunicação.

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
2	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-03	2023-05-04	2	149	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
3	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-03-14	2023-03-14	1	75	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
4	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-03	2023-05-04	2	144	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
5	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-12-15	2023-12-16	2	88	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
6	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-05	2023-05-05	1	79	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
9	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-06	2023-05-06	1	104	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
10	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-09-05	2023-09-06	2	196	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA

11	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-12-14	2023-12-14	1	119	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
12	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-05	2023-05-05	1	19	TEATRO GIL VICENTE
13	Programação - Não regular [acolhimento]	Teatro	Apresentação	Pública	2023-05-06	2023-05-06	1	14	TEATRO GIL VICENTE

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Quanto a Calendarização, referimos que no que respeita a estruturas nacionais, estando previstas 8, não se verificaram os acolhimentos de 4 (Teatro do Noroeste; da ACTA/ Faro; Seiva Trupe e Cegada, também por razões próprias de cada estrutura. No campo internacional estavam previstas 3 estruturas e acolhemos 4 (Itália / Akroama; Chipre/Antilogos Theatre; Quirguistão/The Baken Kydykeeva Theatre e Casaquistão/ The Kazakh State Drama Theatre). Estavam previstas 18 apresentações e forma realizadas 14.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	51 014,04 €	39 002,23 €	-23,55 %
Total de receitas	51 014,04 €	34 885,04 €	-31,62 %
Saldo	0,00 €	-4 117,19 €	*

Despesas

- 1. Equipas
- 1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 664	Galyna Ilyuk	Equipa Artística	0,00 €		500,00 €		500,00 €		Tradução
							500,00 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	2,00 €	mês	1 093,94 €	446,00 €	2 633,88 €	0,00	Contrato Promessa - anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 193,94 €	981,20 €	5 756,96 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
484 101	Líria Varne	Equipa Artística	0,00 €		1 500,00 €		1 500,00 €		Video
488 272	Paulo Alexandre Alves Nogueira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		246,00 €		246,00 €		Fotografia
							10 136,84 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos
1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		3 000,00 €	3 000,00 €	0,00	Teatro das Beiras
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		3 000,00 €	3 000,00 €	0,00	Art'Imagem
Apresentação de espetáculo	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cegada Grupo de Teatro
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Seiva Trupe
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Teatro do Noroeste
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	ACTA - A Companhia de Teatro do Algarve
Apresentação de espetáculo	2,00 €		1,00 €		2 152,50 €	4 305,00 €	23,00	Companhia de Teatro de Almada
Apresentação de espetáculo	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €		Grupo Galpão - Intercâmbio Artístico
Apresentação de espetáculo	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €		Centro Dramático Galego - Intercâmbio Artístico
Apresentação de espetáculo	4,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €		Akroama - Intercâmbio Artístico
Cenografia	0,00 €		0,00 €		638,16 €	638,16 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Cenário "Women's Shelter" - Quirguistão	0,00 €		0,00 €		37,55 €	37,55 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						10 980,71 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Portagens	0,00 €		0,00 €		46,20 €	46,20 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Transportes Quirguistão (Autocarro, Taxi)	0,00 €		0,00 €		1 247,34 €	1 247,34 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Deslocações em viatura própria	120,00 €	km	0,00 €		0,36 €	43,20 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Combustíveis	0,00 €		0,00 €		452,28 €	452,28 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 789,02 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Teatro das Beiras	0,00 €		0,00 €		360,00 €	360,00 €	0,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Teatro da Terra	0,00 €		0,00 €		1 429,50 €	1 429,50 €	98,54	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Art'Imagem	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Cegada Grupo de Teatro	6,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

Seiva Trupe	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Teatro do Noroeste	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
ACTA - A Companhia de Teatro do Algarve	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Companhia de Teatro de Almada	6,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Grupo Galpão	10,00 €		8,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Centro Dramático Galego	10,00 €		6,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Akroama	10,00 €		7,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						1 789,50 €		

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Teatro das Beiras	0,00 €		0,00 €		545,00 €	545,00 €	51,39	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Teatro da Terra	0,00 €		0,00 €		877,70 €	877,70 €	21,90	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Art'Imagem	0,00 €		0,00 €		423,85 €	423,85 €	17,74	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Cegada Grupo de Teatro	6,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Seiva Trupe	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

Teatro do Noroeste	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
ACTA - A Companhia de Teatro do Algarve	6,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Companhia de Teatro de Almada	0,00 €		0,00 €		755,80 €	755,80 €	4,97	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Grupo Galpão	10,00 €		8,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Centro Dramático Galego	10,00 €		6,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Akroama	10,00 €		7,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Barcelos da Equipa Técnica	2,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
MIT (Chipre, Itália, Quirguistão, Casaquistão)	0,00 €		0,00 €		9 226,00 €	9 226,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						11 828,35 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	3,00 €	dias	40,00 €	120,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	7,00 €	dias	40,00 €	280,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						400,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

Folhas de sala	50,00 €		1,00 €		8,49 €	424,50 €	-5,67	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Facebook	1,00 €		75,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Publicidade outdoor digital	1,00 €		2,00 €	mês	307,50 €	615,00 €	0,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Impressões/desdobráveis	0,00 €		0,00 €		488,31 €	488,31 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 527,81 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Licença do espetáculo	12,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Associação Juvenil - Jovens em caminhada	0,00 €		0,00 €		50,00 €	50,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						50,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Face às alterações de programação da CTB e das outras companhias artísticas, vários espetáculos previstos em sede de orçamento não foram possíveis de serem realizados. Por contrapartida novas estruturas apresentaram os seus trabalhos no Teatro Circo (Chipre/Antilogos Theatre; Quirguistão/The Baken Kydykeeva Theatre e Casaquistão/ The Kazakh State Drama Theatre). Estas alterações tiveram implicações ao nível da concretização do orçamento de despesas desta atividade.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	23,00 €		1,00 €		10,00 €	230,00 €	-97,10	
Bilhetes com desconto	85,00 €		1,00 €		5,00 €	425,00 €	-95,40	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
Bilhetes com desconto	47,00 €		0,00 €		8,00 €	376,00 €		
						1 031,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	33 354,04 €	33 354,04 €	0,00
		33 354,04 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	500,00 €	0,00 €	500,00 €	0,00	
		500,00 €	0,00 €	500,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
---	------------------	-----------------	------------------	-------------	--------	-------------

		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
--	--	--------	--------	--------	--	--

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Como já referido anteriormente, sendo transversal à maioria dos espetáculos previstos e aos muitos anos de atividade da Companhia, a expectativa de públicos fica acima do que é possível concretizar. Gostaríamos muito de conseguir colmatar esta dificuldade com que nos deparamos e, por isso, investimos em novos meios de comunicação e promoção, mas ainda haverá muito trabalho a ser feito nas bases educacionais da nossa sociedade.

Atividade: Edição - Edição

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Edição
Descrição	<p>A CTB mantém a actividade de Edição integrando nela: 1.Edição Vídeo (criação e produção) de todas as novas criações. 2. Edição de documentários sobre de muitos aspectos e fases do desenvolvimento das acções de formação de públicos, debates, ou outros aspectos relevantes da nossa actividade. 3.Edição dos Cadernos de Cena, textos das novas criações ou de criações anteriores, quando se justifica, ou seja, quando se trata de textos originais escritos para a CTB ou traduções próprias de textos estrangeiros.4. Edição de Caderno de Programação bilingue (português/inglês) anual. 5. Folha de Sala de cada nova criação ou de criações em reposição.6. Caderno de Apoio, para o circuito escolar, nas criações para aquele vector de público. 7.Edita ainda Folhas de Sala noutras línguas quando se trata do circuito internacional e a legendagem de cada criação na língua de acolhimento respectiva.8. Edita Mupis de cada nova criação ou de criações em reposição quando se justifica. No que respeita a 2023 temos então quanto a edição vídeo: CORIOLANO|ROSMERSHOLM|O ESTRANGEIRO| TEMPESTADE. E no âmbito do STAGE, HOME OF THE WORDL! projecto de solidariedade para com os artistas de Teatro Ucrâniano, que acolheu na CTB 10 artistas e 5 crianças e adolescentes durante um ano, em colaboração com o nosso Mecenas DST Group: NORTHERN LIGHTS, escrita e dirigida por Vlodomyr Samoilenko, criação teatral integralmente realizada por artistas ucranianos deste projecto em 2022| Masterclass sobre Construção e Manipulação de Marionetas tradicionais da Ucrânia, dirigida por Olga Prasolova| Registo Documental das acções de Formação do projecto BragaCULT (da Escola à Vida e da Margem à Cidadania).Quanto a Cadernos de Cena: CORIOLANO, adaptação de Vlodomyr Samoilenko| A LÍNGUA EM PEDAÇOS de Juan Mayorga, tradução de Ana Cris Abreu| ESTRANGEIRO adaptação e encenação de Lelio Lecis| Tradução dos textos das Histórias criadas para o espectáculo da VIDA DAS MARIONETAS| Edição da Programação da CTB: O MEDO -2023, bilingue (português/Inglês)| Edição das FOLHAS DE SALA (português / inglês) sobre cada uma das criações apresentadas| Edição de MUPIS de cada uma das novas criações. CORIOLANO|ROSMERSHOLM|O ESTRANGEIRO| TEMPESTADE| da VIDA DAS MARIONETAS.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Acácio de Carvalho	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Frederico Bustorff	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Carlos Sampaio	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
----	---------	----------------	-------	-------------------	----------------	-------------	----------------	------------------	--------

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Regista-se nesta área a não realização de MUPI de Coriolano e da folha de sala porque não se apresentou em Braga.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	43 700,00 €	0,00 €	-100,00 %
Total de receitas	43 700,00 €	43 700,00 €	0,00 %
Saldo	0,00 €	43 700,00 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 611	Acácio de Carvalho	Equipa Artística	12,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços Fotografia, Edição e D
483 620	Frederico Bustorff	Equipa Artística	12,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços Criação e edição, Víde Som

483 653	Carlos Sampaio	Equipa Artística	12,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços Fotografia, Edição e D
							0,00 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Edição de textos (unidades)	600,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Catálogo de programação anual (unidades)	1 000,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Programação específica BragaCult (unidades)	1 500,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.
Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não foram concretizadas as despesas respeitantes a esta atividade.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	43 700,00 €	43 700,00 €	0,00
		43 700,00 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Circuito escolar: Amor de Perdição| Em Pessoa| Auto da Barca|
Descrição	<p>Damos muita importância a este sector na nossa estratégia de públicos, por razões óbvias. Mantém por isso sempre disponíveis criações neste domínio, que de algum modo provoquem desafios aos espectadores, num confronto salutar entre o canónico literário e a criação teatral. E mantém-se por exigência dos públicos. AMOR DE PERDIÇÃO de Camilo Castelo Branco (ano de criação:2017) Todos os dias se morre de amor. Um espectáculo aula que integra, na sua concepção, a exposição de mecanismos da prática teatral contribuindo assim para o estudo do texto literário, para o gosto pela leitura e para o entendimento da prática teatral, numa interrogação activa dos parâmetros e metas para a “Educação Literária” do programa de Português para o Ensino Secundário.Professores e alunos, poderão assistir neste ensaio teatral da novela de Camilo ao desmontar de questões sobre o desenvolvimento da acção, a construção do enredo, o percurso das personagens, as estratégias narrativas dos actos praticados, a crítica directa e irónica à sociedade, a multiplicidade da linguagem, o comprometimento do autor-narrador e o papel do leitor/espectador. Encenação e fixação de texto Sílvia Brito | cenografia António Jorge | figurinos Manuela Bronze | caderno pedagógico Ana Cristina Oliveira, Céu Costa, José Barros, Paulo César | elenco André Laires, António Jorge, Carlos Feio, Eduarda Filipa, Rogério Boane, Solange Sá. EM PESSOA de Fernando Pessoa (ano da criação: 2014).Humanidade é o que perpassa nas palavras do Poeta. Memória e sonho, gestos inúteis, sobreviventes ao tempo eterno; espanto iniciático que desnuda o absurdo da vida-morte sob a camada implacável da pulsão artística. Esta criação tem como foco o processo/drama da criação artística como busca de uma identidade; letras, vozes, corpos múltiplos, distintos nas formas de Caeiro, Campos e Reis, procuram afirmar a sua originalidade e a sua diferença mas todo o seu sentido se reúne apenas o universo complexo e inominável de um só Pessoa.. Dramaturgia e encenação Sílvia Brito| Elenco André Laires, António Jorge, Eduarda Filipa| Voz off (The Poem) Solange Sá |Criação vídeo Federico Bustorff Madeira. AUTO DA BARCA DO INFERNO de Gil Vicente (criação de 2007). Como se entra no Paraíso? Teremos de passar pelo Purgatório? Ou vai-se directamente ao Inferno? E a pé, de pulo ou de voo? Aliás, onde fica e como designamos o Lugar onde estamos? E que paraíso buscamos? Uma revisão da CTB, em demanda da modernidade sobre o texto Vicentino e o prazer do jogo teatral.5 tentativas | 2 portas para entrar no paraíso. ,Base da conversa com os alunos:1.Se Gil Vicente é, o primeiro encenador português, no conceito moderno do termo. 2.A sua contribuição para o desenvolvimento do “fazer teatral”Prenhe de sentidos e arguta na crítica. E sempre mais aperfeiçoada à medida do desenvolvimento da sua Obra. O “fazer teatral” a fixação do texto e o “jogo de representação”, numa relação específica e particular com os actores. 3.Recria e reinventa o “espaço de representação”. 4.A sumária descrição dos elementos cénicos são hoje o material mais nobre para a compreensão plena da sua Obra Teatral (não fixada, nem canonizada) num contexto amplo de modernidade.5.E se os Autos eram representados na Corte por alturas Festivas: Casamentos, baptizados... como “entender” este Auto de Cadáveres. Encenação e dramaturgia Rui Madeira|elenco: André Laires, António Jorge, Carlos Feio, Eduarda Filipa, Jaime Soares, Rogério Boane, Solange Sá, Sílvia Brito.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística

Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
André Miguel Cabral Laires Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Jaime Soares	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "AMOR DE PERDIÇÃO"	Pública	2023-01-18	2023-01-18	2	394	TEATRO GIL VICENTE
2	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "AUTO DA BARCA DO INFERNO"	Pública	2023-03-15	2023-03-15	2	386	TEATRO GIL VICENTE
3	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "AMOR DE PERDIÇÃO"	Pública	2023-01-19	2023-01-19	2	403	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
4	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "AUTO DA BARCA DO INFERNO"	Pública	2023-03-16	2023-03-17	5	1 343	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
5	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "EM PESSOA"	Pública	2023-11-22	2023-12-12	3	367	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA

6	Circulação nacional	Teatro	Apresentação " EM PESSOA"	Pública	2023-10-25	2023-11-29	4	728	TEATRO GIL VICENTE
7	Circulação nacional	Teatro	Apresentação " AUTO DA BARCA DO INFERNO"	Pública	2023-01-13	2023-01-13	1	184	CINE TEATRO MUNICIPAL DE OURÉM
8	Circulação nacional	Teatro	Apresentação " AUTO DA BARCA DO INFERNO"	Pública	2023-03-08	2023-03-08	1	288	CINE TEATRO ALBA - SALA PRINCIPAL
9	Circulação nacional	Teatro	Apresentação " AUTO DA BARCA DO INFERNO"	Pública	2023-05-11	2023-05-11	2	701	Teatro Ribeiro Conceição

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Tal como na actividade anterior, as razões que ditaram as alterações de calendarização são, neste caso, da mesma ordem. Acresce neste caso, que quando a CTB programa para o Teatro Circo, fá-lo com uma antecedência significativa e só mais tarde as escolas, conhecendo essas datas, optam, segundo os seus critérios lectivos, pelas datas e horas que lhes convêm. Assim, estavam programadas 24 apresentações e foram realizados 22.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	38 188,38 €	39 798,85 €	4,22 %
Total de receitas	38 188,38 €	38 588,38 €	1,05 %
Saldo	0,00 €	-1 210,47 €	*

Despesas

- 1. Equipas
- 1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

							0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--	--------	--	--

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	3,00 €	mês	1 593,94 €	1 003,50 €	5 785,32 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	3,00 €	mês	1 593,94 €	1 003,50 €	5 785,32 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	3,00 €	mês	1 293,94 €	802,80 €	4 684,62 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)

395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	3,00 €	mês	993,94 €	602,10 €	3 583,92 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
483 616	Jaime Soares	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Ator - Contrato de prestação de serviços
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 193,94 €	490,60 €	2 878,48 €	0,00	O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							32 359,86 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Contrato Promessa - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		2 190,00 €		2 190,00 €		Técnico de Luz
							3 506,94 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		634,44 €	634,44 €	-36,56	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		19,97 €	19,97 €	-92,01	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Adereços	1,00 €		1,00 €		24,11 €	24,11 €	-95,18	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						678,52 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística
1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis para deslocação a Barcelos	0,00 €		0,00 €		339,27 €	339,27 €	2 409,39	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens para deslocação a Barcelos	0,00 €		0,00 €		58,60 €	58,60 €	876,67	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Deslocação a Barcelos em viatura própria	46,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Portagens Ourém	0,00 €		0,00 €		106,80 €	106,80 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Combustíveis Ourém	0,00 €		0,00 €		300,73 €	300,73 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Aluguer de veículo	0,00 €		0,00 €		116,55 €	116,55 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Portagens Lamego	0,00 €		0,00 €		64,30 €	64,30 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Combustíveis Lamego	0,00 €		0,00 €		278,09 €	278,09 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Portagens Albergaria-a-Velha	0,00 €		0,00 €		80,00 €	80,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Combustíveis Albergaria-a-Velha	0,00 €		0,00 €		313,18 €	313,18 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						1 657,52 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

Ourém	0,00 €		0,00 €		231,00 €	231,00 €		Auto da Barca - Despesa não prevista em sede de orçamento
Barcelos	0,00 €		0,00 €		292,50 €	292,50 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						523,50 €		

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação em Barcelos para Equipa Técnica	0,00 €		0,00 €		272,61 €	272,61 €	13,59	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Barcelos para Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		184,90 €	184,90 €	-22,96	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						457,51 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo - Ourém	2,00 €	personas	1,00 €	dia	45,00 €	90,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo - Ourém	7,00 €	personas	1,00 €	dia	30,00 €	210,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo - Ourém	1,00 €	personas	1,00 €	dia	15,00 €	15,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo - Albergaria-a-velha	3,00 €	personas	1,00 €	dia	30,00 €	90,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo - Albergaria-a-velha	8,00 €	personas	1,00 €	dia	15,00 €	120,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo	3,00 €	personas	1,00 €	dia	30,00 €	90,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						615,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Facebook	1,00 €		45,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Publicidade outdoor digital	1,00 €		4,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Licença do espetáculo	5,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Conforme referido acima, as alterações verificadas na calendarização resultantes da dinâmica da atividade da CTB das estruturas de acolhimento e de programação, da coordenação constante entre a CTB e o Teatro Circo e da coordenação sempre complexa no âmbito das nossa relações internacionais, refletiu-se na concretização orçamental da atividade.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

Bilhetes para agrupamentos escolares	1 600,00 €		1,00 €		4,00 €	6 400,00 €	23,08	
Público Geral	30,00 €		0,00 €		10,00 €	300,00 €		
Bilhetes com desconto	30,00 €		0,00 €		5,00 €	150,00 €		
						6 850,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	23 288,38 €	23 288,38 €	0,00
		23 288,38 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município de Barcelos	250,00 €	0,00 €	250,00 €	-83,33	
2	Município de Lamego	2 200,00 €	0,00 €	2 200,00 €	0,00	
3	Município de Ourém	3 500,00 €	0,00 €	3 500,00 €	0,00	
4	Município de Albergaria-a-Velha	2 500,00 €	0,00 €	2 500,00 €	0,00	
		8 450,00 €	0,00 €	8 450,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Conforme referido acima, as alterações verificadas na calendarização resultantes da dinâmica da atividade da CTB das estruturas de acolhimento e de programação, da coordenação constante entre a CTB e o Teatro Circo e da coordenação sempre complexa no âmbito das nossas relações internacionais, refletiu-se na concretização orçamental da atividade.

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	HAMLET| STRINDBERG|NORTHERN LIGHTS|LINGUA EM PEDAÇOS|HUMIDADE | OS PÁSSAROS | NO ALVO
Descrição	<p>Dada a natureza de companhia de repertório que nos diferencia, optamos por integrar nesta actividade todos os espectáculos programados em 2023, que vêm de anos anteriores e que se mantêm em razão da sua qualidade artística e interesse dos públicos. Não teríamos aliás outra forma de os integrar, apesar de estarem programados: Hamlet| William Shakespeare (ano de criação: 2021) Esta é uma performance sobre a percepção da realidade moderna, logo sobre fronteiras. A peça é sobre a possibilidade de olhar essa realidade a partir de dois polos dessa percepção: 1. O mundo é virtual, 2. O mundo é real. A peça "Hamlet" é um confronto desses dois oponentes e o processo de interacção entre eles. Adaptação, encenação e dramaturgia Alexej Schipenko | cenografia e figurinos Lesja Chernish| captação de som | Luís Lopes| vídeo e som Jorge Lucas| desenho de luz Alexej Schipenko e Sérgio Lajas. CHEZ STRINDBERG (ano de criação: 2021) A Mais Forte é considerada como um dos mais brilhantes monólogos da história do teatro e PÁRIA, uma adaptação teatral muito pessoal do conto de Ola Hanson, escritor sueco amigo de Strindberg. Tradução, dramaturgia e encenação Rui Madeira| cenografia e figurinos Manuela Bronze| A MAIS FORTE elenco Solange Sá e Eduarda Filipa|PÁRIA elenco André Laires e Rogério Boane; NORTHERN LIGHTS"(ano de criação:2022) primeira criação integralmente ucraniana no âmbito do PROJECT STAGE, HOME OF THE WORLD* |que acolhe artistas ucranianos da CTB. autoria e encenação de Volodymyr Snegurchenko|assistente de encenação | Aliona Snegurchenko|elenco Vera Shevchenko e Oleg Teliatnika. LÍNGUA EM PEDAÇOS (ano de criação:2022) de Juan Mayorga|A cozinha do Mosteiro de Tibães pretende submergir o espectador no universo espiritual do século XVI ibérico e na sua mística particular através de uma viagem de sensações: a cozinha e os seus aromas, o fumo da lenha misturado no ar com o som afastado das madres n as suas orações, a obscuridade conventual à luz da lareira e das velas, e o silêncio em que Deus se introduz nas feridas dos homens, são o território desta criação, na qual o público ocupa o lugar das irmãs do convento esperando a humilde comida.Tradução Ana Cris|encenação Ignacio Garcia|cenografia José Manuel Castanheira|Figurinos Manuela Bronze|elenco Ana Cris e Paulo Pinto| Canto Iulia Buzovkina*|HUMIDADE (ano de criação:2018) de Bárbara Colio. Parafraseando Hopper, não existe uma distância demasiado fria. A coisa foi vista. O tempo parou. E os personagens vivem um acontecimento apaixonante, num quadro do desespero da nossa contemporaneidade. Tradução de Ivonete da Silva Isidoro| encenação Rui Madeira| cenografia Acácio de Carvalho| figurinos Manuela Bronze| elenco André Laires e Solange Sá. OS PÁSSAROS (ano de criação 2022) de Aristófanes. Verdadeira imagem no espelho de uma Europa submersa em conflitos de interesses, angústias quanto ao futuro e presa nos actos de oportunistas. Se é verdade que os poetas castigam pelo riso os aspectos mais condenáveis da sociedade, dos seus chefes e até dos seus deuses, isto não será uma comédia mas antes, mas um capítulo da Tragédia dos Nossos Dias. Encenação e dramaturgia: Rui Madeira| cenografia: Alberto Pêssimo| figurinos: Manuela Bronze | sonoplasta: Grasiela Muller| criação Vídeo: Jorge Lucas| desenho de Luz: Sérgio Lajas| elenco Solange Sá, Sílvia Brito, Eduarda Filipa| Carlos Feio| António Jorge| André Laires, Coro de artistas ucranianos* e de um grupo de cidadãos refugiados a residir em Braga. NO ALVO</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística

Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
André Miguel Cabral Laires Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Oleh Teliatnyk	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Vira Shevchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Ana Cris	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Paulo Pinto	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Veronika Litkevych	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Nadiia Korbut	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Olha Turutia-Prasolova	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Yullia Buzovkina	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Olha Antoniuk	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Alona Samoilenko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Veronika Doroshko	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Ana Bustorff	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
2	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "HUMIDADE"	Pública	2023-02-11	2023-02-12	2	190	SALA EXPERIMENTAL DO TEATRO MUN JOAQUIM BENITE
4	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "OS PASSAROS"	Pública	2023-01-20	2023-01-20	1	35	TEATRO DIOGO BERNARDES
5	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "NORTHERN LIGHTS"	Pública	2023-01-26	2023-05-06	3	122	PEQUENO AUDITÓRIO TEATRO CIRCO DE BRAGA
6	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "HAMLET"	Pública	2023-11-03	2023-11-03	1	440	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
10	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "HUMIDADE"	Pública	2023-03-11	2023-03-11	1	64	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
11	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "OS PASSAROS"	Pública	2023-05-02	2023-05-02	1	154	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
13	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "NO ALVO"	Pública	2023-05-05	2023-05-05	1	12	AUDITÓRIO MUNICIPAL DO FORUM CULTURAL DO SEIXAL
16	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "NO ALVO"	Pública	2023-04-26	2023-04-27	2	97	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
17	Circulação nacional	Teatro	Apresentação "OS PASSAROS"	Pública	2023-05-18	2023-05-18	1	13	TEATRO ACADÉMICO DE GIL VICENTE

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

As alterações verificadas na calendarização resultaram da conjugação de 3 factores, a saber: a dinâmica da actividade da CTB nas várias áreas de trabalho e as estruturas de acolhimento e de programação, a relação de coordenação constante entre a CTB e o Teatro Circo e a coordenação sempre complexa no âmbito das nossa relações internacionais, sobretudo na Eurásia Theater Association. Estavam previstas 35 representações e foram realizadas 13.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	76 037,32 €	52 996,91 €	-30,30 %
Total de receitas	76 037,32 €	59 106,32 €	-22,27 %
Saldo	0,00 €	6 109,41 €	*

Despesas

1. Equipas
1.1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 593,94 €	1 338,00 €	7 713,76 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)

395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	4,00 €	mês	1 293,94 €	1 070,40 €	6 246,16 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	3,00 €	mês	993,94 €	602,10 €	3 583,92 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
483 603	Oleh Teliatnyk	Equipa Artística	3,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
483 605	Vira Shevchenko	Equipa Artística	3,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, n. segurança social, ...)
483 618	Ana Cris	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - Prestação de S
483 652	Paulo Pinto	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Ator - Prestação de S

483 601	Veronika Litkevych	Equipa Artística	1,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 602	Nadiia Korbut	Equipa Artística	1,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 604	Olha Turutia-Prasolova	Equipa Artística	2,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 606	Yulia Buzovkina	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 093,94 €	446,00 €	2 633,88 €	-20,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 607	Olha Antoniuk	Equipa Artística	2,50 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 608	Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	-60,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 609	Alona Samoilenko	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	-60,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)
483 610	Veronika Doroshko	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	-60,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, segurança social, ...)

418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 193,94 €	490,60 €	2 878,48 €	0,00	O valor anual incorporado os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
488 322	Ana Bustorff	Equipa Artística	0,00 €		1 000,00 €		1 000,00 €		
							37 649,22 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Contrato Promessa - anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		1 815,00 €		1 815,00 €		Técnico de Luz
							3 131,94 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos
1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Agrupamento Escolas Sá de Miranda	0,00 €		0,00 €		250,00 €	250,00 €		Aluguer de espaço
						250,00 €		

2. Equipamentos

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		153,21 €	153,21 €	-89,79	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		64,30 €	64,30 €	-91,43	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Adereços	1,00 €		1,00 €		113,26 €	113,26 €	-54,70	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						330,77 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística
1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis na deslocação a Águas Santas	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Águas Santas	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Deslocação a Águas Santas em viatura própria	154,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Combustíveis na deslocação a Almada	0,00 €		0,00 €		401,29 €	401,29 €	111,70	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Almada	0,00 €		0,00 €		210,70 €	210,70 €	106,16	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículo para deslocação a Almada	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Combustíveis na deslocação a Faro	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Faro	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículo para deslocação a Faro	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Combustíveis na deslocação a Ponte de Lima	0,00 €		0,00 €		262,36 €	262,36 €	656,52	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Ponte de Lima	0,00 €		0,00 €		28,15 €	28,15 €	369,17	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Deslocação a Ponte de Lima em viatura própria	108,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Combustíveis na deslocação a Covilhã	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Covilhã	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículo para deslocação a Covilhã	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

Combustíveis na deslocação a Alverca	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Alverca	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículo para deslocação a Alverca	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Combustíveis na deslocação ao Porto	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação ao Porto	2,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Deslocação ao Porto em viatura própria	152,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa Via Michelin no número de quilómetros a percorrer nesta deslocação
Combustíveis na deslocação ao Seixal	0,00 €		0,00 €		344,06 €	344,06 €	76,04	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação ao Seixal	0,00 €		0,00 €		163,50 €	163,50 €	59,98	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de veículo para deslocação a Alverca	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Aluguer veículo Ponte de Lima	0,00 €		0,00 €		98,88 €	98,88 €		
Portagens Coimbra	0,00 €		0,00 €		90,95 €	90,95 €		
Deslocação viatura própria Coimbra	380,00 €	km	0,00 €		0,36 €	136,80 €		
Combustíveis Coimbra	0,00 €		0,00 €		247,48 €	247,48 €		
Portagens Barcelos	0,00 €		0,00 €		3,65 €	3,65 €		
						1 987,82 €		

2. Alojamento

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento em Faro da Equipa Técnica	2,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento em Faro da Equipa Artística	5,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alojamento equipa ucraniana	0,00 €		0,00 €		8 076,58 €	8 076,58 €		
						8 076,58 €		

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação em Faro da Equipa Técnica	2,00 €		4,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Faro da Equipa Artística	5,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação no Porto da Equipa Técnica	2,00 €		2,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação no Porto da Equipa Artística	4,00 €		1,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Alimentação em Barcelos	0,00 €		0,00 €		442,44 €	442,44 €		
						442,44 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	4,00 €	peessoas	1,00 €	dia	30,00 €	120,00 €		Os Pássaros - Coimbra
Ajudas de custo	14,00 €	peessoas	1,00 €	dia	15,00 €	210,00 €		Os Pássaros - Coimbra
Ajudas de custo	6,00 €	peessoas	1,00 €	dia	15,00 €	90,00 €		Casa Rosmer - Barcelos
Ajudas de custo	2,00 €	peessoas	1,00 €	dia	30,00 €	60,00 €		Casa Rosmer - Barcelos
Ajudas de custo	10,00 €	peessoas	1,00 €	dia	30,00 €	300,00 €		Auto da Barca - Lamego
						780,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Facebook	1,00 €		45,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado

Publicidade outdoor digital	1,00 €		1,00 €	mês	307,50 €	307,50 €	-75,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						307,50 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Licença do espetáculo	14,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Comissões bilheteira	0,00 €		0,00 €		0,64 €	0,64 €		Universidade de Coimbra
Classificação de espetáculo	0,00 €		0,00 €		40,00 €	40,00 €		
						40,64 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Conforme referido acima, as alterações verificadas na calendarização resultantes da dinâmica da atividade da CTB das estruturas de acolhimento e de programação, da coordenação constante entre a CTB e o Teatro Circo e da coordenação sempre complexa no âmbito das nossa relações internacionais, refletiu-se na concretização orçamental da atividade.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	242,00 €		1,00 €		10,00 €	2 420,00 €	-17,69	

Bilhetes com desconto	124,00 €		1,00 €		5,00 €	620,00 €	-81,92	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
Público Geral	6,00 €		1,00 €		6,00 €	36,00 €	-94,00	Teatro da Terra
Bilhetes com desconto	10,00 €		1,00 €		3,00 €	30,00 €	-95,71	Teatro da Terra
Bilhetes com desconto	6,00 €		0,00 €		5,50 €	33,00 €		
						3 139,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	26 167,32 €	26 167,32 €	0,00
		26 167,32 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Município Ponte de Lima	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	ACTA - Companhia de Teatro do Algarve	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
2	Art'Imagem	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
3	Cegada Grupo de Teatro	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
4	Companhia Teatro de Almada	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	

5	Teatro das Beiras	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
6	Seiva Trupe	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
7	Domingos da Silva Teixeira, S.A.	27 300,00 €	0,00 €	27 300,00 €	36,50	Protocolo realizado no âmbito do apoio aos refugiados ucranianos através da atribuição de bolsas
8	Universidade de Coimbra	2 500,00 €	0,00 €	2 500,00 €	0,00	
		29 800,00 €	0,00 €	29 800,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Conforme referido acima, as alterações verificadas na calendarização resultantes da dinâmica da atividade da CTB das estruturas de acolhimento e de programação, da coordenação constante entre a CTB e o Teatro Circo e da coordenação sempre complexa no âmbito das nossa relações internacionais, refletiu-se na concretização orçamental da atividade.

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	ENTREMEZ| NO ALVO| AUTO DA BARCA DO INFERNO | SPETTRI | CRIATURA
Descrição	<p>A CTB tem um longo, rico e reconhecido percurso na internacionalização do seu trabalho, da Cidade de Braga e do País, na Lusofonia, na Europa Ocidental (ou acidental?) e na Europa do Leste? Enfim, em algo que existe e a que pertencemos (integrando o seu Comité Executivo), juntamente com representantes de 23 outros países e que se chama ETA- Eurásia Theater Association, com sede em Istambul e que procura a Paz através do Teatro, e que mais pertinência ganhou com esta Guerra. Também aqui consideramos a nossa actividade distintiva. Será com estas as criações que, em 2023, se a realidade nos deixar, nos faremos ao caminho. ENTREMEZ FAMOSO DA PESCA NO RIO MINHO de Padre Feixoo de Arauxo | (co – produção internacional CTB| C.D.Galego,2021). Um trabalho sobre Fronteiras tema do anterior quadriénio. No ano em que Braga foi Cidade Capital Cultural do Eixo Atlântico, e se comemorou o 350 aniversário do “Entremez famoso sobre a pesca do rio Minho”. No ano em que Braga foi Cidade Capital Cultural do Eixo Atlântico. Trazer a cena este texto como ponto de partida para falar das fronteiras tomando como exemplo a fronteira que marca o rio Minho entre Galiza e Portugal. Uma das mais antigas da Europa e ao mesmo tempo das mais difusas depois de mil anos. Elenco: Rogério Boane, Sílvia Brito, Carlos Feio, Eduarda Filipa, António Jorge, Grasiela Müller, Fran Núñez, Aisa Pérez, Solange Sá.|Autor Gabriel Feixóo de Araújo|Dramaturgia e Encenação Fran Núñez. NO ALVO de Thomas Bernhard (ano de criação:2015) escrevemos então “o que está em causa é o próprio Teatro: a Sala, os Artistas e o Público. Parece que os europeus ainda não entenderam até onde nos trouxe a Segunda Guerra. Há hoje uma geração de naufragos nesta Europa, que luta ferozmente para voltar à tona, sem memória colectiva e com profundo sentido de revanche. São reais, concretos, encantatórios e acreditam que esta Europa pode voltar a ser a sua Europa, a da barbárie. Personagens asfixiadas em casacas de medo a investirem contra a Cidade. Tradução Anabela Mendes| encenação Rui Madeira| cenografia Alberto Péssimo, Jorge Gonçalves| figurinos Manuela Bronze| desenho de som Pedro Pinto| elenco André Laires, Eduarda Filipa, Sílvia Brito, Solange Sá). AUTO DA BARCA e NO ALVO, Belo Horizonte/ Brasil. Referimos que a viagem ao Brasil, já financiada pela nossa candidatura à Internacionalização em 2022, não se poderá realizar este ano por razões expostas pelo Grupo Galpão, em documento anexo, e por essa razão adiada para 2023. As co-produções SPETTRI (de 2019) e CRIATURA (de 2019), no âmbito das relações com AKRÖAMA- teatro stabile di Innovazione e ricerca della Sardegna, com quem mantemos há cerca de vinte anos cooperação regular, integram a programação do Ciclo de Autores do Norte da Europa no Teatro delle Saline in Cagliari.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Rui Madeira	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção, Direção artística
Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Direção, Equipa Artística
Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística

Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística, Direção artística
André Miguel Cabral Laires Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa artística	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Fran Nunez	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Aisa Pérez Garcia	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Equipa artística	Equipa Artística
Galyna Ilyuk	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Paulo Pinto	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Ana Cris	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção
Carla Maria Pinheiro Moreira	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
2	Internacionalização	Teatro	Apresentação " ENTREMÉS FAMOSO SOBRE A PESCA DO RIO MIÑO"	Pública	2023-01-26	2023-02-05	9	882	Centro Dramático Galego
4	Internacionalização	Teatro	Apresentação " CRIATURA"	Pública	2023-02-23	2023-03-03	7	581	Teatro Delle Saline
5	Internacionalização	Teatro	Apresentação "SPETTRI"	Pública	2023-03-24	2023-03-31	6	667	Teatro Delle Saline
6	Internacionalização	Teatro	Apresentação "A LÍNGUA EM PEDAÇOS"	Pública	2023-04-06	2023-04-10	5	200	Convento de San Millán de la Cogolla

7	Internacionalização	Teatro	Apresentação "A LÍNGUA EM PEDAÇOS"	Pública	2023-11-11	2023-11-11	1	60	Festival de Otoño de Madrid
---	---------------------	--------	------------------------------------	---------	------------	------------	---	----	-----------------------------

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Quanto a esta área, verificaram-se relativamente a calendarização programada, as seguintes alterações: Não se realizaram as apresentações de Auto da Barca e No Alvo em Belo Horizonte/ Brasil, pelas razões já expostas noutra área. Não aconteceu 1 representação das 10 previstas em Santiago de Compostela (Entremez). Verificamos no final, que estando programados 25 (No Alvo- Grupo Galpão,1 |Auto da Barca do Inferno- Grupo Galpão,1 | Entreméz- Centro Dramático Galego,10 | Criatura- Akroama- Teatro delle Saline,7 | Spettri- Teatro delle Saline,6), foram realizados 28 (Entremés- Centro Dramático Galego,9 | Criatura- Teatro delle Saline, 7 | Spettri- Teatro delle Saline,6) A LINGUA EM PEDAÇOS*,6.
*a nossa dinâmica de relações internacionais, permitiu uma parceria que muito honrou a CTB para apresentação no Convento de San Millán de la Cogolla, Logroño,5; Festival de Otoño de Madrid,1.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	25 949,21 €	27 722,59 €	6,83 %
Total de receitas	25 949,21 €	30 949,21 €	19,27 %
Saldo	0,00 €	3 226,62 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 233	Rui Madeira	Direção, Direção artística	1,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €		
							0,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
----	------	--------	---------	--------------------	----------------	--------------------------	-------------	--------	-------------

395 234	Carlos Alberto Dias Feio de Azevedo	Direção, Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 593,94 €	334,50 €	1 928,44 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	2,00 €	mês	1 593,94 €	669,00 €	3 856,88 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 293,94 €	267,60 €	1 561,54 €	0,00	Ator - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 240	Eduarda Filipa Alves Sampaio Ribeiro Pinto	Equipa Artística	2,00 €	mês	993,94 €	401,40 €	2 389,28 €	0,00	Atriz - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Contrato Promessa - O valor anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho em vigor (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)

483 650	Fran Nunez	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Ator - Prestação de s
483 651	Aisa Peréz Garcia	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Atriz - Prestação de s
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 193,94 €	245,30 €	1 439,24 €	0,00	O valor anual incorpo os custos associados contrato de trabalho e (Subsídios de aliment férias, natal, seguranç social, ...)
483 664	Galyna Ilyuk	Equipa Artística	0,00 €		200,00 €		200,00 €		Tradução
483 652	Paulo Pinto	Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		0,00 €		Ator
483 618	Ana Cris	Equipa Artística	0,00 €		0,00 €		0,00 €		Atriz
							20 406,08 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 093,94 €	223,00 €	1 316,94 €	0,00	Contrato Promessa - anual incorpora todos custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de aliment férias, natal, seguranç social, ...)
486 968	Carla Maria Pinheiro Moreira	Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,00 €		1 200,00 €		1 200,00 €		
							2 516,94 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	----------------------	---------	-----------------------	----------------	-------------	--------	-------------

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Figurinos	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
Adereços	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						0,00 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística
1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Combustíveis na deslocação a Santiago Compostela	0,00 €		1,00 €		220,01 €	220,01 €	69,66	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Portagens na deslocação a Santiago Compostela	0,00 €		1,00 €		83,29 €	83,29 €	68,60	Estimativa Via Michelin para 2 carrinhas
Aluguer de viatura para a deslocação a Santiago de	1,00 €		5,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Estacionamento Santiago Compustela	0,00 €		0,00 €		151,00 €	151,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Viagem a Itália	0,00 €		0,00 €		1 023,27 €	1 023,27 €		Criatura - Akroama
Viagem Uzbequistão	0,00 €		0,00 €		946,00 €	946,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						2 423,57 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento	0,00 €		0,00 €		70,00 €	70,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						70,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação	0,00 €		0,00 €		56,00 €	56,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento

						56,00 €		
--	--	--	--	--	--	---------	--	--

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	37,00 €	dias	25,00 €	925,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	8,00 €	dias	20,00 €	160,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Ajudas de custo	2,00 €	peçoas	26,00 €	dias	20,00 €	1 040,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						2 125,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Facebook	1,00 €		15,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Conteúdo Página Web - Asociación Circuito Ibérico	0,00 €		0,00 €		125,00 €	125,00 €		
						125,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Mais uma vez, face às dinâmicas próprias da Companhia e das suas parceiras, foi necessário proceder a alterações de agendas que implicou diretamente na execução orçamental da despesa.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	25 949,21 €	25 949,21 €	0,00
		25 949,21 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	AGADIC - Axencia Galega das Ind. Culturais	5 000,00 €		5 000,00 €		
		5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Acresceu a receita extraordinária da Agadic - Axencia Galega das Industrias Culturais.

Atividade: Formação - Da Escola à Vida

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Da Escola à Vida
Descrição	<p>Da Escola à Vida: A formação de públicos através do projecto BragaCult, Como anunciamos no ano transacto, aproveitamos 2022 para experimentar uma nova abordagem em direcção às pessoas, tendo em consideração o facto de em razão dos objectivos estratégicos de Braga 2030, novas dinâmicas se vão implementando e replicando muitas das acções que temos vindo a desenvolver ao longo dos anos nos vários projectos desta natureza. Consideramos positivo o facto, mas preocupa-nos, por vezes a ligeireza e falta de profissionalismo. Então decidimos experimentar outra estratégia, também nos conteúdos, valorizando os saberes e capacidades artísticas dos nossos RH e aproveitando os artistas convidados, valorizando o artístico e focando a nossa actividade em duas áreas complementares: (da escola à Vida) numa parceria estratégica com os Municípios de Braga e Barcelos, a Universidade, a Cruz Vermelha; a Segurança Social, a CIM Cávado e a Comissão Braga 27, focados num só objectivo estratégico: Diversidade e Coesão Social. Na Escola, com uma série de acções sobre o lema “da escola à Vida” e na Coesão Social, “da margem à Cidadania”, de modo mais objectivo. Como se verifica nos pressupostos que justificam as acções respectivas. É nesse sentido que vamos trabalhar no próximo quadriénio através das seguintes Oficinas: Oficina da Palavra: de prática sobre a consciência da Palavra, os seus sentidos, a sua articulação e consequente Verbalização em Voz Alta. Trabalho a partir dos textos curriculares. Espaço: sala de aula. Tempo de cada acção: 3 horas. Trabalho a partir de textos dos currículos escolares; nº de sessões: 5 em Braga e 5 em Barcelos. Oficina de Leitura e Interpretação. A partir de textos do programa escolar. Lugar: sala de aula. tempo de duração: 2 horas. Nº de sessões: 10 em Braga e 10 em Barcelos. Orientadores: Rui Madeira; sílvia Brito; Andre Lares e Solange Sá. Destinatários: alunos e professores. Oficina de Máscaras e Bonecos, centrada em Barcelos no âmbito das Comemorações do 130º aniversário do Teatro Gil Vicente a ocorrer em 2023. Construção de Máscaras e Gigantones a partir das personagens Vicentinas e em ligação com outras oficinas desta área. Orientadores: António Jorge e Grasiela Muller. Destinatários: alunos e professores. Tempo de duração: 1 mês. Iniciação a Práticas do “fazer teatro”. Exercícios práticos e experimentais sobre conceitos de “representação”, a partir dos textos dramáticos dos currículos. Orientadores: Sílvia Brito e André Lares Lugar: sala de aula| tempo: 5 horas| destinatários: alunos e professores 5 sessões em Braga e 5 sessões em Barcelos. Objectivos desta área: Promover o desenvolvimento de competências básicas, técnicas e profissionais, sociais e pessoais, através das práticas artísticas e culturais.2.Promover o prazer da leitura e a capacidade de interpretação.3.Promover o acesso de novos públicos à Cultura e ao reconhecimento da Diversidade Cultural.4.Contribuir activamente para capacitar os jovens para a verbalização, a oralidade e a qualidade de comunicação a partir do corpo e dos sentidos.5.Contribuir activamente para a criação do sentimento de pertença do indivíduo à Comunidade, através da promoção e da ética social.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
António Jorge Dias	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística, Direção artística
Sílvia Natália Henrique de Brito	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística, Direção artística

André Miguel Cabral Lares Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
Grasiela Muller	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Certo	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Formação - A dar	Teatro	Oficina da Palavra	Não pública	2023-01-11	2023-06-14	24	12	Agrupamento de Escolas D. Maria II
2	Formação - A dar	Teatro	Oficina Leitura e Interpretação	Não pública	2023-01-18	2023-04-26	20	16	Agrupamento de Escolas D. Maria II
3	Formação - A dar	Teatro	Oficina Criação de Texto, leitura e Interpretação	Não pública	2023-02-08	2023-04-18	10	10	Agrupamento de Escolas D. Maria II
4	Formação - A dar	Teatro	Oficina Criação de Texto, leitura e Interpretação	Pública	2023-04-19	2023-04-19	1	400	Espaço Vita
5	Formação - A dar	Teatro	Oficina Iniciação à Prática do Fazer Teatro	Não pública	2023-11-28	2023-12-06	4	5	Altice Forum
6	Formação - A dar	Cruzamento disciplinar	Estágio lectivo	Não pública	2023-06-19	2023-07-31	31	1	Altice Forum
7	Formação - A dar	Teatro	Masterclasse Comédia Dell'Arte	Pública	2023-02-07	2023-02-11	5	300	ESMAE

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Nesta área relativamente ao programado referimos o seguinte: neste ano trabalhamos regularmente com 3 escolas: de Lamações/ Braga; d. Maria II / Braga e Alberto Sampaio / (ensino técnico profissional / área teatro. Foram realizadas nas duas primeiras escolas um total de 24 sessões sobre Oficina da Palavra e sobre Oficina de Leitura e Interpretação um total de 20 sessões. Sobre Criação de Texto, Leitura e Interpretação 10 sessões na escola D. Maria II. Sobre Iniciação à Prática do " Fazer Teatro" iniciamos a construção de um espectáculo, (com 4 sessões) que terá o seu final em 2024. Não se realizaram as acções previstas em Barcelos, por razões de programação local. Mantivemos uma colaboração com a escola Secundária Alberto Sampaio que conduziu a acolhermos durante o ano lectivo, alunos em regime de estágio em áreas como criação e organização de centro de Documentação. Realizou-se ainda, por solicitação da direcção da ESMAE uma Masterclass sobre Comédia Dell'Arte dirigido aos alunos primeiro ano daquele curso de teatro.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	9 656,48 €	8 968,05 €	-7,13 %
Total de receitas	9 656,48 €	9 656,48 €	0,00 %
Saldo	0,00 €	688,43 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 235	Maria Solange Cerqueira Guedes da Costa Sá	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 594,93 €	334,50 €	1 929,43 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 237	António Jorge Dias	Equipa Artística, Direção artística	1,00 €	mês	1 594,93 €	334,50 €	1 929,43 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 238	Sílvia Natália Henrique de Brito	Equipa Artística, Direção artística	1,50 €	mês	1 594,93 €	501,75 €	2 894,15 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	0,50 €	mês	1 294,93 €	107,04 €	754,51 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)

395 242	Grasiela Muller	Equipa Artística, Equipa Técnica, Montagem e Produção	0,50 €	mês	1 094,93 €	111,50 €	658,97 €	0,00	Contrato Promessa - anual incorpora todos os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							8 166,48 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos
1. Espaços

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
-----------	----------	-------------------	---------	--------------------	----------------	-------------	--------	-------------

						0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--------	--	--

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Materiais	1,00 €		1,00 €		710,76 €	710,76 €	-43,14	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						710,76 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Transportes (Taxi, comboio, ...)	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	
Combustíveis	0,00 €		0,00 €		90,80 €	90,80 €		
						90,80 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Facebook	1,00 €		30,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	9 656,48 €	9 656,48 €	0,00
		9 656,48 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.
Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Atividade: Formação - Da Margem à Cidadania

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Da Margem à Cidadania
Descrição	<p>Como anunciamos no ano transacto, aproveitamos 2022 para experimentar uma nova abordagem em direcção às pessoas, tendo em consideração o facto de em razão dos objectivos estratégicos de Braga 2030, novas dinâmicas se vão implementando e replicando muitas das acções que temos vindo a desenvolver ao longo dos anos nos vários projectos desta natureza. Consideramos positivo o facto, mas preocupa-nos, por vezes a ligeireza e falta de profissionalismo. Então decidimos experimentar outra estratégia, também nos conteúdos, valorizando os saberes e capacidades artísticas dos nossos RH e aproveitando os artistas convidados, valorizando o artístico e focando a nossa actividade em duas áreas complementares: (da escola à Vida) numa parceria estratégica com os Municípios de Braga e Barcelos, a Universidade, a Cruz Vermelha; a Segurança Social, A CERCI/ Braga, a CIM Cávado e a Comissão Braga 27, focados num só objectivo estratégico: Diversidade e Coesão Social. Na Escola, com uma série de acções sobre o lema “ da escola à Vida” e na Coesão Social, “da margem à Cidadania”, de modo mais objectivo e experimentar uma nova abordagem multidisciplinar em direcção às pessoas em exclusão ou em risco, ao longo do quadriénio, como se verifica nos pressupostos que justificam nas seguintes Oficinas: dos Sentidos: Ver, Ouvir, Falar e Fazer. A Integração, o reconhecimento e a Identidade, a partir do Corpo e da Memória. Agora 30 pessoas, que vão integrar o Coro Participativo da co-criação TEMPESTADE, vão interagir com actores, músicos, cantores, cenógrafos, figurinistas, iluminadores, sonoplastas, videastas, professores, para a concretização dum espectáculo público.Lugar:Theatro Circo| tempo de duração: 2 meses. Coordenadores: Janete Ruiz, maetrina; António Pires; Alberto Péssimo; Manuela Bronze; Jorge Lucas; Sérgio Lajas; Fernando Gomes, entre outros. Oficina de Iniciação e Criação de SOM e Vídeo. Espaço de exploração de competências criativas referentes à linguagem cinematográfica e aos seus dispositivos técnicos e narrativos. Explorar alguns dos processos inerentes à produção audiovisual, sejam eles de carácter ficcional, documental ou experimental. Aspectos básicos de realização, fotografia, som e montagem, serão abordados e postos em prática durante a oficina. Coordenador: Jorge Lucas. Lugar: CTB| tempo de duração: 20 horas. Oficina de Carpintaria, sobre construção de cenários. Utilização e manuseamento de Ferramentas, materiais, técnicas e experiências. Lugar: Teatro Circo| tempo de duração: 1 mês. Coordenador Fernando Gomes. Oficina de Iluminação sobre iluminação de um espectáculo: natureza de equipamentos, a sua utilização e capacidades, o seu manuseamento, a sua rentabilidade. Lugar: Teatro Circo| tempo de duração 20 horas. Responsável: Sérgio Lajas. Oficina de Costura, sobre prática sobre construção e confecção de figurinos. Ler desenhos, fazer corte, utilização e manuseamento de Ferramentas, materiais, tecidos, técnicas e experiências. Lugar: Teatro Circo| tempo de duração: 1 mês. Responsável: Manuela Bronze. Objetivos: Promover a igualdade de oportunidades, lutar contra a exclusão (género, raça ou credo) social, combater discriminações económicas, sociais, culturais e outras. Potenciar o sentimento de pertença à Comunidade, através de competências básicas, técnicas e profissionais, sociais e pessoais, através de práticas artísticas e culturais, tendo em conta a aquisição de capacidades que contribuam para a integração social e económica.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
Manuela Bronze	Contrato de Prestação de Serviços	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
Alberto Péssimo	Contrato de Prestação de Serviços	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística

Fernando Gomes	Contrato de Prestação de Serviços	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Técnica, Montagem e Produção
Sérgio Lajas	Contrato de Prestação de Serviços	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística
Valentina Picciau	Contrato de Trabalho a Termo Resolutivo Incerto	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Equipa Artística

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Formação - A dar	Teatro	Oficina de Sentidos	Não pública	2023-09-01	2023-09-28	10	30	Altice Forum
2	Formação - A dar	Teatro	Oficina de Sentidos	Pública	2023-09-29	2023-10-01	3	1 065	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA
3	Formação - A dar	Teatro	Oficina Sensibilização e Prática da Arte Clownesca	Não pública	2023-01-17	2023-04-17	12	10	Altice Forum
4	Formação - A dar	Teatro	Oficina Sensibilização e Prática da Arte Clownesca	Pública	2023-04-18	2023-04-18	1	60	Altice Forum
5	Formação - A dar	Teatro	Oficina João Penha	Não pública	2023-10-16	2023-11-03	9	20	Altice Forum
6	Formação - A dar	Teatro	Oficina João Penha	Pública	2023-11-05	2023-11-05	1	80	ar livre
7	Formação - A dar	Teatro	Oficina João Penha	Pública	2023-11-05	2023-11-05	1	80	Espaço Vita
8	Formação - A dar	Teatro	Oficina de Figurinos e Costura	Não pública	2023-05-18	2023-06-15	5	20	Altice Forum

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Nesta área foram realizadas as Oficinas de Sentidos (ver, ouvir, falar e fazer) com 30 participantes que vieram a integrar o Coro Participativo da criação TEMPESTADE, orientados pelo Janete Ruiz. Nesta área foi também realizada uma Oficina de Sensibilização e Prática da Arte Clownesca dirigida por Grasiela Muller, durante 20 sessões ao longo do ano, para cerca de 19 participantes directos, com uma apresentação pública para 60 pessoas e que culminou com a criação de um Núcleo de Pesquisa e Criação. que vai continuar o seu trabalho. Foi realizada uma outra ação, não programada, mais abrangente a que chamamos Operação João Penha que a CTB realizou no âmbito do festival UTOPIA, que integrou Leitura e Interpretação e Leitura Encenada Pública, ao ar livre em três espaços públicos da Cidade (junto à casa onde nasceu João Penha, junto ao seu busto e junto ao cemitério) numa Visita Guiada à Braga de João Penha; e um coloquio sobre o autor e obra, no espaço Vita. contou com 20 participantes diretos e cerca de 80 indiretos. Foi realizada a Oficina de Figurinos e Costura dirigido por Manuela Bronze.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	8 879,24 €	2 673,42 €	-69,89 %
Total de receitas	8 879,24 €	8 879,24 €	0,00 %
Saldo	0,00 €	6 205,82 €	*

Despesas

- 1. Equipas
- 1.1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 612	Manuela Bronze	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços
483 613	Alberto Péssimo	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços
483 617	Fernando Gomes	Equipa Técnica, Montagem e Produção	1,00 €	mês	1 150,00 €	0,00 €	1 150,00 €	43,75	Prestação de serviços
483 619	Sérgio Lajas	Equipa Artística	1,00 €	mês	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços
418 167	Valentina Picciau	Equipa Artística	1,00 €	mês	1 193,94 €	245,30 €	1 439,24 €	0,00	O valor anual incorpora os custos associados ao contrato de trabalho e (Subsídios de alimentação, férias, natal, segurança social, ...)
							2 589,24 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
----	------	--------	---------	--------------------	----------------	--------------------------	-------------	--------	-------------

							0,00 €		
--	--	--	--	--	--	--	--------	--	--

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos

1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Materiais	1,00 €		1,00 €		29,14 €	29,14 €	-98,54	Cálculo efetuado dentro do que é a experiência da CTB na produção e montagem de espetáculos tendo como base a dimensão e necessidades estimadas para cada apresentação.
						29,14 €		

4. Edição, registo e documentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Transportes (Táxi, Comboio, ...)	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	
Combustíveis	0,00 €		0,00 €		55,04 €	55,04 €		
						55,04 €		

2. Alojamento

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Alimentação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

4. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Facebook	1,00 €		30,00 €	dia	0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Utilização maioritária dos recursos humanos próprios da CTB numa lógica de poupança e de aproveitamento máximo as suas valências artísticas.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias
1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	8 879,24 €	8 879,24 €	0,00
		8 879,24 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Atividade: Cocriação - Tempestade de Shakespeare (co-produção nacional| CTB |Teatro do Bairro| Teatro São Luis| Teatro Circo| em parceria com o Teatro nacional de Opereta de Kiev)

Grau de execução	Executado com alteração
------------------	-------------------------

Área artística	Teatro
Designação	Tempestade de Shakespeare (co-produção nacional| CTB |Teatro do Bairro| Teatro São Luis| Teatro Circo| em parceria com o Teatro nacional de Opereta de Kiev)
Descrição	<p>Trata-se de encenar, pela primeira vez em Portugal, A TEMPESTADE com a obra incidental do compositor Jean Sibelius produzida para o texto de Shakespeare, num projeto de encontros. Desde logo dois génios, Sibelius e Shakespeare. Teatro e música sinfónica. Juntam-se em palco atores de duas companhias, cantores líricos de Kiev, cidadãos de duas cidades através dos coros participativos a desenvolver em Braga e Lisboa, cada um com 40 cantores amadores e duas orquestras de 30 músicos (Metropolitana de Lisboa e Orquestra da U. Minho). Para a encenação e direção musical encontram-se o encenador António Pires e o maestro Cesário Costa. Criaram parcerias a Ar de Filmes, a Companhia Teatro de Braga, o T. São Luiz, Teatro Circo e o Kyiv National Operetta's Theatre. O projeto integra duas decisões determinantes para a continuidade das premissas artísticas que têm vindo a traçar o percurso e linguagem destas duas companhias, nas suas diferenças e interesses que são: a inclusão cruzada nos seus repertórios do grande legado dramático da humanidade –os clássicos- com as novas dramaturgias. E demonstra-se nas intenções artísticas específicas para esta encenação, dar continuidade ao trabalho, formal e conceptual, iniciado em 2015, no TB com QUATRO SANTOS EM TRÊS ACTOS com base na ópera de Gertrude Stein e Virgil Thomson e a reiterada disponibilidade da CTB para aprofundar o diálogo artístico e as práticas teatrais com outros parceiros. Agora, queremos avançar (ou derivar-se quisermos, evoluir) na forma. A premissa é obter uma tecelagem de ambas as matérias textuais (peça de teatro e libreto) cujo resultado imponha as diretrizes da encenação e concretização da obra final. De um teor epopeico e onírico muito declarado, A TEMPESTADE impõe uma muito concreta musicalidade. Sibelius percebe de forma perfeita estes pressupostos e cria uma obra que acrescenta um valor lírico, concretizando de forma total as didascálias de Shakespeare referentes à música. Escreveu a música seguindo escrupulosamente as indicações musicais do texto. Com atores, cantores, coro e orquestra, pretendemos criar um objeto artístico que evidencie, em 2023, todas as premissas conceptuais que desta natureza é possível usufruir e tornar matéria própria e absolutamente útil aos objectivos artísticos das duas companhias. Mas para além do valor conceptual do texto, existe uma pertinência nos seus temas que nos faz trazer à cena, neste tempo A Tempestade. As pulsões, emoções e relações da natureza humana e, sobretudo, o que resulta das dialéticas entre o indivíduo e os mecanismos políticos do poder. O momento do reencontro é de redenção, quando Próspero apresenta Miranda e Fernando vivos, a personagem a quem foi usurpado o reino não opta pela vingança, como acontece regularmente em Shakespeare, mas antes declara que caberá aos filhos sanar os conflitos entre os seus pais, sarar as feridas e não perpetuar o ódio e a vontade de vingar os mortos que cada família deve enterrar. A finitude não carrega apenas a morte consigo, traz também a vida. E no momento que a humanidade atravessa, com uma sangrenta guerra a acontecer em plena Europa, parece-nos fundamental pôr em cena como tema central o que podemos ler na mensagem de Próspero: só o perdão e a redenção podem veicular um futuro e uma ideia de continuidade. Complementarmente faremos um workshop com um artista ucraniano de preparação e pintura de telões, uma técnica esquecida em Portugal, e que integrará a cenografia de João Mendes Ribeiro.</p>

Equipa Artística

Nome	Vínculo	Equipa	Função
António Pires	Outros	Direção/Gestão Administrativa/Gestão Financeira	Direção artística
Rogério Jorge Boane	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística

André Miguel Cabral Lares Silva	Contrato de Trabalho por Tempo Indeterminado	Equipa artística	Equipa Artística
Paulo Eduardo Catoja Souto Abelho	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
João Mendes Ribeiro	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Luis Mesquita	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Daniel Bernardes	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Paulo Lourenço	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Janete Costa Ruiz	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Cesário Costa	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Orquestra Metropolitana de Lisboa	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Orquestra da U. Minho	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Cantora Ucrâniano (a designar)	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Cantora Ucrâniana (a designar)	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Cantor Ucrâniana (a designar)	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Cantor Ucrâniano (a designar)	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
CAROLINA CAMPANELA	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
JOÃO BARBOSA	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
HUGO MESTRE AMARO	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
FRANCISCO VISTAS	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
MÁRIO SOUSA	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
MARCELLO URGEGHE	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
DUARTE GUIMARÃES	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
JAIME BAETA	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Tradutor - L.M.Cintra/L.L.Barreto/José Manuel Mend	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Artistas de Pintura de Telões (a designar)	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Direitos de composição - Jean Sibelius	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Rui Seabra	Outros	Equipa artística	Equipa Artística
Intermúsica	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Associação Norte Cultural Orquestra do Norte)(	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
Rui Manuel Correia Martins	Contrato de Prestação de Serviços	Equipa artística	Equipa Artística
IVAN DONIZETTI COLETTI	Outros	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção
Fábio Paulo	Outros	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção

Maria João Moura	Outros	Equipa técnica, de montagem e de produção	Equipa Técnica, Montagem e Produção
------------------	--------	---	-------------------------------------

Entidades parceiras

N.º do e-registo	Entidade	Região
------------------	----------	--------

Calendarização das atividades principais a desenvolver

ID	Domínio	Área artística	Ações	Tipo de Atividade	Data de início	Data de fim	N.º de sessões	Público estimado	Espaço
1	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-09-13	2023-09-24	10	4 040	TEATRO MUNICIPAL SÃO LUIZ-SALA LUIS MIGUEL CINTRA
2	Criação - Nova	Teatro	Apresentação	Pública	2023-09-29	2023-10-01	3	1 065	SALA PRINCIPAL DO TEATRO CIRCO DE BRAGA

Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas, considerando os principais campos da atividade: designação; descrição; objetivos, equipa, plano de comunicação, público-alvo e calendarização.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Esta produção em Braga contou coma colaboração da Orquestra do Norte em substituição da Orquestra do Minho, como atrás foi referido e contou ainda com a participação de Um CORO Participativo local, constituído por cerca de 30 elementos que frequentaram uma Oficina específica, no âmbito do Projecto BragaCULT da CTB, para formação de públicos. Quanto a calendarização e por razões de necessidade de tempo de montagem e ensaios em Braga, para a Orquestra do Norte e respectivo Coro participativo local, fomos obrigados a prescindir de uma apresentação.

Síntese orçamental	Plano	Executado	Desvio
Total de despesas	161 140,50 €	173 510,06 €	7,68 %
Total de receitas	161 140,50 €	159 060,50 €	-1,29 %
Saldo	0,00 €	-14 449,56 €	*

Despesas

1. Equipas
1. Direção Artística da Atividade

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 621	António Pires	Direção artística	1,00 €	projeto/tarefa	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
							5 000,00 €		

2. Equipa artística

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
395 236	Rogério Jorge Boane	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 593,94 €	836,25 €	4 821,10 €	0,00	Ator - O valor anual in todos os custos assoc ao contrato de trabalh vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
395 239	André Miguel Cabral Laires Silva	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 293,94 €	669,00 €	3 903,85 €	0,00	Ator - O valor anual in todos os custos assoc ao contrato de trabalh vigor (Subsídios de alimentação, férias, n segurança social, ...)
483 622	Paulo Eduardo Catoja Souto Abelho	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	750,00 €	0,00 €	750,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 623	João Mendes Ribeiro	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	4 729,50 €	0,00 €	4 729,50 €	0,00	Teatro do Bairro
483 624	Luis Mesquita	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 102,00 €	0,00 €	2 102,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 625	Daniel Bernardes	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	5 255,00 €	0,00 €	5 255,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 626	Paulo Lourenço	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 627,50 €	0,00 €	2 627,50 €	0,00	Teatro do Bairro
483 627	Janete Costa Ruiz	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	0,00	Prestação de serviços
483 628	Cesário Costa	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	10 510,00 €	0,00 €	10 510,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 629	Orquestra Metropolitana de Lisboa	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	8 000,00 €	0,00 €	8 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 630	Orquestra da U. Minho	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	
483 631	Cantora Ucraniano (a designar)	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 632	Cantora Ucraniana (a designar)	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 633	Cantor Ucraniana (a designar)	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro

483 634	Cantor Ucraniano (a designar)	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 635	CAROLINA CAMPANELA	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 261,20 €	0,00 €	3 153,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 636	JOÃO BARBOSA	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 471,40 €	0,00 €	3 678,50 €	0,00	Teatro do Bairro
483 637	HUGO MESTRE AMARO	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 471,40 €	0,00 €	3 678,50 €	0,00	Teatro do Bairro
483 638	FRANCISCO VISTAS	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 261,20 €	0,00 €	3 153,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 639	MÁRIO SOUSA	Equipa Artística	2,50 €	mês	700,00 €	0,00 €	1 750,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 640	MARCELLO URGEGHE	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 839,25 €	0,00 €	4 598,13 €	0,00	Teatro do Bairro
483 641	DUARTE GUIMARÃES	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 839,25 €	0,00 €	4 598,13 €	0,00	Teatro do Bairro
483 642	JAIME BAETA	Equipa Artística	2,50 €	mês	1 261,20 €	0,00 €	3 153,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 643	Tradutor - L.M.Cintra/L.L.Barreto/José Manuel Mend	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 644	Artistas de Pintura de Telões (a designar	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-100,00	Prestação de serviços
483 645	Direitos de composição - Jean Sibelius	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	3 000,00 €	0,00 €	3 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 649	Rui Seabra	Equipa Artística	1,00 €	projeto/tarefa	3 783,60 €	0,00 €	3 783,60 €	0,00	Teatro do Bairro
488 494	Intermúsica	Equipa Artística	0,00 €		659,62 €		659,62 €		Direitos dramático-mu
488 493	Associação Norte Cultural Orquestra do Norte)(	Equipa Artística	0,00 €		16 400,00 €		16 400,00 €		
488 495	Rui Manuel Correia Martins	Equipa Artística	0,00 €		600,00 €		600,00 €		
							105 904,42 €		

3. Equipa técnica, de montagem e de produção

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
483 646	IVAN DONIZETTI COLETTI	Equipa Técnica, Montagem e Produção	4,00 €	mês	1 261,20 €	0,00 €	5 044,80 €	0,00	Teatro do Bairro
483 647	Fábio Paulo	Equipa Técnica, Montagem e Produção	4,00 €	semana	550,00 €	0,00 €	2 200,00 €	0,00	Teatro do Bairro
483 648	Maria João Moura	Equipa Técnica, Montagem e Produção	3,00 €	mês	1 100,00 €	0,00 €	3 300,00 €	0,00	Teatro do Bairro
							10 544,80 €		

4. Trabalho voluntário

ID	Nome	Função	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Contribuição Seg. Social	Valor final	Desvio	Observações
							0,00 €		

2. Espaços e equipamentos
1. Espaços

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Aluguer de espaço para ensaios coro participativo	1,00 €		1,00 €		2 000,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Limpeza espetaculos	1,00 €		1,00 €		600,00 €	600,00 €	0,00	Teatro do Bairro
						2 600,00 €		

2. Equipamentos

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Aluguer de materias - Intermúsica	0,00 €		0,00 €		1 845,00 €	1 845,00 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
Aluguer de piano vertical - Pianos Rui Macedo, Uni	0,00 €		0,00 €		430,50 €	430,50 €		Despesa não prevista em sede de orçamento
						2 275,50 €		

3. Outros

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Produção e montagem

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Cenário Materiais	1,00 €		1,00 €		5 000,00 €	5 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Figurinos matreriais	1,00 €		1,00 €		4 200,00 €	4 200,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Material adereços	1,00 €		1,00 €		1 000,00 €	1 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro

Caracterização de cabelos	1,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	300,00 €	300,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Costureira	1,00 €		1,00 €		2 000,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
						12 500,00 €		

4. Edição, registo e documentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Filmagens da peça	1,00 €		1,00 €	projeto/tarefa	1 200,00 €	1 200,00 €	0,00	Teatro do Bairro
						1 200,00 €		

5. Logística

1. Deslocações e transportes

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Transportes de montagem Braga	1,00 €		1,00 €		1 200,00 €	1 200,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Viagem cantores ucranianos Kiev para Lisboa	4,00 €		1,00 €		400,00 €	1 600,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Viagem cantores,elenco tecnicos para Braga	1,00 €		1,00 €		1 000,00 €	1 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Viagem artistas ucranianos Workshop	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	
Viagens Braga	0,00 €		0,00 €		51,98 €	51,98 €		
Portagens	0,00 €		0,00 €		94,77 €	94,77 €		
Combustíveis	0,00 €		0,00 €		330,06 €	330,06 €		
						4 276,81 €		

2. Alojamento

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alojamento cantores ucranianos em Lisboa	4,00 €		15,00 €	dia	50,00 €	3 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Alojamento cantores, elenco e equipa em Braga	0,00 €		0,00 €		9 127,50 €	9 127,50 €	-15,49	
Alojamento Workshop	1,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	

						12 127,50 €		
--	--	--	--	--	--	-------------	--	--

3. Alimentação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Alimentação cantores ucranianos (Lisboa)	4,00 €		1,00 €		500,00 €	2 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Alimentação Coro participativo (Lisboa)	1,00 €		1,00 €		4 000,00 €	4 000,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Alimentação cantores, elenco e equipa (Braga)	0,00 €		0,00 €		3 337,82 €	3 337,82 €	-24,14	
Alimentação Coro participativo (Braga)	0,00 €		0,00 €		2 377,50 €	2 377,50 €	18,88	
Alimentação equipa montagem/Desmontagem	1,00 €		1,00 €		500,00 €	500,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Alimentação Workshop	0,00 €		0,00 €		100,70 €	100,70 €	-79,86	
						12 316,02 €		

4. Outros

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Ajudas de custo	2,00 €	peessoas	55,00 €	dias	30,00 €	3 300,00 €		Lisboa
Ajudas de custo	1,00 €	pessoa	7,00 €	dias	25,00 €	175,00 €		Lisboa
						3 475,00 €		

6. Promoção e comunicação

Descrição	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Mupis	300,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
Afixação de Mupis	300,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estimativa de custo com base no habitualmente praticado
						0,00 €		

7. Despesas administrativas e de gestão

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Licença de representação	1,00 €		1,00 €		40,00 €	40,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Classificação Etária	1,00 €		1,00 €		50,00 €	50,00 €	0,00	Teatro do Bairro
Lavandarias	4,00 €		1,00 €	semana	300,00 €	1 200,00 €	0,00	Teatro do Bairro
						1 290,00 €		

DESPESAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

A alteração mais significativa diz respeito à alteração do grupo de Orquestra que implicou numa alteração dos honorários da equipa artística inicialmente previstos.

Receitas

1. Coproduções

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	Teatro do Bairro	63 954,66 €	0,00 €	63 954,66 €	0,00	Despesas imputadas ao Teatro do Bairro menos o apoio recebido pelo Teatro do Bairro do Teatro Municipal São Luíz (apresentado abaixo)
		63 954,66 €	0,00 €	63 954,66 €		

2. Bilheteira e outras receitas próprias

1. Bilheteira

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
Público Geral	0,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	

Bilhetes com desconto	0,00 €		1,00 €		0,00 €	0,00 €	-100,00	Estudantes, Reformados, Quadrilátero, Cartão Jovem, Casa do Professor, EDP, ...
						0,00 €		

2. Outras receitas próprias

Descricao	Unidades	Unidade de medida	Duração	Unidade de duração	Valor unitário	Valor final	Desvio	Observações
						0,00 €		

3. Apoio solicitado à DGARTES

Nome da entidade	Valor monetário	Valor final	Desvio
Direção-Geral das Artes	23 105,84 €	23 105,84 €	0,00
		23 105,84 €	

4. Apoio Municipal

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
		0,00 €	0,00 €	0,00 €		

5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)

#	Nome da entidade	Valor monetário	Valor em espécie	Valor final	Desvio	Observações
1	São Luiz Teatro Municipal	60 000,00 €	0,00 €	60 000,00 €	0,00	Apoio ao Teatro do Bairro
2	Theatro Circo	12 000,00 €	0,00 €	12 000,00 €	0,00	
		72 000,00 €	0,00 €	72 000,00 €		

RECEITAS: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não concretização da bilheteira

QUADRO RESUMO 1 - PLANO DE ATIVIDADES

Domínio da Atividade	Direção artística	Área artística	Designação	Data de início	Data de fim	Sessões	Público	Regiões	País	Despesas	Apoio DGARTES	Receitas	Saldo Final
Criação	Rui Madeira, Volodymyr Samoilenko Snegurchenko	Teatro	Coriolano de Shakespeare, (parceria internacional CTB/CDG)	2023-02-13	2023-07-31	40	5 206	Santiago de Compostela, Mérida	Espanha	74 682,44 €	18 032,11 €	55 832,11 €	- 18 850,33 €
Criação		Teatro	Estrangeiro de A. Camus, (co-produção internacional CTB|Akroama	2023-04-01	2023-12-22	9	1 044	Norte, Centro	Portugal	42 486,57 €	45 663,19 €	55 888,19 €	13 401,62 €
Criação		Teatro	Da Vida das Marionetas	2023-01-04	2023-12-22	3	333	Norte	Portugal	21 599,56 €	25 239,63 €	25 511,63 €	3 912,07 €
Criação	Elene Matskhonashvili	Teatro	PORTA DO CÉU (coprodução internacional CTB/Teatro Nacional de Ozurgeti / Geórgia	2023-04-04	2023-12-31	12	1 104	Norte, Ozurgeti	Portugal, Geórgia	36 424,70 €	28 354,26 €	31 504,26 €	-4 920,44 €
Criação	Kubilay Erdelikara	Teatro	CARNE (coprodução internacional CTB/Teatro Municipal de Maltepe, Turquia	2023-09-01	2023-11-30	3	470	Maltepe	Turquia	6 099,13 €	3 245,38 €	3 245,38 €	-2 853,75 €
Criação	Rui Madeira	Teatro	A MESA, UM LUGAR ONDE	2023-04-12	2023-12-31	16	1 188	Norte, Ozurgeti, Maltepe, Zaragoza	Portugal, Geórgia, Turquia, Espanha	23 117,04 €	2 581,73 €	3 614,23 €	- 19 502,81 €
Programação	Rui Madeira	Teatro	Acolhimento	2023-03-14	2023-12-16	14	987	Norte	Portugal	39 002,23 €	33 354,04 €	34 885,04 €	-4 117,19 €
Edição	Rui Madeira	Teatro	Edição							0,00 €	43 700,00 €	43 700,00 €	43 700,00 €
Formação	António Jorge Dias, Sílvia Natália Henrique de Brito	Teatro	Da Escola à Vida	2023-01-11	2023-12-06	95	744	Norte	Portugal	8 968,05 €	9 656,48 €	9 656,48 €	688,43 €
Formação		Teatro	Da Margem à Cidadania	2023-01-17	2023-11-05	42	1 365	Norte	Portugal	2 673,42 €	8 879,24 €	8 879,24 €	6 205,82 €

Cocriação	António Pires	Teatro	Tempestade de Shakespeare (co-produção nacional| CTB |Teatro do Bairro| Teatro São Luis| Teatro Circo| em parceria com o Teatro nacional de Opereta de Kiev)	2023-09-13	2023-10-01	13	5 105	Área Metropolitana de Lisboa, Norte	Portugal	173 510,06 €	23 105,84 €	159 060,50 €	- 14 449,56 €
Circulação nacional	Rui Madeira	Teatro	HAMLET| STRINDBERG|NORTHERN LIGHTS|LINGUA EM PEDAÇOS|HUMIDADE | OS PÁSSAROS | NO ALVO	2023-01-20	2023-11-03	13	1 127	Área Metropolitana de Lisboa, Norte, Centro	Portugal	52 996,91 €	26 167,32 €	59 106,32 €	6 109,41 €
Circulação nacional	Rui Madeira	Teatro	Circuito escolar: Amor de Perdição| Em Pessoa| Auto da Barca|	2023-01-13	2023-12-12	22	4 794	Norte, Centro	Portugal	39 798,85 €	23 288,38 €	38 588,38 €	-1 210,47 €
Internacionalização	Rui Madeira	Teatro	ENTREMEZ| NO ALVO| AUTO DA BARCA DO INFERNO | SPETTRI | CRIATURA	2023-01-26	2023-11-11	28	2 390	Santiago de Compostela, Cagliari, La Rioja, Madrid	Espanha, Itália	27 722,59 €	25 949,21 €	30 949,21 €	3 226,62 €

Projeto artístico desenvolvido (atividades; contexto de apresentação; relevância artística e equipa)

O Projecto Artístico desenvolveu-se naturalmente, na cidade, região, Pais e internacionalmente, segundo o Plano de Actividades definido e com algumas alterações de contexto (nacional e internacional). Para o resultado, que consideramos muito positivo contribuíram, a manutenção da equipa artística, o reconhecimento nacional e internacional e relevância da mesma e do trabalho de criação da CTB, de continuarmos, no âmbito da ETA- Eurásia Theater Association, a dinamizar as nossas relações internacionais entre a Europa e a Ásia. E mantermos as nossas relações de parceria com outras estruturas e instituições nacionais. Valorizamos o facto de termos realizado, como previsto, 7 novas criações e 12 criações em reposição. Termos mantido a nossa capacidade de desenvolver parcerias nacionais e internacionais, quanto a criações, circulação de artistas e apresentação de espectáculos. Mesmo em situação complexa na Europa e na Ásia, a CTB circulou nessas geografias. O mesmo se verificou na importância que atribuímos à Formação de Públicos, no âmbito do BragaCult e das duas áreas sectoriais; da Escola à Vida e da Margem à Cidadania, quer concretamente através das respectivas Oficinas, quer na concretização de parcerias nessas actividades. Na importância que damos à MIT23 - Mostra Internacional de Teatro-Sem Fronteiras, em parceria com a ETA, que não estando protocolada com a DGArtes, é de máxima importância para a CTB, para Braga e para os públicos, que têm assim a possibilidade de assistir a espectáculos de paragens menos comuns. E que contou este ano com criações de Ucrânia, Geórgia, Cazaquistão, Quirguistão, Itália e Chipre. Mantivemos o Projecto Stage, Home of the Word!! de Solidariedade com os artistas de teatro da Ucrânia, numa parceria com o nosso Mecenaz DST Group e a Associação Nacional de Artistas de Teatro da Ucrânia, que terminou em Maio. Mantivemos e reforçamos as nossas relações de parceria com as estruturas da Cidade, o Município, a Universidade e outros estabelecimentos de ensino, através de acções concretas e protocolos. Os resultados que aqui se apresentam só são possíveis porque assentam num trabalho continuado, atento as dinâmicas sociais e à natureza da estrutura e do seu projecto que assenta numa equipa fixa qualificada, numa dinâmica de realização forte.

Alcance e visibilidade obtidos pelas atividade (destinatários; iniciativas de captação e sensibilização de públicos; ações junto de programadores nacionais e internacionais; meios promocionais; resultados da estratégia de divulgação nos contextos local, regional, nacional, internacional ou web; cobertura de imprensa e crítica especializada)

As actividades da CTB, sobretudo no que respeita a novas criações e reposições manteve e aprofundou a visibilidade da estrutura, quer quanto à qualidade dos textos, quer quanto à qualidade das mesmas e respectiva aceitação por parte dos públicos, críticos, programadores nacionais e estrangeiros. Verifica-se isso no renovado interesse, através de convites, para co-produções, para participação em Festivais, no reconhecimento dos artistas e espectáculos, na atribuição de prémios e distinções. E exemplo disto o facto da CTB ter vindo a ser convidada regularmente pela Reitoria da Universidade de Coimbra para participar na sua programação cultural. Quanto à Formação de Públicos, a importância desse tipo de acções, quer na Escola quer na Comunidade, se ter relevado de extrema importância na justa medida dos objectivos a que nos propusemos. Elas contribuem não apenas para a formação alargamento e enriquecimento de hábito culturais, mas sobretudo para dotar essas pessoas de ferramentas de observação que lhes potenciam uma melhor sociabilidade e coesão social. Nas parcerias, a sua importância regional e nacional para o trabalho da CTB é fundamental por isso as manemos e dinamizamos, como se observa noutros pontos. Numa perspectiva de alargamento de públicos, a nossa MIT 23 (Mostra Internacional de Teatro – Sem Fronteiras, que organizamos no âmbito da ETA revelou-se um instrumento muito importante, assim como de um modo mais vasto todo o Acolhimento.

Em termos de marketing e comunicação, não obstante existir um maior foco no digital, não é esquecido o Print, nomeadamente através da utilização de cartazes, flyers de divulgação para criar awareness e capturar leads, e também as folhas de sala que permitem promover uma maior formação e qualificação do público que assiste aos espetáculos. No Digital existe um investimento nas redes sociais e website e também na divulgação através de monitores digitais espalhados pela cidade. Deixamos ficar alguns dados relativamente às estratégias utilizadas:

Notícias (não são incluídas referências nas agendas culturais): Imprensa Digital 210 (Nacionais: 147, Estrangeiras: 63); Imprensa Escrita: nacionais 44 | estrangeiras 42; Rádio: 67; Televisão (incluindo tvs online): 36.

No digital, a 31/12/2023 destacam-se os seguintes indicadores: Facebook: Total de Seguidores: 7,5 mil seguidores | Alcance Total 24,9 mil | Instagram: Total de Seguidores: 2246 | Alcance Total 3,7 mil seguidores; Youtube: Visualizações + 1 225 | Subscritores: +7

Projeto de gestão implementado (calendarização; recursos humanos e materiais incluindo instalações;

O que determina a atividade global da CTB a cada ano, são as circunstâncias em que essa actividade é desenvolvida mas, sobretudo, os RH, o seu comprometimento no projecto e a sua qualidade. Este ano não fugiu à regra. Iniciamos este novo quadriénio sob o signo de O MEDO, mas a determinação é a mesma. E os resultados falam por si. O que é demonstrativo e exemplar sobre a natureza e especificidade distintiva do nosso projeto artístico e da gestão do mesmo, que nos coloca no patamar que queremos manter: podermos responder em qualidade e tempo, aos desafios que se nos colocam e sermos, talvez, a única companhia portuguesa de repertório. Isto implica, obviamente, um conceito, um projeto e um modelo de companhia, quanto à gestão e programação dos recursos humanos, artísticos e financeiros. Relevamos assim, o facto de termos realizado praticamente na íntegra o Plano de Atividades protocolado, nas várias vertentes, com os naturais ajustes, a que as circunstâncias descritas, nos obrigaram. E, nalgumas áreas termos mesmo realizado mais do que previsto, como se pode verificar nos mapas respectivos. Relevamos o facto de termos produzido 7 novas criações, as co-produções nacionais e internacionais; 12 reposições o que exemplifica bem o conceito e projecto; o número de acções realizadas na formação. Termos realizado a nossa segunda MIT 23. Termos levado até Maio deste ano, o projeto de Solidariedade com a Ucrânia, que acolheu 15 pessoas na CTB. Termos realizado no global 159 representações no total, para cerca de 24 000 espectadores. Tudo isto parece-nos exemplar no que respeita às observações em sede de análise do Júri à Candidatura da CTB, e aos objectivos em que esta assentava. Este modelo e projeto é também demonstrativo da estratégia da Gestão e os Resultados que aqui se apresentam são ilucidativos, se comparados com outras que concorrem no mesmo plano. Valorizamos também o facto de mantermos com o Município uma relação estratégica e institucional, baseada no protocolo de Colaboração, que nos coloca como companhia residente do Teatro Circo, mas também garante todos os equipamentos onde trabalhamos nas várias áreas (Forum Allice, Antiga Estação da CP, Ruínas do Teatro Romano, etc). O mesmo se passa com o nosso mecenas DST Group.

Objetivos alcançados (artísticos e profissionais; interesse cultural)

A actividade global da CTB contabiliza os seguintes resultados: Cerca de 24.000 espectadores, para 159 espectáculos realizados (7 novas criações e 12 reposições); 47 representações no Teatro Circo; 34 representações em digressão nacional*; 78 representações em digressão internacional**. Para um total de cerca 24 000 espectadores. A CTB apresentou espectáculos em 12 cidades portuguesas, para lá de Braga e em 10 cidades estrangeiras, dos seguintes países: Espanha, Itália, Turquia, Geórgia, Uzbequistão (no início de um trabalho de co-produção que se apresentará em Braga durante 2024). Participou presencialmente em 6 festivais internacionais de Maltepe/ Turquia; Ozurgeti/ Geórgia; Melphonema Travy /Ucrânia (on line); Festival de Otono/ Madrid; Clássico de Mérida; Festival de teatro Contemporâneo delle Saline / Itália. Mantivemos a nossa relação com o Teatro e Festival de Kershon / Ucrânia, participando no seu Festival on-line. Fomos premiados no Festival Internacional de Maltepe e de Ozurgeti / Geórgia. As suas criações foram premiadas em Ozurgeti, “relações Culturais” com Porta do Céu; em Maltepe (melhor atriz, em A Mesa); Galiza (melhor actor em Coriolano); Ucrânia (prémio Solidariedade). Acolhemos em Braga e Barcelos 14 espectáculos de 4 estruturas portuguesas e 4 estrangeiras, para um total de cerca 1.000 espectadores. Na Formação de Públicos realizamos nas duas áreas cerca de 133 sessões (nas várias oficinas) para cerca de 800 destinatários directos e cerca de 180 indirectos. Nas parcerias, mantemos as dos anos anteriores (Municípios de Braga e Barcelos, Ponte de Lima, Conselho Cultural e Braga 25; Universidades, Casa do Professor, Estabelecimentos de Ensino Secundário, Cruz Vermelha, Projecto Homem, Mosteiro de Tibães, D. Diogo de Sousa; Museu dos Biscainhos, Zet Galery e entidades privadas, sempre no âmbito da estratégia 20/30 para a cidade. No âmbito da Eta e dos Festivais reforçamos a imagem internacional da CTB e reforçamos as relações culturais com esses países. *inclui as apresentações de Tempestade no Teatro São Luiz, na co-produção com Teatro do Bairro]** inclui as representações da Coriolano em Santiago de Compostela, na parceria sobre a criação de Coriolano com o CDGalego no projecto Shakespeare em Roma

Importância do projeto na intervenção local e cumprimento das qualidades de distinção obtidas em sede de apreciação.

Por tudo o que atrás ficou escrito nos vários itens, a importância da CTB e do seu trabalho, no último ano e, digo, ao longo destes quase 45 anos de actividade, no que à cidade de Braga, Região e até País, sem falsa modéstia respeita, pensamos que fala por si. Talvez a melhor forma de aferir seja mesmo a sua actividade e a sua longevidade. Pensamos que “cumprimento das qualidades de distinção referidas em sede de apreciação” pelo Júri da Candidatura, se vão cumprindo paulatinamente dentro do estabelecido e com os resultados visíveis que se apresentam. Por outro lado o mesmo se pode verificar, quanto à aceitação do projeto elas entidades e estruturas locais e regionais, através das parcerias e ações conjuntas com os Municípios, e outras entidades públicas e privadas. Somos uma estrutura permanente, uma companhia de repertório, com um Projecto que se reocupa com a Cidade e a qualidade da Cidadania, com a Coesão Social e atenta aos novos fenómenos sociais e cujas criações tentar reflectir essas dinâmicas sociais e políticas. E demonstrativo disto, o acto de termos a companhia residente do Teatro Circo, termos um significativo apoio do Município, parcerias com outros Municípios relações de pareceria com muitas outras estruturas e instituições, um forte projecto de formação de públicos, uma boa relação com a Cidade e Região. Em resumo, parece-nos que este Relatório espelha significativamente o nosso trabalho e os parâmetros que o norteiam. Claro que se pode fazer melhor, claro que algumas coisas não correram como desejamos, mas estamos convictos que, as circunstâncias em que vivemos na Europa e na Ásia, os resultados são, para nós CTB, muito relevantes, em todas as áreas da actividade.

QUADRO RESUMO 2 - ORÇAMENTOS DE ATIVIDADES E DE AFETAÇÃO DOS RECURSOS ESTRUTURAIS – ANO 2023

Despesas	Estrutura	Criação	Programação	Edição	Circulação nacional	Internacionaliz	Formação	Investigação	Ações estratégicas de mediação	Cocriação	TOTAL DAS ATIVIDADES
1. Equipas	146 679,81 €	138 493,14 €	10 636,84 €	0,00 €	76 647,96 €	22 923,02 €	10 755,73 €	0,00 €	0,00 €	121 449,23 €	380 905,92 €
2. Espaços e equipamentos	321 656,02 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	250,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4 875,50 €	5 125,50 €
3. Produção e montagem	0,00 €	18 193,92 €	10 980,71 €	0,00 €	1 009,29 €	0,00 €	739,90 €	0,00 €	0,00 €	12 500,00 €	43 423,82 €
4. Edição, registo e documentação	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1 200,00 €	1 200,00 €
5. Promoção e comunicação	0,00 €	4 517,35 €	1 527,81 €	0,00 €	307,50 €	125,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	6 477,66 €
6. Logística	0,00 €	43 050,04 €	15 806,87 €	0,00 €	14 540,37 €	4 674,57 €	145,84 €	0,00 €	0,00 €	32 195,33 €	110 413,02 €
7. Despesas administrativas e de gestão	55 221,76 €	154,99 €	50,00 €	0,00 €	40,64 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1 290,00 €	1 535,63 €

8. Despesas relacionadas com práticas de sustentabilidade e acessibilidade	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total	523 557,59 €	204 409,44 €	39 002,23 €	0,00 €	92 795,76 €	27 722,59 €	11 641,47 €	0,00 €	0,00 €	173 510,06 €	549 081,55 €
Afetação das despesas de estrutura às atividades		40,00 %	10,00 %	5,00 %	15,00 %	5,00 %	5,00 %	0,00 %	0,00 %	20,00 %	100,00 %
Total das despesas das atividades e da afetação da estrutura		413 832,48 €	91 357,99 €	26 177,88 €	171 329,40 €	53 900,47 €	37 819,35 €	0,00 €	0,00 €	278 221,58 €	1 072 639,14 €

Receitas	Estrutura	Criação	Programação	Edição	Circulação nacional	Internacionaliz	Formação	Investigação	Ações estratégicas de mediação	Cocriação	TOTAL DAS ATIVIDADES
1. Coproduções	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	63 954,66 €	63 954,66 €
2. Bilheteira e outras receitas próprias	0,00 €	3 979,50 €	1 031,00 €	0,00 €	9 989,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	14 999,50 €
3. Apoio solicitado à DGARTES	82 783,19 €	123 116,30 €	33 354,04 €	43 700,00 €	49 455,70 €	25 949,21 €	18 535,72 €	0,00 €	0,00 €	23 105,84 €	317 216,81 €
4. Apoio Municipal	335 251,20 €	2 700,00 €	500,00 €	0,00 €	8 450,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	11 650,00 €
5. Outros apoios e financiamentos (públicos e/ou privados; nacionais e/ou internacionais)	0,00 €	45 800,00 €	0,00 €	0,00 €	29 800,00 €	5 000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	72 000,00 €	152 600,00 €
Total	418 034,39 €	175 595,80 €	34 885,04 €	43 700,00 €	97 694,70 €	30 949,21 €	18 535,72 €	0,00 €	0,00 €	159 060,50 €	560 420,97 €
Afetação do apoio da DGARTES de estrutura às atividades		40,00 %	10,00 %	5,00 %	15,00 %	5,00 %	5,00 %	0,00 %	0,00 %	20,00 %	100,00 %
Afetação das restantes receitas de estrutura às atividades		40,00 %	10,00 %	5,00 %	15,00 %	5,00 %	5,00 %	0,00 %	0,00 %	20,00 %	100,00 %
Total das receitas das atividades e da afetação da estrutura		342 809,56 €	76 688,48 €	64 601,72 €	160 399,86 €	51 850,93 €	39 437,44 €	0,00 €	0,00 €	242 667,38 €	978 455,36 €

Montante não utilizado do apoio da DGArtes

Diferença entre o Plano e o Executado: -663,65

justificação e proposta de reinvestimento em função dos objetivos

AFETAÇÕES DE ESTRUTURA: Justifique as alterações efetuadas e as opções tomadas.

Em caso de não ter efetuado alterações insira a frase "Não se aplica/sem alterações"

Não se aplica/sem alterações

Entrega de documentos

Acesso aos patamares financeiros

Descrição	Documento comprovativo (max 3 MB)
Declaração de remunerações Janeiro 2023	DRI 2023_01.pdf
Declaração de remunerações Janeiro 2023	DRI 2023_01 RM.pdf
Declaração de remunerações Dezembro 2023	DRI 2023_12.pdf
Declaração de remunerações Dezembro 2023	DRI 2023_12 RM.pdf

Internacionalização

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Internacionalização	INTERNACIONAL.pdf

Criação

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Criação	CRIAÇÃO.pdf

Programação

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Programação	PROGRAMAÇÃO.pdf

Edição

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Edição	EDIÇÃO.pdf

Circulação nacional

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Circulação Nacional	CIRCULAÇÃO NACIONAL.pdf

Internacionalização

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Internacionalização	INTERNACIONAL.pdf

Formação

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Formação	FORMAÇÃO.pdf

Cocriação

Documentação que ilustre a execução das atividades

Descrição	Documento comprovativo (max 1 MB)
Cocriação	COCRIAÇÃO.pdf

Declaração sob compromisso de honra

Eu, José Rui da Silva madeira, portador do cartão de cidadão n.º , válido até 03-08-2031, residente na rua , na qualidade de representante legal de CTB – Companhia Teatro de Braga, CRL, NIPC 504032526, com sede na Avenida da Liberdade, 697, 4710-251 Braga, declaro, sob compromisso de honra, a veracidade dos elementos indicados no relatório actividades de 2023.

Braga, 19-06-2023

(assinatura do docente)

BALANÇO EM 31/12/2023

€

RUBRICAS	DATAS	
	2023	2022
ACTIVO		
ACTIVO NÃO CORRENTE		
Activos fixos tangíveis	44 294,37	48 007,62
Propriedades de investimento		
Activos intangíveis		
Investimentos financeiros	3 251,00	3 182,08
Accionistas/Sócios		
	47 545,37	51 189,70
ACTIVO CORRENTE		
Inventários		
Clientes	82 364,72	81 724,16
Adiantamentos a fornecedores		
Estado e outros entes públicos		
Accionistas/Sócios		
Outras contas a receber	663,81	
Diferimentos	811,51	1 660,12
Outros activos financeiros		
Caixa e depósitos bancários	80 303,00	65 132,88
	164 143,04	148 517,16
TOTAL DO ACTIVO	211 688,41	199 706,86
CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO		
CAPITAL PRÓPRIO		
Capital realizado	550,00	550,00
Acções (quotas) próprias		
Outros instrumentos de capital próprio		
Prémios de emissão		
Reservas legais		
Outras reservas	1 445,91	1 445,91
Excedentes de revalorização		
Outras variações no capital próprio	-466 739,14	-370 854,08
	-464 743,23	-368 858,17
Resultado líquido do período	-27 388,49	-95 885,06
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO	-492 131,72	-464 743,23
PASSIVO		
PASSIVO NÃO CORRENTE		
Provisões		
Financiamentos obtidos	59 470,06	42 230,30
Outras contas a pagar	5 575,28	5 575,28
	65 045,34	47 805,58
PASSIVO CORRENTE		
Fornecedores	145 346,73	164 168,96
Adiantamentos de clientes		
Estado e outros entes públicos	171 328,72	111 016,56
Accionistas/Sócios		
Financiamentos obtidos		
Outras contas a pagar	322 099,34	341 458,99
Outros passivos financeiros		
	638 774,79	616 644,51
TOTAL DO PASSIVO	703 820,13	664 450,09
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO E DO PASSIVO	211 688,41	199 706,86

A Direcção

O Contabilista Certificado
N.º 75472